

TPSGC - CENTRE DE DÉCOUVERTE DU MILIEU MARIN (CDMM)

PWGSC - MARINE ENVIRONMENT DISCOVERY CENTRE

R.094002.001

Réfection de l'enveloppe du bâtiment

Repair of the building envelope

Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent

Saguenay-St. Lawrence Marine Park

41 rue des Pilotes, Les Escoumins, G0T 1K0



Caractéristiques du bâtiment - Characteristics of the building

Année de construction:	1997
Year of contruction:	1997
Agrandissement:	2004
Extension:	2004
Aire du bâtiment:	±420m²
Building area:	±420m²
Hauteur du bâtiment:	2 étages
Building height:	2 floors
Usage principal:	Salles d'exposition (A2)
Main use:	Exposure room (A2)
Usages secondaires:	Vestiaires, entreposage, cuisinette et bureaux
Secondary use:	Changing rooms, storage, kitchenettes and offices
Protection par gicleurs:	Non
Sprinkler protection:	No
Système d'alarme incendie:	Non
Fire alarm system:	No
Canalisation d'incendie:	Non
Fire piping:	No

Liste des plans d'architecture - List of architectural plans

	Page présentation
	Presentation page
A10	Plan d'implantation schématique et organisation de chantier
	Schematic site plan and worksite organisation
A20	Plan du sous-sol, démolition et construction
	Basement plan, demolition and construction
A21	Plan du rez-de-chaussée, construction et élévations des fenêtres
	Ground floor plan, construction and elevations of windows
A22	Plan de toiture, construction et détails
	Roof plan, construction and details
A30	Élévations du bâtiment et des colonnes
	Elevations of building and colums
A31	Élévations du bâtiment et de la palissade
	Elevations of building and fence
A40	Plan de plafond du sous-sol, construction et démolition
	Celling plan of basement, construction and demolition
A50	Élévations, coupes et détails de mobilier
	Elevations and details of furniture
A51	Élévations et détails de cloisons de toilette et douche
	Elevations and details of toilet and shower partitions
A60	Détails
	Details
A70	Tableau et élévations des portes et cadres, tableau des finis et cloisons types
	Table and elevation of doors and frames, table of finishes and tipicals walls

Liste des plans de structure - List of structure plans

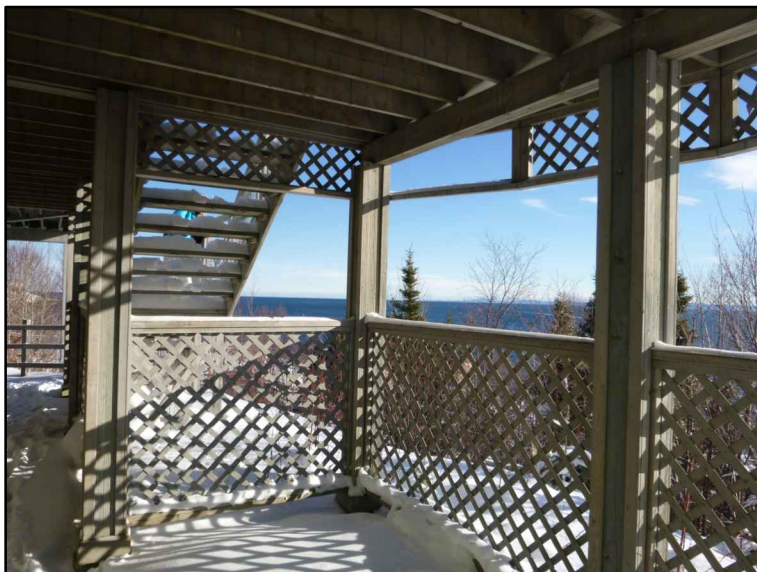
S01	Plan du sous-sol, interventions structurales
	Basement plan, structural interventions

Liste des plans de mécanique - List of mecanical plans

001	Légendes
	Legends
Plomberie - Plumbing	
M100	Plomberie - drainage - plan du sous-sol - démolition et construction
	Plumbing - Drainage - basement plan - demolition and construction
M101	Plomberie - Distribution eau froide et eau chaude - plan du sous-sol - démolition et construction
	Plumbing - Cold water and hot water distribution - basement plan - demolition and construction
Ventilation - Ventilation	
M300	Ventilation - plan du sous-sol - démolition et construction
	Ventilation - basement plan - demolition and construction
Électricité - Electricity	
E600	Plan du sous-sol - démolition et construction - Éclairage
	Basement plan - demolition and construction - Lighting
E601	Plan du sous-sol - démolition et construction - Services
	Basement plan - demolition and construction - Electrical services



PHO-A20-03
Echelle :
Scale :

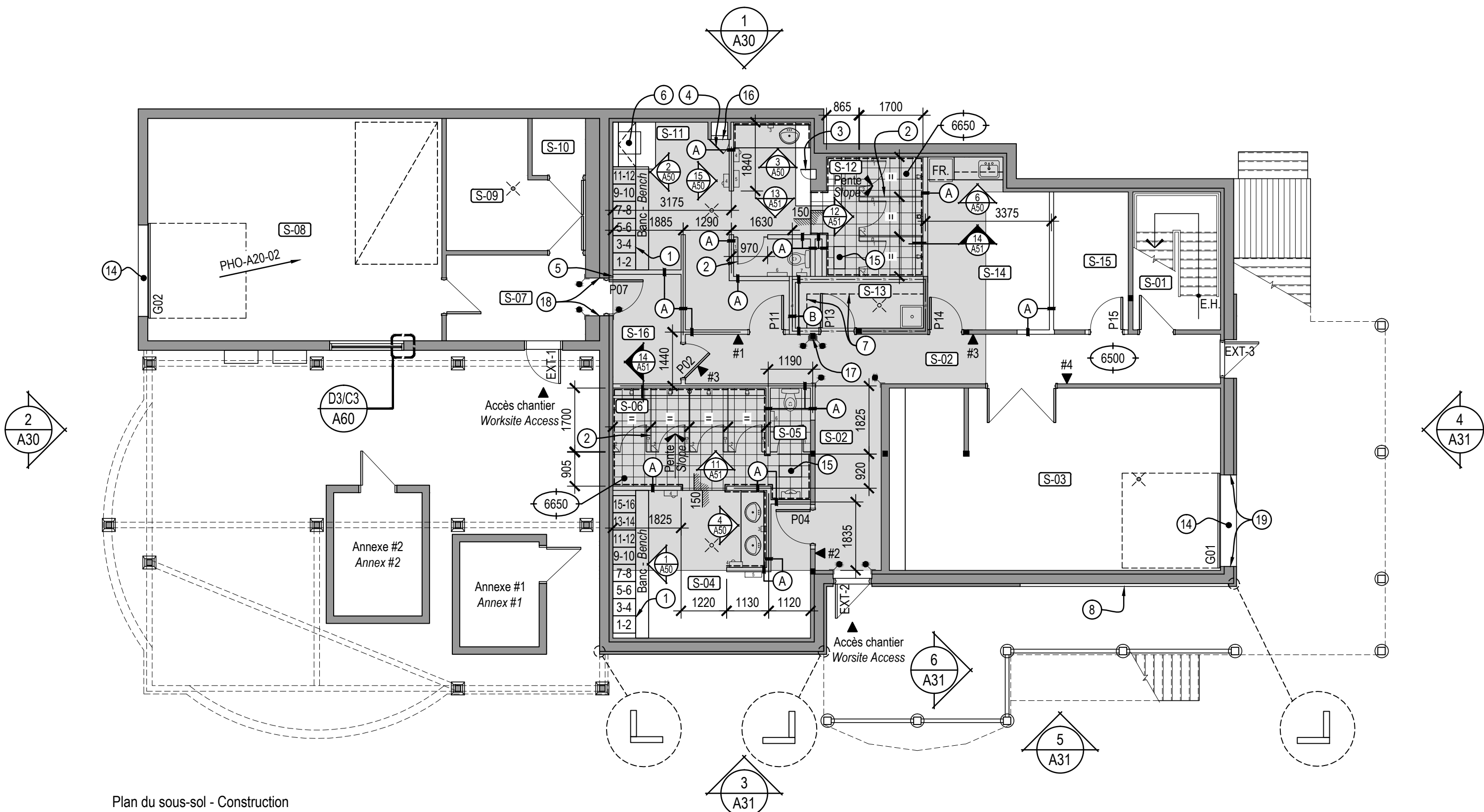


PHO-A20-02
Echelle :
Scale :



PHO-A20-01
Echelle :
Scale :

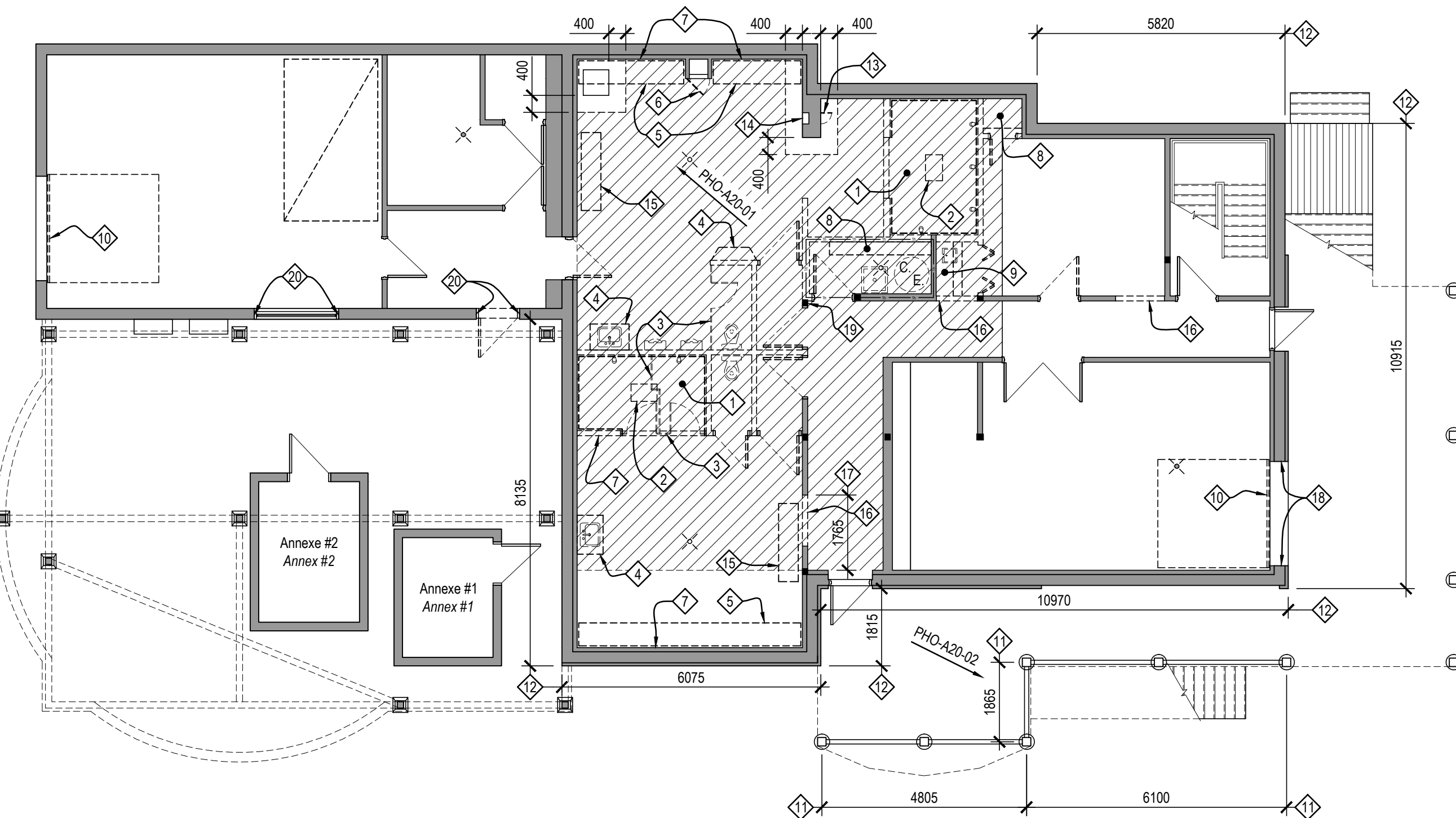
A20-PN-PSS-R_094002_001.dwg



Plan du sous-sol - Construction
Basement plan - Construction

Echelle : 1 : 100
Scale : 1 : 100

A20-PN-PSS-R_094002_001.dwg



Plan du sous-sol - Démolition
Basement plan - Demolition

Echelle : 1 : 100
Scale : 1 : 100

A20-PN-PSS-R_094002_001.dwg

NOTES DE CONSTRUCTION CONSTRUCTION NOTES

- Position de la cloison à 100mm du coin du mur.
Position the division at 100mm from the wall corner.
- Trappe d'accès en acier au plancher. Traiter la surface afin d'enlever la rouille et recouvrir de peinture époxydique, voir systèmes de peinture.
Existing steel floor hatch. Treat its surface in order to remove rust and coat with epoxy paint, refer to paint systems.
- Tablette de 300mm de profondeur fini en contreplaqué B.C. Fir de grade select 19mm installée sur des équerres métalliques au 610mm c/c. Peindre le contreplaqué, voir système de peinture.
Shelf, 300mm in depth, made of 19mm select grade B.C. Fir plywood install on flat angle steel brackets with a spacing of 610mm c/c. Paint the strip of plywood, refer to paint systems.
- Nouvelle zone de revêtement de bois, voir élévations série A30.
New area of wood cladding, refer to elevations drawings on the set of drawing sheets A30.
- Cabinet d'armoire fixe avec porte et système de tablettes (4) en verre sur câble à démonter soigneusement pour le remplacement de la fenêtre. Réinstaller l'armoire et les tablettes tel que l'existant, voir photographie PHO-A21-01.
Recessed glass display cabinet with doors and four (4) glass cable suspended shelves to dismantle carefully for replacement of the window. Reinstall the cabinet and the hanging shelves system as it existed, refer to picture PHO-A21-01.
- Maquette à déplacer et à protéger pendant les travaux de remplacement des fenêtres. Voir photographie PHO-A21-02.
Mock-up to move and protect during the windows replacement labor. Refer to picture PHO-A21-02.
- Trappe d'accès à l'entretail. Repindre la trappe et le pourtour du cadrage après les travaux dans l'entretail.
Attic hatch. Repaint the hatch and the frame's perimeter after the tasks in the attic are completed.
- Fenêtres localisées dans le puits de lumière d'une hauteur de 5500mm par rapport au plancher. Prévoir les installations nécessaires pour ces travaux.
Windows located inside the light well at a height of 5500mm from the floor. Plan the necessary equipment and installations for those tasks.
- Prévoir remplacer 10 planches de pontage par des nouvelles pièces en bois traité de 38x140mm. Localisation exacte à valider en chantier. Prévoir teindre les nouvelles pièces pour s'agencer à l'existant.
Plan to replace ten (10) wood planks from the deck by new 38x140mm treated lumbers. Exact location to be confirmed during the construction phases. Stained the new wood pieces so as to match with the existing wood deck.
- Appliquer un système époxydique sur la surface de béton extérieur, voir systèmes de peinture.
Coat the outdoor concrete surface with an epoxy system, refer to paint systems.
- Trappe à sable fini antidérapant modulaire à la céramique, voir documents de mécanique.
Retaining basin with non-skid surface and modular to the ceramic tiles flooring, refer to mechanical engineering documents.
- Installer une moulure à gypse de type 200b au pourtour de l'ouverture existante et plâtrer trois couches afin de ragréer l'ouverture.
Install a 200b type gypsum metal trim at the periphery of the existing opening and apply three (3) layers of plaster in order to even the gypsum surface surrounding the opening.
- Colonne existante à recouvrir de deux panneaux de gypse 16mm type "X".
Encase existing column with two (2) 16mm thick type "X" gypsum boards.
- Ragréage du mur de gypse derrière le cadre de porte démolí.
Restore the gypsum finished wall behind the demolished doorframe.
- Capage d'aluminium de calibre 24 et de 460mm de profondeur peint de couleur blanc.
Aluminum folded encasing 24-gauge, 460mm in depth and paint white in color.

LÉGENDE DES ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN WASHROOM ACCESSORIES LEGEND

- Crochet avec butoir intégré, ultra robuste en acier inoxydable fini 304, fini #4.
Hook with bumper, fabricated from thick solid stainless steel type 304 with no. 4 brushed finish.
- Tablette triangulaire ajourée de type panier d'angle pour montage en surface, en chrome poli de 160x160x41mm de hauteur.
Double corner basket unit for shower, surface-mounted, finish in polished chrome and 160 x 160 x 41mm (basket edges height) in size.
- Distributeur de savon de surface. Modèle F-708A de Frost.
Surface-mounted soap dispenser.
- Sèche-main et sèche-cheveux, voir documents de mécanique.
Hand dryer and hair dryer, refer to mechanical engineering documents.
- Poubelle de surface. Modèle B-277 de Bobrick.
Surface-mounted waste receptacle.
- Distributeur de papier hygienique double jumbo de surface. Modèle B-2892 de Bobrick.
Surface-mounted twin jumbo-roll toilet tissue dispenser.
- Poubelle à serviettes sanitaires de surface. Modèle B-270 de Bobrick.
Surface-mounted sanitary napkin disposal.

NOTES GÉNÉRALES GENERAL NOTES

- Lorsque de la nouvelle céramique est représentée au mur, remplacer le panneau de gypse par un panneau de béton léger de même épaisseur.
When the new ceramic tiles are depicted on a wall, substitute the gypsum backer board with a new cement backer board with the same thickness.
- Prévoir des bandes de contreplaqué entre les montants comme fond de cloaque partout pour la fixation des accessoires de toilette, les partitions de douche et toilette et tout autre accessoire à fixer au mur.
Plan to install a strip of plywood in between every stud to act as a backing panel for the fastening of washroom accessories, shower and toilet partitions systems and every other accessory that needs to be fixed to the wall.
- Toute la surface de plancher du sous-sol doit être recouverte d'un nouveau système époxydique sauf les endroits représentés en céramique, voir tableau des finis. Traiter la surface de la dalle de béton existante afin d'enlever complètement la peinture, voir systèmes de peinture.
All the basement's concrete floors must be coated with a new epoxy system, refer to the finish chart on sheet A70. Treat the existing concrete slab's surfaces in order to remove completely the existing paint, refer to paint systems.
- Protéger les finis existants pendant les travaux. Tous dommages occasionnés à ces finis seront à la charge de l'entrepreneur.
Protect the existing floorings and existing adjacent surfaces during the construction phases. Any damage done to those surfaces will be charged to main building contractor.

NOTES DE DÉMOLITION DEMOLITION NOTES

- Podium de béton en pente recouvert de céramique et membrane à démolir. Dimensions : 2500x3500x300mm d'épaisseur.
Demolish the sloping reinforced concrete step overlaid with a ceramic tiles flooring and the waterproofing membrane. Dimensions: 2500 x 3500 x 300mm (thickness).
- Trappe à sable et drainage à démolir, voir documents de mécanique.
Demolish the retaining basin, refer to mechanical engineering documents.
- Partition de toilette et de douche et tous les accessoires à démolir.
Demolish the shower and/or toilet partitions systems and their accessories.
- Vanité ou tablette et support mural à démolir.
Demolish the vanity or shelf and its wall mounting system.
- Banc en bois franc et support métallique à démolir, voir photographie PHO-A20-01.
Demolish the hardwood bench and its metal wall brackets, refer to picture PHO-A20-01.
- Porte et charnière à démolir.
Demolish the door and its hinges.
- Bande de bois avec crochets à démolir.
Demolish the wooden hook strip.
- Tablettes et supports métalliques à démolir.
Demolish the shelves and their wall mounting system.
- Crochets et armoires de cuisine hautes et basses à démolir.
Demolish all counters and upper and lower kitchen cabinets.
- Porte de garage, rail, support au plafond et tous autres équipements en lien avec la porte sont prévus à démolir.
Demolish the garage door, its vertical and horizontal tracks, the track hangers and every other component and/or equipment related to the garage door.
- Palissade d'une hauteur de 1300mm à démolir. Cadrage en structure de bois et treillis de bois, voir photographie PHO-A20-02.
Demolish the wooden framed lattice fence 1300mm in height. Refer to picture PHO-A20-02.
- Enduit cimentaire sur fondation de béton à enlever localement lorsque mal adhérent. (Prévoir une surface de 30m²).
Remove locally the poorly adhered cementitious coating on the building's concrete foundations. (Consider a surface area of 30m²).
- Trappe d'accès 200x200mm à démolir.
Demolish the access door of 200x200mm.
- Ouverture à réaliser à 150mm du plancher pour l'installation de la nouvelle trappe d'accès.
Create an opening in the wall at 150mm from the floor in order to install the new access door.
- Casiers existants à remettre au représentant de Parcs Canada.
Existing lockers to hand over to the Parks Canada's representative.
- Cloisons existantes à démolir pour intégrer une porte, voir notes générales. Conserver 100mm de distance avec les cloisons existantes perpendiculaires lorsque requis.
Demolish the existing divisions in order to incorporate a door, refer to the general notes. Keep a 100mm distance with existing perpendicular divisions when required.
- Position de l'ouverture à pratiquer dans le mur pour intégrer la nouvelle porte.
Location of the opening to create in the wall in order to incorporate the new door.
- Finition de l'embarasure de la porte de garage et coupe-froid à démolir.
Demolish the doorway finish of the garage door and the weather-strip.
- Colonne à conserver et à protéger.
Column to preserve and protect.
- Nettoyer la surface de béton au pourtour de l'ouverture pour enlever tous résidus et débordement d'uréthane.
Clean the concrete surface around the opening to remove all residues and exceedances of polyurethane.

NOTES DE CONSTRUCTION CONSTRUCTION NOTES

- Casiers et bancs intégrés, voir série de plans A50.
Built-in lockers and benches, refer to set of drawing sheets A50.
- Partitions de douches et de toilette, voir série de plans A50.
Shower and toilet partitions systems, refer to set of drawing sheets A50.
- Nouvelle trappe d'accès en acier peint laminé à froid de calibre 16 avec verrouillage tournévis plat 300x300mm à installer à 150mm du plancher. Prévoir le bâti au pourtour pour la fixation.
New painted steel access door made of 16-gauge cold rolled steel, with a screwdriver operated cam latch and a door size of 300x300mm. Install the access door at 150mm over the floor. Build a frame on the perimeter of the opening in order to fix the access door.
- Construire une base de mur de 150mm de hauteur par rapport au plancher. Panneau ouvrant en contreplaqué 16mm recouvert de plastique stratifié.
Build a small wall, 150mm in height from the floor. Opening plywood panel 16mm in thickness with a plastic laminate finish.

LÉGENDE DE DESSIN DRAWING LEGEND

- Condition existante conservée.
Preserved existing conditions.
- Dallage au sol d'une épaisseur de 125mm et podium d'une épaisseur de 300mm en béton armé à démolir comprenant armature, treillis, pare-vapeur et isolant rigide de 38mm.
Reinforced concrete slab 125mm thick and reinforced concrete step, 300mm thick to demolish including distribution bars, steel lattice, vapour barrier and rigid insulation boards (38mm thick).
- Nouvelle dalle de béton au sol, voir documents de structure. Installer un nouveau pare-vapeur 10mls et chevaucher de 200mm sur l'existant. Réaliser tous les joints à l'aide d'un cordon de scellant acoustique. Installer un nouvel isolant rigide en polystyrène extrudé de 38mm.
New concrete slab, refer to structural engineering documents. Install a new 10mls vapour barrier and overlap the existing vapour barrier on 200mm. Apply a bead of acoustic sealant in between the each overlap to seal the joints. Install a new extruded polystyrene rigid insulation board 38mm thick.
- Céramique au plancher, voir tableau des finis feuille A70.
Ceramic flooring, refer to the finish chart on sheet A70.
- Surfaces de céramique mur à mur et plancher à plafond fini.
*Démolition : Démolir la céramique et un panneau de contreplaqué vissé à la structure.
Construction : Utiliser un panneau de support en béton léger pour l'application de la membrane et de la céramique.*
- Ceramic wall tiles areas going from wall to wall and from floor to finished ceiling.
*Démolition: Demolish ceramic tiles and the plywood screwed to the structure.
Construction: Install a new cement backer board for the application of the new waterproofing membrane and the new ceramic wall tiles.*
- Coin protecteur en acier inoxydable de calibre 18 d'une hauteur 1220mm au-dessus de la plinthe, fixation à l'aide de 6 vis à tête fraisée en acier inoxydable.
Stainless steel corner guard 18-gauge, 1220mm in height. Install the corner guard at the top of the wall base and fasten it by means of six (6) stainless steel countersunk screws.
- Drain existant
Existing floor drain.
- Nouveau drain
New floor drain.
- Nouvel ensemble de porte, cadre et quincaillerie, voir tableau des portes et cadres feuille A70.
New set of door, frame and hardware, refer to the doors and frames table on sheet A70.
- Ensemble de porte, cadre et quincaillerie existant à conserver.
Existing door, frame and hardware to preserve.
- Ensemble porte battante, cadre et quincaillerie existant à démolir.
Existing set of swing door, frame and hardware to demolish.
- Ensemble portes pliantes, cadrage, rail, et quincaillerie à démolir.
Existing set of folding doors, frame, track and hardware to demolish.
- Position de la signalisation intérieure, voir feuille A51.
Interior signage location, refer to sheet A51.
- Niveau de plancher fini.
Finished floor level.

NOTES CONCERNANT LA NOMENCLATURE DES DESSINS NOTES RELATING TO DRAWING NOMENCLATURE

- Tous les éléments apparaissant sur chaque feuille de dessins sont pointés et référés sur la partie latérale droite de la feuille.
All items present on each drawing sheet are pointed out and referred on the right part of the sheet.
- Les descriptions apparaissant dans la bande de texte et identifiées à l'aide d'un numéro, qui ne correspond à aucun élément sur aucune feuille de plan, doivent être ignorées uniquement pour la feuille concernée.
The descriptions present in the strip of text and identified by means of a number, which corresponds to no item on a drawing sheet, must be ignored only for the concerned sheet.

NOTES GÉNÉRALES GENERAL NOTES

- Toutes les cloisons identifiées à démolir sont d'une hauteur de 2700mm et sont construites en montants de bois recouverts de gypse avec isolant acoustique et plinthe de caoutchouc.
All divisions mark as to be demolished are 2700mm in height and are composed of wooden studs, gypsum boards, acoustic insulation and rubber wall bases.
- Tous les accessoires suivants sont à démolir : distributeurs de papier hygienique, poubelles pour serviette sanitaire, crochets, distributeurs de papier à mains, distributeurs de savon, miroirs, poubelles, sècheirs à mains, sècheirs à cheveux, barres à serviettes et barres d'appuis.
All the following accessories are to be demolished: toilet tissue dispensers, sanitary napkin disposals, hooks, paper towel dispensers, soap dispensers, mirrors, waste receptacles, hand dryers, hairdryers, towel bars and grab bars.
- Toutes les portes représentées à démolir devront inclure la démolition du cadre en bois et chambranle et/ou cadre en acier soudé.
Every door depicted as to be demolished also includes the demolition of the wooden frame and wooden door casing and/or welded steel frame.
- Prévoir la démolition de surfaces de gypse supplémentaires autre que celles indiquées aux plans afin de donner accès à la plomberie, la mécanique et l'électricité prévus à démolir dans les murs identifiés à conserver. Prévoir 20mm de surface de gypse à démolir localisée à plusieurs endroits et le ragréage à la suite des travaux.
Expect to demolish additional gypsum surfaces apart from those already described in the architectural plans in order to give access to the plumbing, the mechanical and electrical units and equipment that needs to be demolished inside walls identified as to be preserved. Plan to demolish a total of 20m² of gypsum surfaces located in various areas and to restore the demolished area upon completion of the demolition tasks.

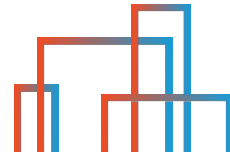
Canada

	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Public works and Government Services Canada
	Équipe services clients Socioculturel	Client Services Team Socio-cultural
	Région du Québec	Quebec Region

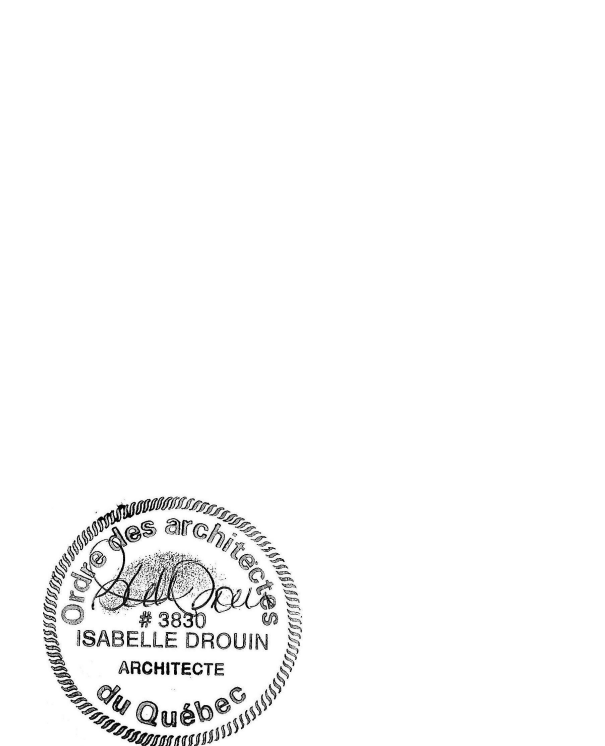
Architecture



Mécanique



INGÉNÉRIE DU BÂTIMENT



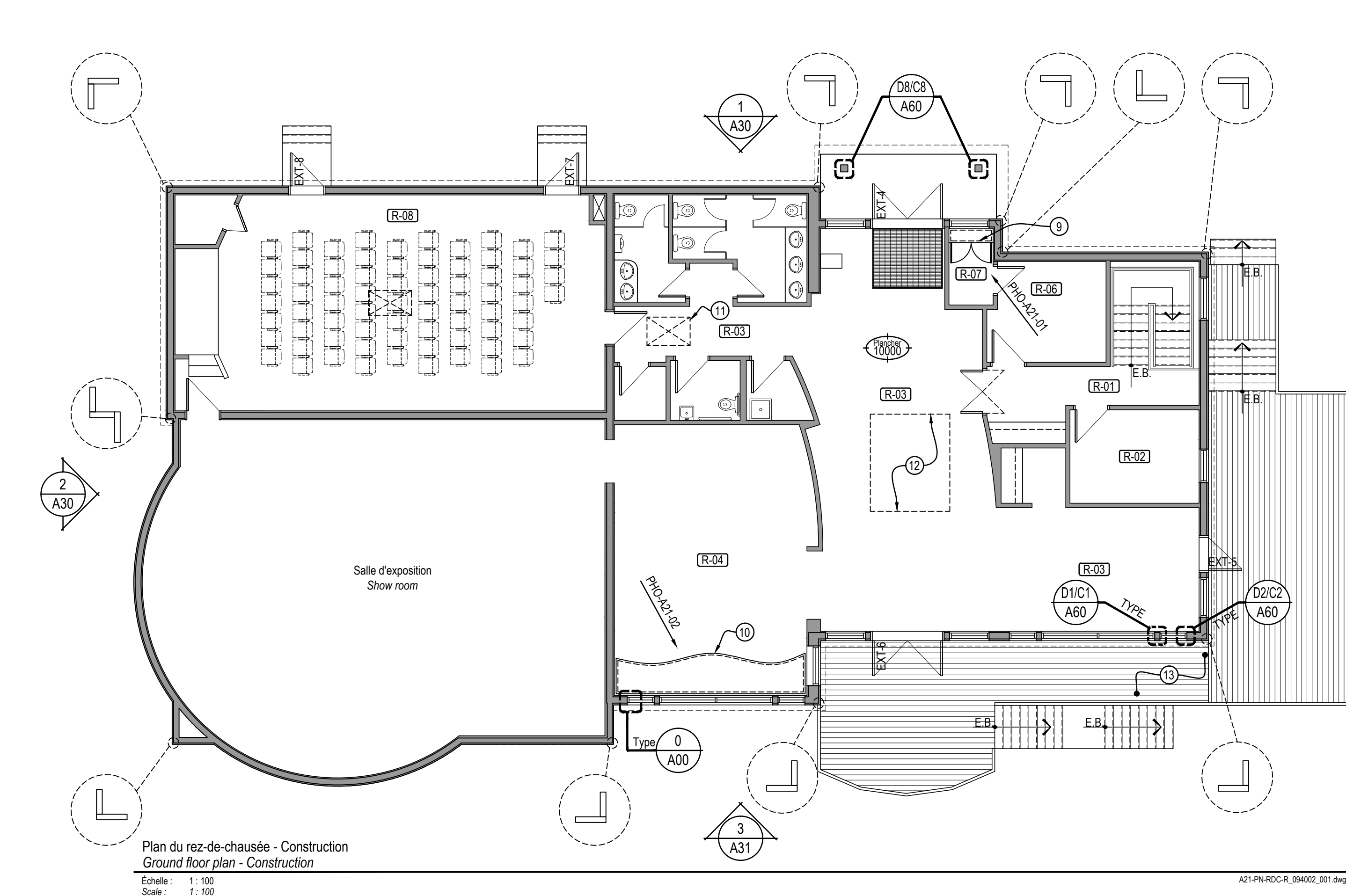
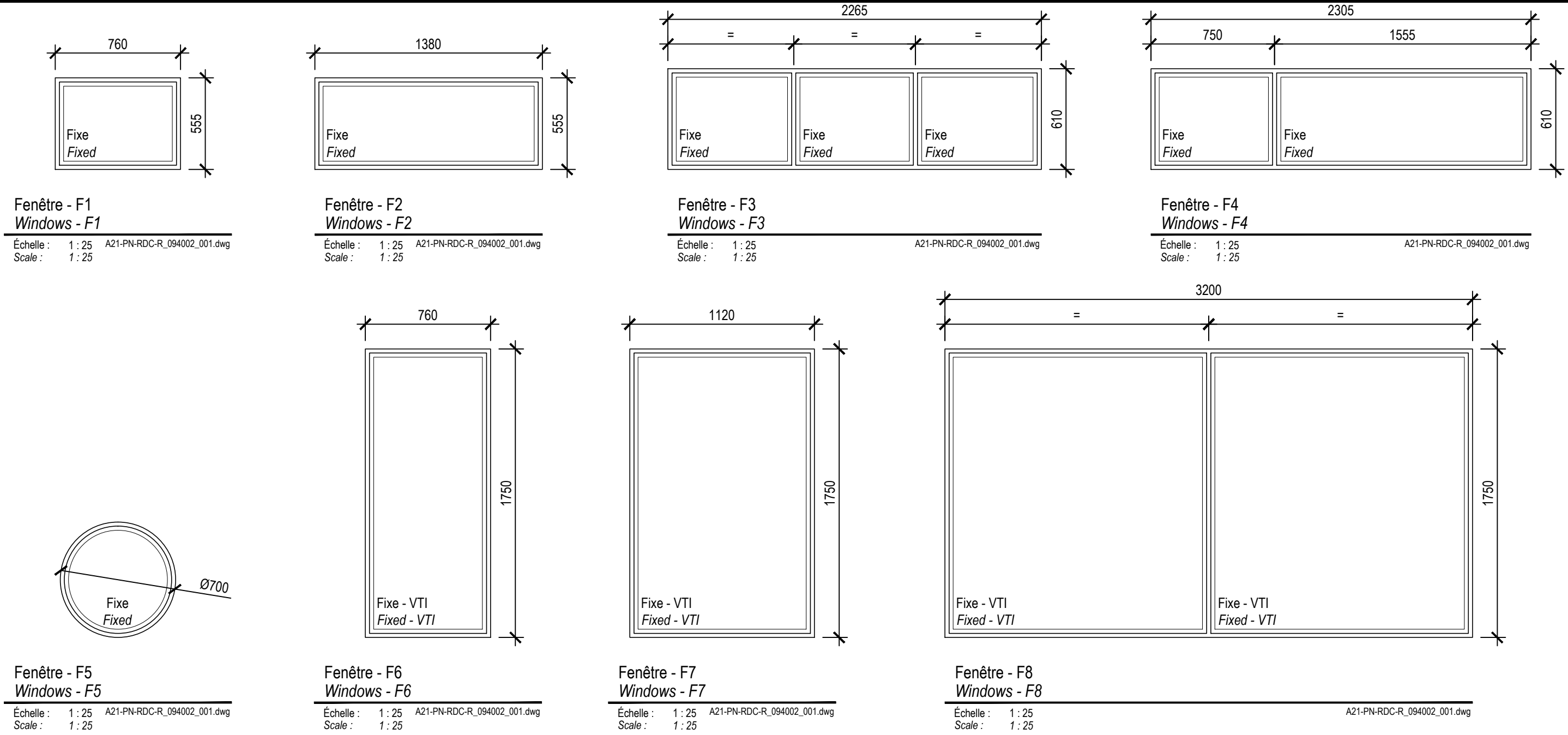
révisions revisions	description	date
04	Pour soumission	2018-03-05
03	Livrable 99% final	2018-02-26
02	Livrable 99%	2018-02-09
01	Livrable 50%	2018-01-30

A	A no. du détail detail no.
B	B no de la feuille où détail exigé sheet no. where detail required
C	C no. de la feuille où détaillé sheet no. where detailed

Projet	Parcs Canada Parks Canada	Project
41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0		
Centre de découverte du milieu marin Réfection de l'enveloppe du bâtiment Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent		
Marine environment discovery centre Repair of the building envelope Saguenay-St. Lawrence Marine Park		

Dessin	Plan du sous-sol démolition et construction	Drawing
	Basement plan demolition and construction	

Conçu par		Isabelle Drouin		Designed by	
Date				(aaaa/mm/jj)	
Dessiné par		Marc Legendre		Drawn by	
Date				(aaaa/mm/jj)	
Approuvé par		Isabelle Drouin		Approved by	
Date				(aaaa/mm/jj)	
Gestionnaire de projet		Project manager			
Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC					
Gestionnaire principal de projets		Project director			
Sophie Huot, TPSGC					
No du projet		Project no.		No du projet	
R.094002.001				2017 49	
TPSGC		PWGSC		Expert-conseil	
Nom du fichier		File name		No de classement	
A20-PN-PSS-R_094002_001.dwg					
No de plan ou dessin		Drawing or plan no.		No de la feuille	
A20				A20	
				Sheet no.	



- NOTES DE CONSTRUCTION
CONSTRUCTION NOTES
- Position de la cloison à 100mm du coin du mur.
Position the division at 100mm from the wall corner.
 - Trappe d'accès en acier au plancher. Traiter la surface afin d'enlever la rouille et recouvrir de peinture époxydique, voir systèmes de peinture.
Existing steel floor hatch. Treat its surface in order to remove rust and coat with epoxy paint, refer to paint systems.
 - Tablette de 300mm de profondeur fini en contreplaqué B.C. Fir de grade select 19mm installée sur des équerres métalliques au 610mm c/c. Peindre le contreplaqué, voir système de peinture.
Shelf. 300mm in depth, made of 19mm select grade B.C. Fir plywood install on flat angle steel brackets with a spacing of 610mm c/c. Paint the strip of plywood, refer to paint systems.
 - Nouvelle zone de revêtement de bois, voir élévations série A30.
New area of wood cladding, refer to elevations drawings on the set of drawing sheets A30.
 - Cabinet d'armoire fixe avec porte et système de tablettes (4) en verre sur câble à démonter soigneusement pour le remplacement de la fenêtre. Réinstaller l'armoire et les tablettes tel que l'existant, voir photographie PHO-A21-01.
Recessed glass display cabinet with doors and four (4) glass cable suspended shelves to dismantle carefully for replacement of the window. Reinstall the cabinet and the hanging shelves system as it existed, refer to picture PHO-A21-01.
 - Maquette à déplacer et à protéger pendant les travaux de remplacement des fenêtres. Voir photographie PHO-A21-02.
Mock-up to move and protect during the windows replacement labor. Refer to picture PHO-A21-02.
 - Trappe d'accès à l'entretail. Repaire la trappe et le pourtour du cadre après les travaux dans l'entretail.
Attic hatch. Repair the hatch and the frame's perimeter after the tasks in the attic are completed.
 - Fenêtres localisées dans le puits de lumière d'une hauteur de 5500mm par rapport au plancher. Prévoir les installations nécessaires pour ces travaux.
Windows located inside the light well at a height of 5500mm from the floor. Plan the necessary equipment and installations for those tasks.
 - Prévoir remplacer 10 planches du pontage par des nouvelles pièces en bois traité de 38x140mm. Localisation exacte à valider en chantier. Prévoir teindre les nouvelles pièces pour s'agencer à l'existant.
Plan to replace ten (10) wood planks from the deck by new 38x140mm treated lumbers. Exact location to be confirmed during the construction phases. Stained the new wood pieces so as to match with the existing wood deck.
 - Appliquer un système époxydique sur la surface de béton extérieur, voir systèmes de peinture.
Coat the outdoor concrete surface with an epoxy system, refer to paint systems.
 - Trappe à sable fini antidérapant modulaire à la céramique, voir documents de mécanique.
Retaining basin with non-skid surface and modular to the ceramic tiles flooring, refer to mechanical engineering documents.
 - Installer une moulure à gypse de type 200b au pourtour de l'ouverture existante et plâtrer trois couches afin de ragréer l'ouverture.
Install a 200b type gypsum metal trim at the periphery of the existing opening and apply three (3) layers of plaster in order to even the gypsum surface surrounding the opening.
 - Colonne existante à recouvrir de deux panneaux de gypse 16mm type "X".
Encase existing column with two (2) 16mm thick type "X" gypsum boards.
 - Ragréage du mur de gypse derrière le cadre de porte démolir.
Restore the gypsum finished wall behind the demolished doorframe.
 - Capage d'aluminium de calibre 24 et de 460mm de profondeur peint de couleur blanc.
Aluminum folded encasing 24-gauge, 460mm in depth and paint white in color.

- LÉGENDE DES ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN
WASHROOM ACCESSORIES LEGEND
- Crochet avec butoir intégré, ultra robuste en acier inoxydable fini 304, fini #4.
Hook with bumper, fabricated from thick solid stainless steel type 304 with no. 4 brushed finish.
 - Tablette triangulaire ajourée de type panier d'angle pour montage en surface, en chrome poli de 160x160x41mm de hauteur.
Double corner basket unit for shower, surface-mounted, finish in polished chrome and 160 x 160 x 41mm (basket edges height) in size.
 - Distributeur de savon de surface. Modèle F-708A de Frost.
Surface-mounted soap dispenser.
 - Sèche-main et sèche-cheveux, voir documents de mécanique.
Hand dryer and hair dryer, refer to mechanical engineering documents.
 - Poubelle de surface. Modèle B-277 de Bobrick.
Surface-mounted waste receptacle.
 - Distributeur de papier hygienique double jumbo de surface. Modèle B-2892 de Bobrick.
Surface-mounted twin jumbo-roll toilet tissue dispenser.
 - Poubelle à serviettes sanitaires de surface. Modèle B-270 de Bobrick.
Surface-mounted sanitary napkin disposal.

- NOTES DE CONSTRUCTION
CONSTRUCTION NOTES
- Casiers et bancs intégrés, voir série de plans A50.
Built-in lockers and benches, refer to set of drawing sheets A50.
 - Partitions de douches et de toilette, voir série de plans A50.
Shower and toilet partitions systems, refer to set of drawing sheets A50.
 - Nouvelle trappe d'accès en acier peint laminé à froid de calibre 16 avec verrouillage tournévis plat 300x300mm à installer à 150mm du plancher. Prévoir le bâti au pourtour pour la fixation.
New painted steel access door made of 16-gauge cold rolled steel, with a screwdriver operated cam latch and a door size of 300x300mm. Install the access door at 150mm over the floor. Build a frame on the perimeter of the opening in order to fix the access door.
 - Construire une base de mur de 150mm de hauteur par rapport au plancher. Panneau ouvrant en contreplaqué 16mm recouvert de plastique stratifié.
Build a small wall, 150mm in height from the floor. Opening plywood panel 16mm in thickness with a plastic laminate finish.

- NOTES GÉNÉRALES
GENERAL NOTES
- Lorsque de la nouvelle céramique est représentée au mur, remplacer le panneau de gypse par un panneau de béton léger de même épaisseur.
When the new ceramic tiles are depicted on a wall, substitute the gypsum backer board with a new cement backer board with the same thickness.
 - Prévoir des bandes de contreplaqué entre les montants comme fond de cloaque partout pour la fixation des accessoires de toilette, les partitions de douche et toilette et tout autre accessoire à fixer au mur.
Plan to install a strip of plywood in between every stud to act as a backing panel for the fastening of washroom accessories, shower and toilet partitions systems and every other accessory that needs to be fixed to the wall.
 - Toute la surface de plancher du sous-sol doit être recouverte d'un nouveau système époxydique sauf les endroits représentés en céramique, voir tableau des finis. Traiter la surface de la dalle de béton existante afin d'enlever complètement la peinture, voir systèmes de peinture.
All the basement's concrete floors must be coated with a new epoxy system, refer to the finish chart on sheet A70. Treat the existing concrete slab's surfaces in order to remove completely the existing paint, refer to paint systems.
 - Protéger les finis existants pendant les travaux. Tous dommages occasionnés à ces finis seront à la charge de l'entrepreneur.
Protect the existing floorings and existing adjacent surfaces during the construction phases. Any damage done to those surfaces will be charged to main building contractor.

- NOTES DE DÉMOLITION
DEMOLITION NOTES
- Podium de béton en pente recouvert de céramique et membrane à démolir. Dimensions : 2500x3500x300mm d'épaisseur.
Demolish the sloping reinforced concrete step overlaid with a ceramic tiles flooring and the waterproofing membrane. Dimensions: 2500 x 3500 x 300mm (thickness).
 - Trappe à sable et drainage à démolir, voir documents de mécanique.
Demolish the retaining basin, refer to mechanical engineering documents.
 - Partition de toilette et de douche et tous les accessoires à démolir.
Demolish the shower and/or toilet partitions systems and their accessories.
 - Vanité ou tablette et support mural à démolir.
Demolish the vanity or shelf and its wall mounting system.
 - Banc en bois franc et support métallique à démolir, voir photographie PHO-A20-01.
Demolish the hardwood bench and its metal wall brackets, refer to picture PHO-A20-01.
 - Porte et charnière à démolir.
Demolish the door and its hinges.
 - Bande de bois avec crochets à démolir.
Demolish the wooden hook strip.
 - Tablettes et supports métalliques à démolir.
Demolish the shelves and their wall mounting system.
 - Comptoirs et armoires de cuisine hautes et basses à démolir.
Demolish all counters and upper and lower kitchen cabinets.
 - Porte de garage, rail, support au plafond et tous autres équipements en lien avec la porte sont prévus à démolir.
Demolish the garage door, its vertical and horizontal tracks, the track hangers and every other component and/or equipment related to the garage door.
 - Palissade d'une hauteur de 1300mm à démolir. Cadrage en structure de bois et treillis de bois, voir photographie PHO-A20-02.
Demolish the wooden framed lattice fence 1300mm in height. Refer to picture PHO-A20-02.
 - Enduit cimentaire sur fondation de béton à enlever localement lorsque mal adhérent. (Prévoir une surface de 30m²).
Remove locally the poorly adhered cementitious coating on the building's concrete foundations. (Consider a surface area of 30m²).
 - Trappe d'accès 200x200mm à démolir.
Demolish the access door of 200x200mm.
 - Ouverture à réaliser à 150mm du plancher pour l'installation de la nouvelle trappe d'accès.
Create an opening in the wall at 150mm from the floor in order to install the new access door.
 - Casiers existants à remettre au représentant de Parcs Canada.
Existing lockers to hand over to the Parks Canada's representative.
 - Cloisons existantes à démolir pour intégrer une porte, voir notes générales. Conserver 100mm de distance avec les cloisons existantes perpendiculaires lorsque requis.
Demolish the existing divisions in order to incorporate a door, refer to the general notes. Keep a 100mm distance with existing perpendicular divisions when required.
 - Position de l'ouverture à pratiquer dans le mur pour intégrer la nouvelle porte.
Location of the opening to create in the wall in order to incorporate the new door.
 - Finition de l'embrasure de la porte de garage et coupe-froid à démolir.
Demolish the doorway finish of the garage door and the weather-strip.
 - Colonne à conserver et à protéger.
Column to preserve and protect.
 - Nettoyer la surface de béton au pourtour de l'ouverture pour enlever tous résidus et débordement d'uréthane.
Clean the concrete surface around the opening to remove all residues and exceedances of polyurethane.

- NOTES DE CONSTRUCTION
CONSTRUCTION NOTES
- Casiers et bancs intégrés, voir série de plans A50.
Built-in lockers and benches, refer to set of drawing sheets A50.
 - Partitions de douches et de toilette, voir série de plans A50.
Shower and toilet partitions systems, refer to set of drawing sheets A50.
 - Nouvelle trappe d'accès en acier peint laminé à froid de calibre 16 avec verrouillage tournévis plat 300x300mm à installer à 150mm du plancher. Prévoir le bâti au pourtour pour la fixation.
New painted steel access door made of 16-gauge cold rolled steel, with a screwdriver operated cam latch and a door size of 300x300mm. Install the access door at 150mm over the floor. Build a frame on the perimeter of the opening in order to fix the access door.
 - Construire une base de mur de 150mm de hauteur par rapport au plancher. Panneau ouvrant en contreplaqué 16mm recouvert de plastique stratifié.
Build a small wall, 150mm in height from the floor. Opening plywood panel 16mm in thickness with a plastic laminate finish.

- NOTES DE CONSTRUCTION
CONSTRUCTION NOTES
- Casiers et bancs intégrés, voir série de plans A50.
Built-in lockers and benches, refer to set of drawing sheets A50.
 - Partitions de douches et de toilette, voir série de plans A50.
Shower and toilet partitions systems, refer to set of drawing sheets A50.
 - Nouvelle trappe d'accès en acier peint laminé à froid de calibre 16 avec verrouillage tournévis plat 300x300mm à installer à 150mm du plancher. Prévoir le bâti au pourtour pour la fixation.
New painted steel access door made of 16-gauge cold rolled steel, with a screwdriver operated cam latch and a door size of 300x300mm. Install the access door at 150mm over the floor. Build a frame on the perimeter of the opening in order to fix the access door.
 - Construire une base de mur de 150mm de hauteur par rapport au plancher. Panneau ouvrant en contreplaqué 16mm recouvert de plastique stratifié.
Build a small wall, 150mm in height from the floor. Opening plywood panel 16mm in thickness with a plastic laminate finish.

- LÉGENDE DE DESSIN
DRAWING LEGEND
- Condition existante conservée.
Preserved existing conditions.
- Dallage au sol d'une épaisseur de 125mm et podium d'une épaisseur de 300mm en béton armé à démolir comprenant armature, treillis, pare-vapeur et isolant rigide de 38mm.
Reinforced concrete slab 125mm thick and reinforced concrete step 300mm thick to demolish including distribution bars, steel lattice, vapour barrier and rigid insulation boards (38mm thick).
- Nouvelle dalle de béton au sol, voir documents de structure. Installer un nouveau pare-vapeur 10mlis et chevaucher de 200mm sur l'existant. Réaliser tous les joints à l'aide d'un cordon de scellant acoustique. Installer un nouvel isolant rigide en polystyrène extrudé de 38mm.
New concrete slab, refer to structural engineering documents. Install a new 10mlis vapour barrier and overlap the existing vapour barrier on 200mm. Apply a bead of acoustic sealant in between the each overlap to seal the joints. Install a new extruded polystyrene rigid insulation board 38mm thick.
- Céramique au plancher, voir tableau des finis feuille A70.
Ceramic flooring, refer to the finish chart on sheet A70.
- Surfaces de céramique mur à mur et plancher à plafond fini.
*Démolition : Démolir la céramique et un panneau de contreplaqué vissé à la structure.
Construction : Utiliser un panneau de support en béton léger pour l'application de la membrane et de la céramique.
Ceramic wall tiles areas going from wall to wall and from floor to finished ceiling.
Demolition: Demolish ceramic tiles and the plywood screwed to the structure.
Construction: Install a new cement backer board for the application of the new waterproofing membrane and the new ceramic wall tiles.*
- Coin protecteur en acier inoxydable de calibre 18 d'une hauteur 1220mm au-dessus de la plinthe, fixation à l'aide de 6 vis à tête fraisée en acier inoxydable.
Stainless steel corner guard 18-gauge 1220mm in height. Install the corner guard at the top of the wall base and fasten it by means of six (6) stainless steel countersunk screws.
- Drain existant
Existing floor drain.
- Nouveau drain
New floor drain.
- Novel ensemble de porte, cadre et quincaillerie, voir tableau des portes et cadres feuille A70.
New set of door, frame and hardware, refer to the doors and frames table on sheet A70.
- Ensemble de porte, cadre et quincaillerie existant à conserver.
Existing door, frame and hardware to preserve.
- Ensemble porte battante, cadre et quincaillerie existant à démolir.
Existing set of swing door, frame and hardware to demolish.
- Ensemble portes pliantes, cadrage, rail, et quincaillerie à démolir.
Existing set of folding doors, frame, track and hardware to demolish.
- Position de la signalisation intérieure, voir feuille A51.
Interior signage location, refer to sheet A51.
- Niveau de plancher fini.
Finished floor level.

- NOTES CONCERNANT LA NOMENCLATURE DES DESSINS
NOTES RELATING TO DRAWING NOMENCLATURE
- Tous les éléments apparaissant sur chaque feuille de dessins sont pointés et référés sur la partie latérale droite de la feuille.
All items present on each drawing sheet are pointed out and referred on the right part of the sheet.
 - Les descriptions apparaissant dans la bande de texte et identifiées à l'aide d'un numéro, qui ne correspond à aucun élément sur aucune feuille de plan, doivent être ignorées uniquement pour la feuille concernée.
The descriptions present in the strip of text and identified by means of a number, which corresponds to no item on a drawing sheet, must be ignored only for the concerned sheet.

- NOTES GÉNÉRALES
GENERAL NOTES
- Toutes les cloisons identifiées à démolir sont d'une hauteur de 2700mm et sont construites en montants de bois recouverts de gypse avec isolant acoustique et plinthe de caoutchouc.
All divisions mark as to be demolished are 2700mm in height and are composed of wooden studs, gypsum boards, acoustic insulation and rubber wall bases.
 - Tous les accessoires suivants sont à démolir : distributeurs de papier hygienique, poubelles pour serviette sanitaire, crochets, distributeurs de papier à mains, distributeurs de savon, miroirs, poubelles, sècheirs à mains, sècheirs à cheveux, barres à serviettes et barres d'appuis.
All the following accessories are to be demolished: toilet tissue dispensers, sanitary napkin disposals, hooks, paper towel dispensers, soap dispensers, mirrors, waste receptacles, hand dryers, hairdryers, towel bars and grab bars.
 - Toutes les portes représentées à démolir devront inclure la démolition du cadre en bois et chambranle et/ou cadre en acier soudé.
Every door depicted as to be demolished also includes the demolition of the wooden frame and wooden door casing and/or welded steel frame.
 - Prévoir la démolition de surfaces de gypse supplémentaires autre que celles indiquées aux plans afin de donner accès à la plomberie, la mécanique et l'électricité prévus à démolir dans les murs identifiés à conserver. Prévoir 20mm de surface de gypse à démolir localisée à plusieurs endroits et le ragréage à la suite des travaux.
Expect to demolish additional gypsum surfaces apart from those already described in the architectural plans in order to give access to the plumbing, and the mechanical and electrical units and equipment that needs to be demolished inside walls identified as to be preserved. Plan to demolish a total of 20m² of gypsum surfaces located in various areas and to restore the demolished area upon completion of the demolition tasks.

Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public works and Government Services Canada

Équipe services clients Socioculturel
Client Services Team Socio-cultural

Région du Québec
Quebec Region

Architecture

bmd architectes inc.

Mécanique

THERMÉCA
INGÉNÉRIE DU BÂTIMENT

04 Pour soumission 2018-03-05

03 Livrable 99% final 2018-02-26

02 Livrable 99% 2018-02-09

01 Livrable 50% 2018-01-30

révisions revisions description date

A no. du détail detail no.
B no. de la feuille où détail exigé sheet no. where detail required
C no. de la feuille où détaillé sheet no. where detailed

Projet

Parcs Canada
Parks Canada

41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0

Centre de découverte du milieu marin
Réfection de l'enveloppe du bâtiment
Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent

Marine environment discovery centre
Repair of the building envelope
Saguenay-St. Lawrence Marine Park

Dessin

Plan du rez-de-chaussée
construction et
élévations des fenêtres

Ground floor plan
construction and
elevations of windows

Conçu par Isabelle Drouin Designed By (aaaa/mm/jj)

Date

Dessiné par Marc Legendre Drawn By (aaaa/mm/jj)

Date

Approuvé par Isabelle Drouin Approved By (aaaa/mm/jj)

Date

Gestionnaire de projet Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC Project manager

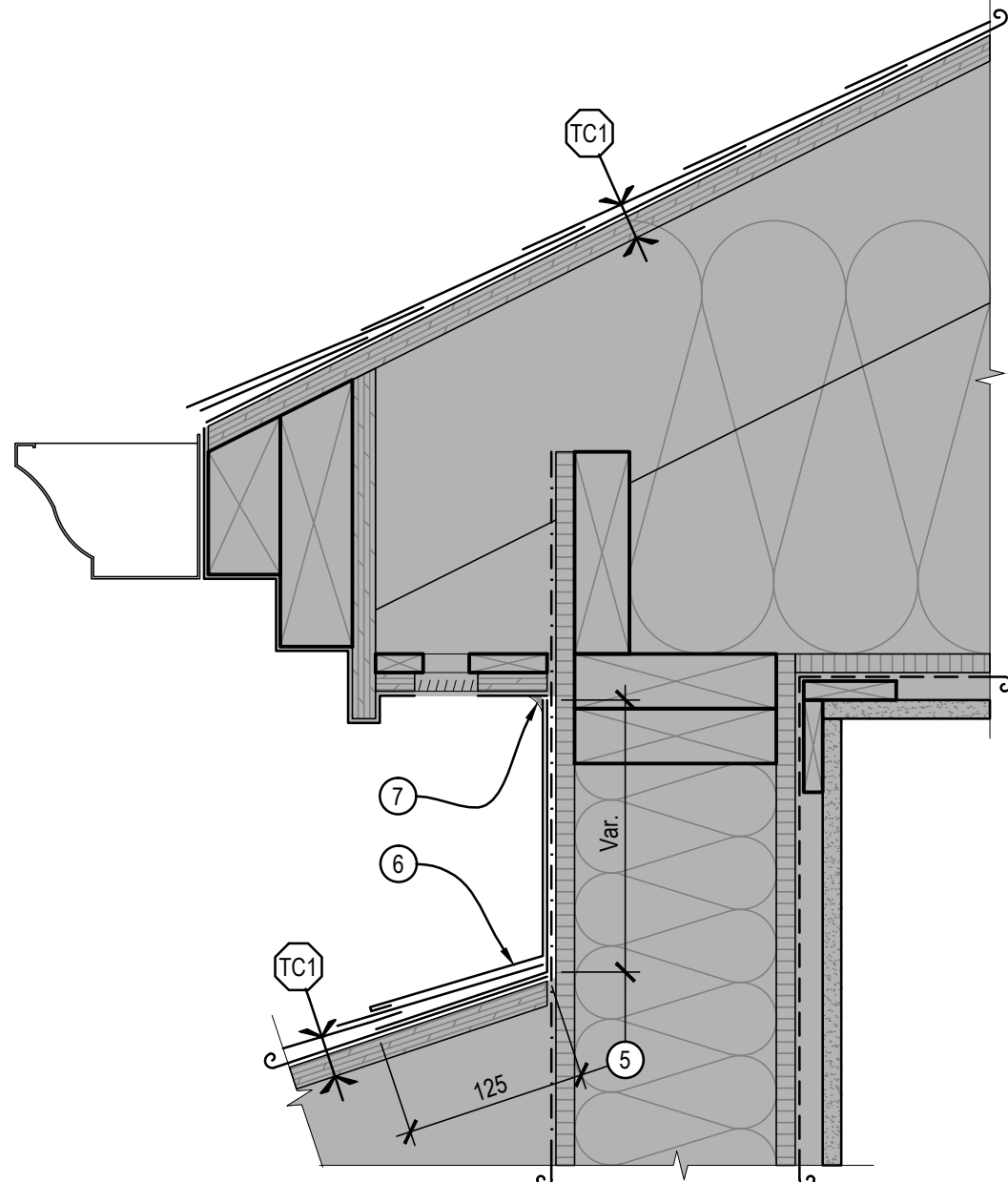
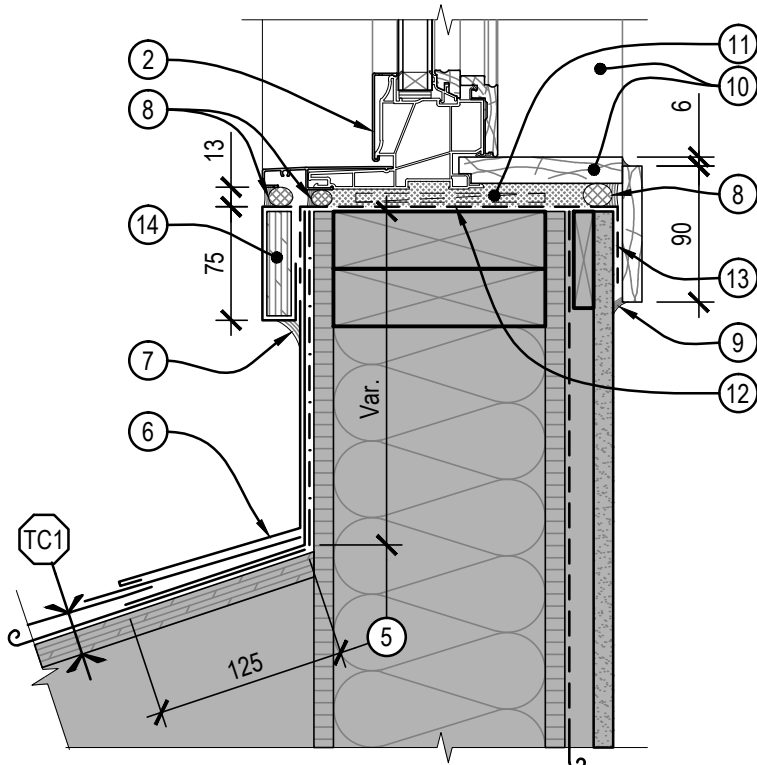
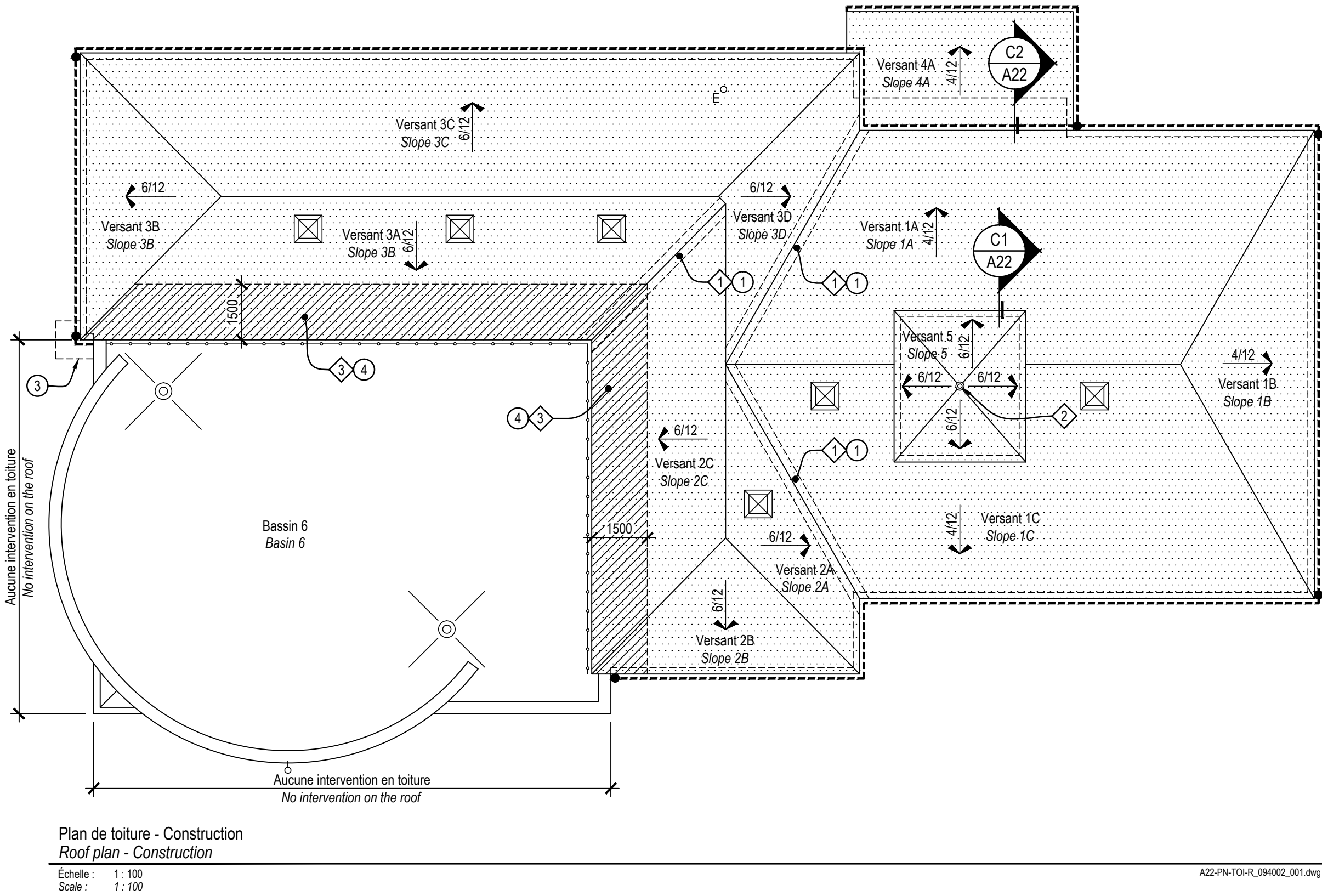
Gestionnaire principal de projets Sophie Huot, TPSGC Project director

No du projet R.094002.001 Project no. 2017 49

TPSGC PWGSC Expert-conseil Consultant

Nom du fichier A21-PN-RDC-R_094002_001.dwg File name No de classement

No de plan ou dessin A21 Drawing or plan no. No de la feuille A21 Sheet no.



- NOTES DE CONSTRUCTION
CONSTRUCTION NOTES
- Nouvelle noue fermée (non apparente) en acier galvanisé de calibre 26. Chevaucher de 300mm de part et d'autre de la noue. Installer la noue par-dessus la membrane de protection d'avant-toit.
New 26-gauge galvanized steel valley gutter concealed with the woven valleys shingle installation method. Overlap the shingles on 300mm on both sides of the valley gutter. Install the valley gutter over the roofing underlayment membrane.
 - Fenêtre hybride bois/aluminium.
Hybrid window wood/aluminium.
 - Creuser le sol sous la nouvelle descente de gouttière afin d'aménager un bassin de 400x400x300mm de profondeur. Installer un géotextile au fond du bassin et remplir de gravier de rivière de 25 à 75mm de diamètre.
Dig into the ground underneath the new downspouts in order to create a basin of 400 x 400 x 300mm in depth. Install a geotextile barrier at the bottom of the basin and fill the basin with river gravel from 25mm to 75mm in diameter.
 - Colmater tous les trous laissés par les clous de fixation des anciens bardeaux dans la membrane élastomère à l'aide de scellant compatible avec la membrane avant d'installer les nouveaux bardeaux d'asphalte.
Seal the holes in the elastomeric membrane left by the nails from the fastening of the former shingles with a sealant compatible with the membrane prior to the installation of the new asphalt shingles.
 - Tôle d'acier galvanisé de calibre 26, 200x200mm.
26-gauge galvanized steel plate, 200 x 200mm.
 - Solin d'aluminium de calibre 26 blanc couleur au choix du représentant du ministère.
White 26-gauge aluminum flashing. Color to be chosen by the ministry representative.
 - Scellant type 1, couleur au choix du représentant du ministère.
Type 1 sealant. Color to be chosen by the ministry representative.
 - Scellant type 1 sur boudin compressible, couleur au choix du représentant du ministère.
Type 1 sealant on backer rod. Color to be chosen by the ministry representative.
 - Scellant type 5, couleur au choix du représentant du ministère.
Type 5 sealant. Color to be chosen by the ministry representative.
 - Peindre les éléments intérieurs en bois de la fenêtre sur toutes les faces apparentes, voir systèmes de peinture.
Paint every visible surface of the indoor wooden parts of the window. Refer to paint system.
 - Remplir la cavité d'uréthane giclé faible expansion et installer des cales d'ajustement selon les recommandations du fabricant.
Fill the cavity with low expansion polyurethane foam and install levelling shims accordingly to the manufacturer's recommendations.
 - Membrane autoadhésive.
Self-adhesive membrane.
 - Retourner la membrane autoadhésive sur la face intérieure et/ou extérieure du mur d'un minimum de 38mm.
Fold and overlay the self-adhesive on the inner and/or outer side of the wall on 38mm minimum.
 - Contreplaqué 16mm recouvert d'un pliage d'aluminium de calibre 26 peint de couleur blanc.
16mm thick plywood covered with a 26-gauge folded aluminum sheet painted in white.

- LÉGENDE DE DESSIN
DRAWING LEGEND
- Condition existante conservée.
Preserved existing conditions.
- Système d'étanchéité en toiture à démolir (composition TD1), voir notes générales.
Nouveau système d'étanchéité en toiture (composition TC1)
- Contreplaqué existant à visser et remplacer en partie, voir notes générales.
 - Membrane sous-couche autoadhésive pleine surface.
 - Bande de départ.
- Roof waterproofing system to demolish (composition TD1), refer to general notes.*
New roof waterproofing system (composition TC1) :
- Existing plywood to screw down and to replace partially, refer to general notes.
 - Full coverage self-adhesive base sheet.
 - Starter strip.
- Zone de membrane bicouche élastomère existante à conserver installée sous les bardeaux d'asphalte à démolir. Protéger cette membrane pendant les travaux.
Area of existing two-ply elastomeric membrane installed underneath asphalt shingles. Preserve and protect the membrane during the demolition of the asphalt shingles on top.
- Ventilateur d'entretoit avec panne de condensation installée dans l'entretoit. La position représentée sur ce plan est la même que l'existant.
Attic ventilators with condensation receptacle (installed in the attic). The location showed on the drawing is the actual location of the attic ventilator.
- Nouvelles gouttières, voir notes générales.
New gutters, refer to general notes.
- Nouvelles descentes pluviales, voir notes générales.
New downspouts, refer to general notes.
- Évent de toiture.
Vent stack cover.
- Joint de dilatation préfabriqué existant à conserver et à protéger pendant les travaux.
Existing prefabricated expansion joint to preserve and protect for the duration of the works.

NOTES CONCERNANT LA NOMENCLATURE DES DESSINS
NOTES RELATING TO DRAWING NOMENCLATURE

N1	Tous les éléments apparaissant sur chaque feuille de dessins sont pointés et référés sur la partie latérale droite de la feuille. <i>All items present on each drawing sheet are pointed out and referred on the right part of the sheet.</i>
N2	Les descriptions apparaissant dans la bande de texte et identifiées à l'aide d'un numéro, qui ne correspond à aucun élément sur aucune feuille de plan, doivent être ignorées uniquement pour la feuille concernée. <i>The descriptions present in the strip of text and identified by means of a number, which corresponds to no item on a drawing sheet, must be ignored only for the concerned sheet.</i>

NOTES GÉNÉRALES
GENERAL NOTES

G1	Système d'étanchéité complet à démolir jusqu'au panneau de contreplaqué (bardeaux d'asphalte cloué et collé dans le scellant, bardeau de départ, papier noir, membrane de protection d'avant-toit, des noues et des faltes, noues métalliques et solin métallique de départ) Attention : conserver la membrane élastomère existante à la base des versants 2B, 2C et 3A. <i>Demolish the complete waterproofing system up to the plywood panel (asphalt shingles nailed down and glue in sealant, roof starter strips, black paper, roofing underlayment membrane of eaves, valley gutters and ridge caps, metal valley gutters and metal starting roof flashing). Beware: preserve existing elastomeric membrane at the bottom of the slopes 2B, 2C and 3A.</i>
G2	L'entrepreneur devra prévoir protéger toutes les surfaces existantes pouvant être endommagées lors des travaux. Tous les dommages relevés à ces surfaces seront à la charge de l'entrepreneur. <i>The main building contractor must protect every existing surface that could be damaged during demolition and construction phases. All damage found on these surfaces will be at the main building contractor expense.</i>
G3	Prévoir visser ±30% de la surface des panneaux de contreplaqué existants. Prévoir remplacer 8 feuilles de contreplaqué par des nouvelles feuilles de contreplaqué de même essence et de même épaisseur que l'existant et installé avec des "H" clip. <i>Plan to screw down ±30% of the existing plywood panels' surface area. Plan to replace eight (8) plywood panels with new ones with the same thickness and of the same wood species, and fasten them with H-clips.</i>
G4	Toutes les gouttières et descentes pluviales existantes sont à démolir. Fournir et installer de nouvelle gouttières et descentes pluviales en aluminium, voir photographie PHO-A22-02 pour profilé et couleur. L'entrepreneur devra prévoir les installer tel que l'existant et aux mêmes endroits à moins d'avis contraire. Fournir et installer tous les accessoires nécessaires à une installation complète sur un revêtement de bois. <i>Demolish all existing gutters and downspouts. Provide and install new aluminum gutters and downspouts, refer to picture PHO-A22-02 for the shape and the color. The main building contractor must install the new items as existing conditions and at the same location unless stated otherwise. Provide and install all necessary accessories for a complete installation on a wood cladding.</i>

révisions
revisions

description	date
A no. du détail detail no.	
B no de la feuille où détail exigé sheet no. where detail required	
C no. de la feuille où détaillé sheet no. where detailed	

Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

Équipe services clients Socioculturel
Client Services Team Socio-cultural

Région du Québec
Quebec Region

Architecture

bmd architectes inc.

Mécanique

THERMÉCA
INGÉNIERIE DU BÂTIMENT

ISABELLE DROUIN
ARCHITECTE

04	Pour soumission	2018-03-05
03	Livrable 99% final	2018-02-26
02	Livrable 99%	2018-02-09
01	Livrable 50%	2018-01-30

Projet

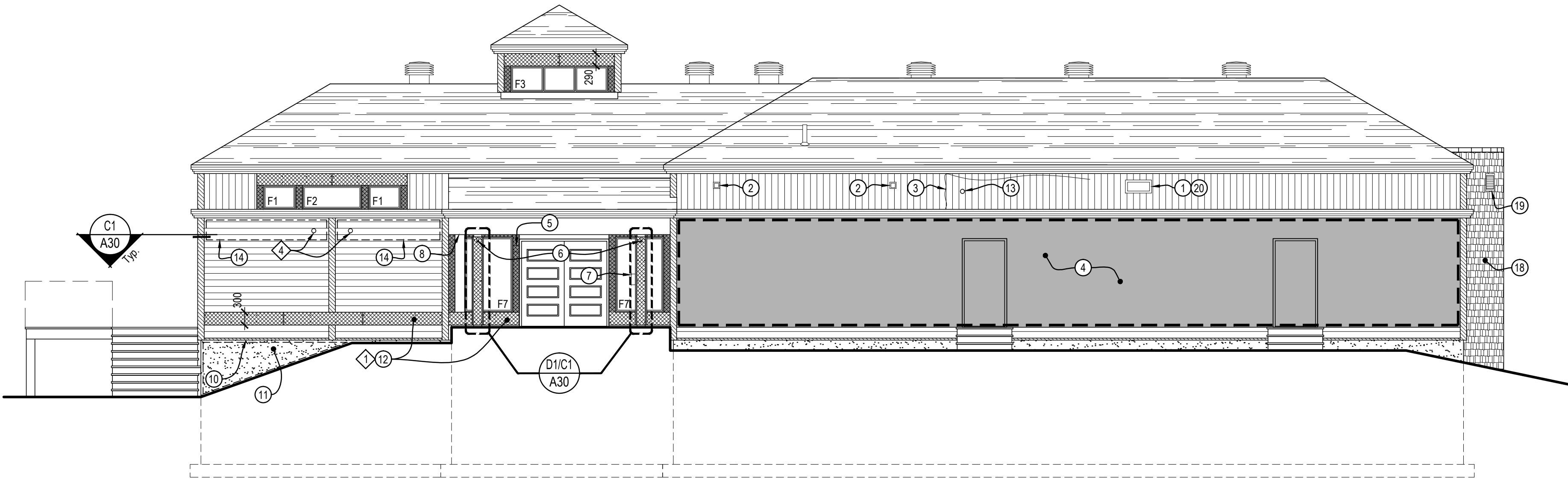
Parcs Canada
Parks Canada

41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0
Centre de découverte du milieu marin
Réfection de l'enveloppe du bâtiment
Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent
Marine environment discovery centre
Repair of the building envelope
Saguenay-St. Lawrence Marine Park

Dessin

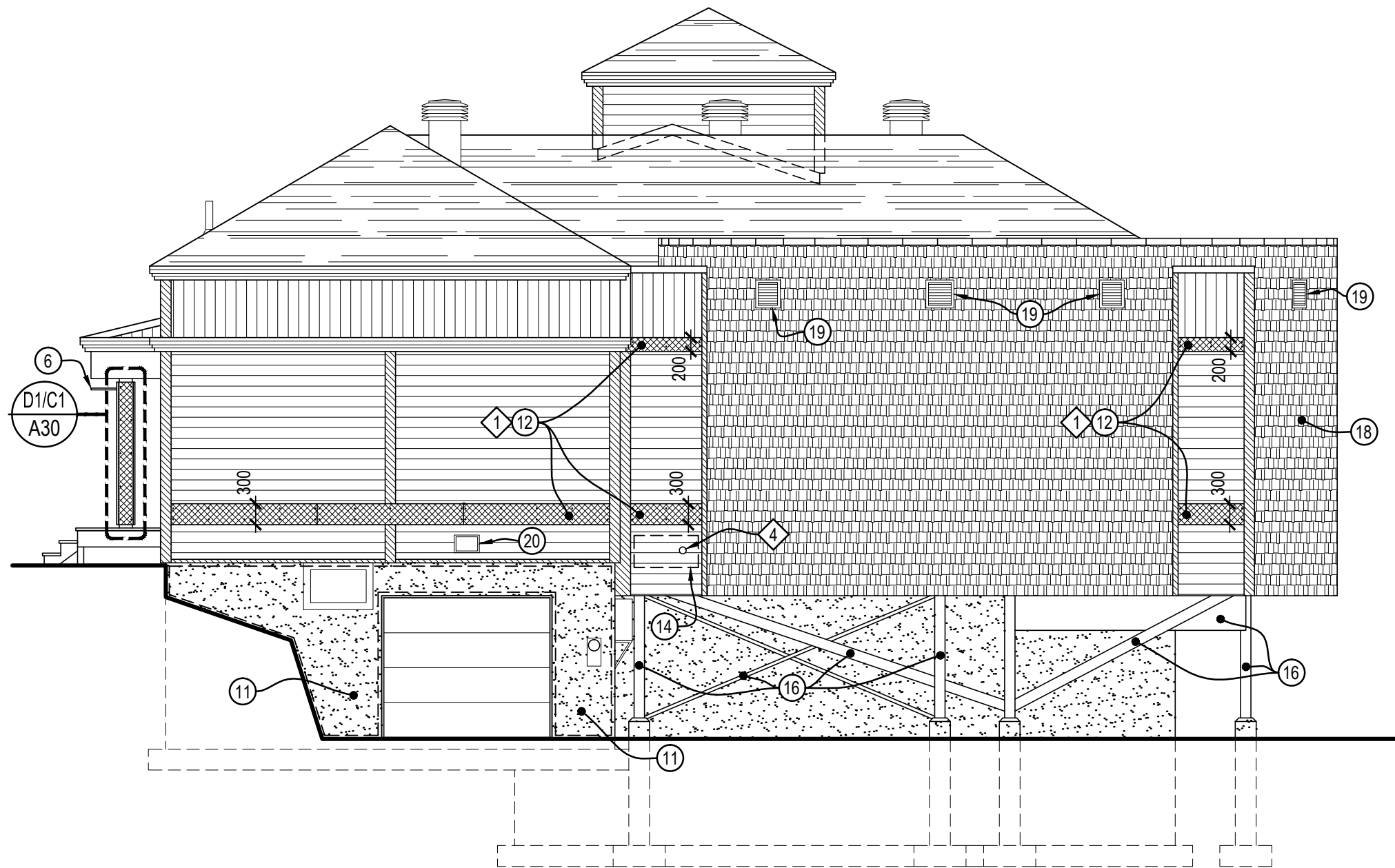
Plan de toiture construction et détails
Roof plan construction and details

Conçu par	Isabelle Drouin	Designed By	
Date		(aaaa/mm/jj)	
Dessiné par	Marc Legendre et Raphael Lamarre	Drawn By	
Date		(aaaa/mm/jj)	
Approuvé par	Isabelle Drouin	Approved By	
Date		(aaaa/mm/jj)	
Gestionnaire de projet	Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC	Project manager	
Gestionnaire principal de projets	Sophie Huot, TPSGC	Project director	
No du projet	R.094002.001	No du projet	2017 49
TPSGC	PWGC	Expert-conseil	Consultant
Nom du fichier	A22-PN-TOI-R_094002_001.dwg	File name	No de classement
No de plan ou dessin	A22	Drawing or plan no	No de la feuille
			A22
			Sheet no.



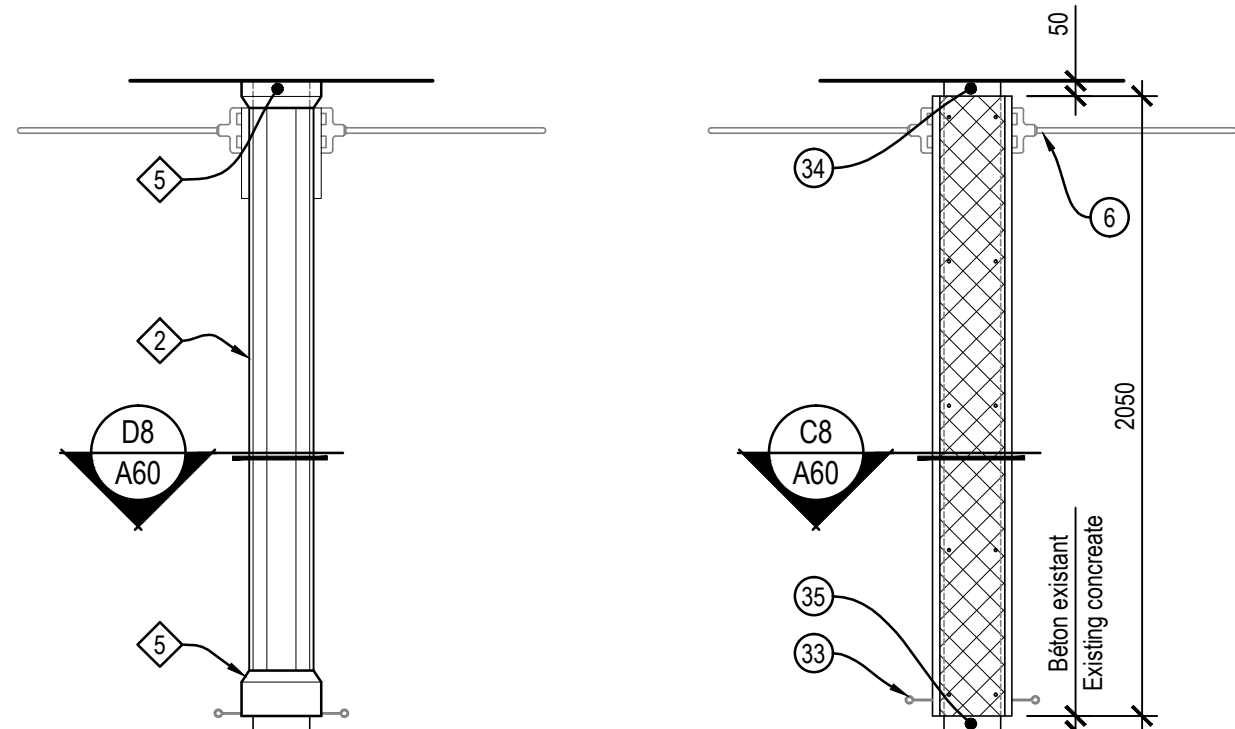
1
A20-21
Élévation avant - Nord-Ouest
Front elevation - Northwest
Echelle : 1 : 75
Scale : 1 : 75

A30-PN-ELE-R_094002_001.dwg



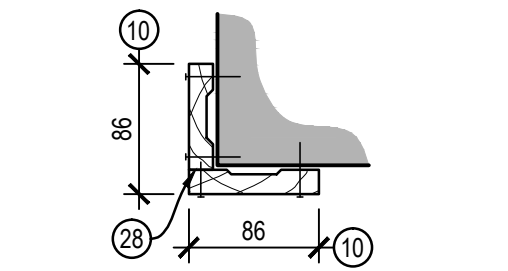
2
A20-21
Élévation latérale droite - Sud-Ouest
Right lateral elevation - Southwest
Echelle : 1 : 75
Scale : 1 : 75

A30-PN-ELE-R_094002_001.dwg

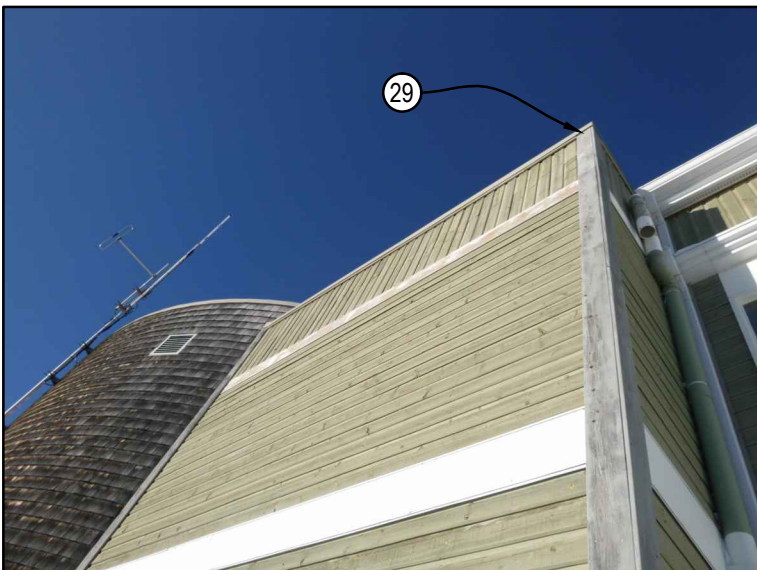


D1
A30-31
Démolition / Élévation - Colonne
Demolition / Elevation - Column
Echelle : 1 : 25
Scale : 1 : 25

C1
A30-31
Construction / Élévation - Colonne
Construction / Elevation - Column
Echelle : 1 : 25
Scale : 1 : 25



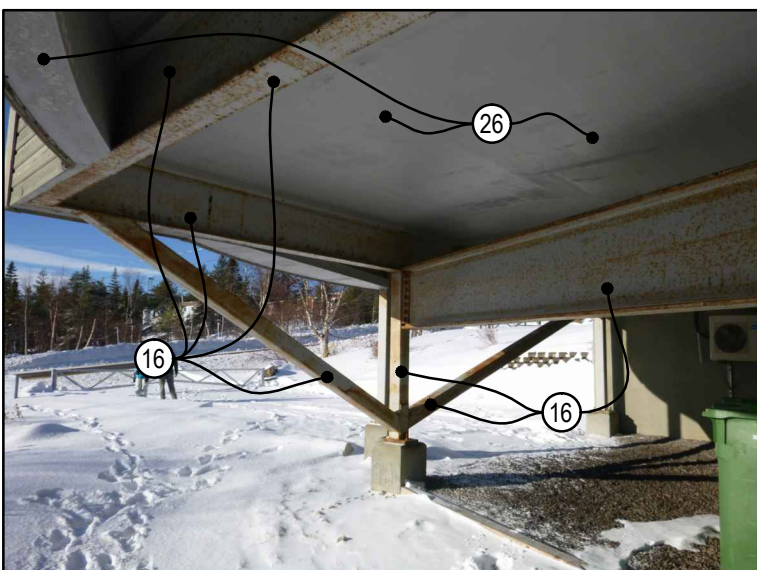
C2
A30
Construction / Détail coin de mur
Echelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5



PHO-A30-03
Echelle : -
Scale : -
A30-PN-ELE-R_094002_001.dwg



PHO-A30-02
Echelle : -
Scale : -
A30-PN-ELE-R_094002_001.dwg



PHO-A30-01
Echelle : -
Scale : -
A30-PN-ELE-R_094002_001.dwg

NOTES DE DÉMOLITION DEMOLITION NOTES

- Boîte de jonction intégrée dans le revêtement de bois à démolir, voir documents d'électricité.
Demolish the junction box embed in the wood cladding, refer to electrical engineering documents.
- Base et tête de la colonne à démolir.
Demolish the top and the base of the column.

NOTES DE CONSTRUCTION CONSTRUCTION NOTES

- Luminaire : Nettoyer, sabler le boîtier et peindre, voir système de peinture.
Light fixture : Clean, sandblast and paint the box, refer to paint system.
- Sortie de mécanique : Nettoyer, sabler les surfaces et peindre, voir système de peinture.
Mechanical outlet : Clean, sandblast all faces and paint, refer to paint system.
- Câblage fixé au revêtement à enlever temporairement afin de recouvrir de teinture le revêtement de bois.
Wiring fastened to the cladding to remove temporarily in order to stain the wood cladding.
- Fresque peinte sur le revêtement de bois de la façade déjà protégé par des panneaux de contreplaqué qui seront conservé pendant les travaux.
Fresco paint on the wood cladding of the facade already protected with plywood panels to be kept in place for the duration of the works.
- Adresse civique à enlever et réinstaller au même endroit à l'aide de vis en acier inoxydable.
Street address to remove and reinstall at the same location by means of stainless steel screws.
- Base de fanion à enlever et réinstaller après les travaux.
Flag base and support bar to remove and reinstall upon completion of the work.
- Cendrier à démanteler et à remettre au représentant de Parcs Canada.
Dismantle the ashtray and hand it over to the Parks Canada representative.
- Surface de soffite en lambris de bois de 10m² à ragréer. Préparer la surface et teindre, voir système de teinture. Remplacer 3 grilles de ventilation (150x300mm) par des grilles en aluminium qui seront peintes en atelier identique à la couleur du lambris, voir système de peinture.
Restore the 10m² area of wood panelling soffit. Prepare surface and stain, refer to stain system. Replace three (3) existing ventilation grilles (150x300mm) with aluminium grilles which are pre-painted in the workshop the same color as the wood panelling, refer to paint system.
- Grillage métallique en acier galvanisé 50x50mm fixé au 200mm c/c à l'aide d'ancrage en « U » galvanisé.
Galvanized steel wire mesh 50 x 50mm fastened every 200mm c/c by means of galvanized steel U-shaped anchors.
- Planches de finition en bois à démolir et installer nouvelle moulure en pin traité sous pression à l'ACQ de 16mm d'épaisseur par 86mm de largeur, fini teint. Fixer à l'aide de clous galvanisés colorés. Produit de référence : moulures extérieures texturé de Goodfellow, ou équivalent approuvé.
Demolish finishing wood planks and install a new ACQ pressure treated pine trim 16mm in thickness, 86mm in width and finished with stain, refer to typical detail. Reference product: Textured exterior trims from Goodfellow or approved equivalent.
- Fondation de béton apparente à recouvrir d'enduit acrylique fini et couleur au choix du représentant du ministère.
Coat the visible concrete foundation surfaces with acrylic coating, finish and color to be chosen by the ministry representative.
- Nouvelle bande de panneaux de fibrociment haute densité avec fixation apparente, voir détail D6/C6 sur feuille A60.
New strip of a high density fiber-cement panels using a face fastening system, refer to detail D6/C6 on drawing sheet A60.
- Cellule photovoltaïque, sceller le pourtour de l'appareil à l'aide de scellant type 1.
Photovoltaic cell, seal the device's perimeter with a type 1 sealant.
- Planches de lambris (voir légende de dessin) endommagées et/ou percées par de l'électricité à remplacer par des nouvelles de même profilé.
Replace the pierced for the passage of electric cables and/or damaged wood panelling planks (refer to drawing legend) with new planks with the same profile.
- Affiche à enlever temporairement pour les travaux aux revêtements de bois. Réinstaller au même endroit après les travaux à l'aide de vis en acier inoxydable.
Sign to be removed temporarily for the duration of the works pertaining to the wood cladding. Upon completion of the work, reinstall the sign in the same location by means of stainless steel screws.
- Colonnes, contreventements et poutres d'acier à sabler et appliquer une galvanisation à froid sur toutes les surfaces métalliques apparentes, voir système de galvanisation à froid. Voir photographie PHO-A30-01 et PHO-A31-02 à titre de référence.
Sandblast and cold galvanized the visible metal surfaces of the columns, wind-bracings and steel girders, refer to cold galvanizing system. Refer to pictures PHO-A30-01 and PHO-A31-02.
- Enlever les bandes de treillis de bois fixées à la solive de rive au pourtour de la terrasse et remplacer par une nouvelle finition en bois de 38mmx286mm teint comme les surfaces existantes, voir photographie PHO-A31-01.
Remove the strips of wooden lattice fastened to the edge joist along the deck's perimeter and replace them with a 38mm x 286mm lumbers, stained to match the existing surfaces, refer to picture PHO-A31-01.
- Surface de bardeaux de bois en cèdre de l'est à nettoyer et décontaminer afin d'enlever toutes les traces de moisissures et champignons et recouvrir de teinture semi-opaque, voir système de teinture. Prévoir 5m² de surface de bardeau de cèdre de l'est à remplacer.
Eastern cedar shingles surface to clean and decontaminate in order to remove all traces of mold and fungus, and to coat with a semi-solid stain, refer to stain system. Plan to replace a 5m² area of eastern cedar shingles.
- Sceller le pourtour des grilles de ventilation avec le scellant de type 1.
Seal the ventilation grille's perimeter with a type 1 sealant.
- Luminaire à enlever temporairement pendant les travaux et à réinstaller.
Remove temporarily the light fixture for the duration of the works and to reinstall.
- Nouvelle moulure en bois à découper (de dimension 16x50mm), voir légende de dessin.
New wooden trim to cut up (with a size of 16x50mm), refer to drawing legend.

LÉGENDE DE DESSIN DRAWING LEGEND

- Condition existante conservée.
Preserved existing conditions.
- Planches de finition en bois à démolir et installer nouvelle moulure en pin traité sous pression à l'ACQ de 16mm d'épaisseur par 86mm de largeur, fini teint, voir détail type. Produit de référence : Moulures extérieures texturées de Goodfellow, ou équivalent approuvé.
Demolish finishing wood planks and install a new ACQ pressure treated pine trim 16mm in thickness, 86mm in width and finished with stain, refer to typical detail. Reference product: Textured exterior trims from Goodfellow or approved equivalent.
- Recouvrement métallique avec panneau de support et panneau de contreplaqué crézon à démolir et remplacer par un panneau de fibrociment haute densité avec fixation apparente, voir détail C6/D6 sur feuille A60.
Demolish metal encasing, backing panel and crezon plywood panel and replace them with a high density fiber-cement panels using a face fastening system, refer to detail C6/D6 on drawing sheet A60.
- Piège d'aluminium de calibre 26, voir détails sur feuille A60.
26-gauge folded aluminum sheet, refer to details on drawing sheet A60.
- Parément de bois existant installation horizontale et/ou verticale : Ragréage et préparation de la surface de bois existante, voir système de teinture.
Existing wood cladding installed horizontally and/or vertically: Restore and prepare the existing wooden surface, refer to stain system.
- Parément de bois nouveau: Zone de nouveau lambris extérieur en pin traité sous pression à l'ACQ, profilé Channel de Goodfellow. Installation horizontale sur support en bois vertical espacé au 600mm c/c et fixé dans la fondation de béton. Fixation du nouveau parément à l'aide de clous galvanisés coloré apparent et agencé à la couleur du parément. Nouveau parément teint comme le lambris existant, voir système de teinture.
New wood cladding: Area of new exterior ACQ pressure treated pine wall panelling, Channel profile from Goodfellow. Horizontal installation on vertical wood support spaced with a regular distance of 600mm from center to center and fastened to the concrete foundation. The new cladding is face fastened by means of colored galvanized steel nails which the color matches the cladding's color. Stain the new cladding the same tint as the existing wood wall panelling, refer to stain system.

NOTES CONCERNANT LA NOMENCLATURE DES DESSINS NOTES RELATING TO DRAWING NOMENCLATURE

- Tous les éléments apparaissant sur chaque feuille de dessins sont pointés et référés sur la partie latérale droite de la feuille.
All items present on each drawing sheet are pointed out and referred on the right part of the sheet.
- Les descriptions apparaissant dans la bande de texte et identifiées à l'aide d'un numéro, qui ne correspond à aucun élément sur aucune feuille de plan, doivent être ignorées uniquement pour la feuille concernée.
The descriptions present in the strip of text and identified by means of a number, which corresponds to no item on a drawing sheet, must be ignored only for the concerned sheet.

NOTES GÉNÉRALES GENERAL NOTES

- Système d'étanchéité complet à démolir jusqu'au panneau de contreplaqué (bardeaux d'asphalte cloué et collé dans le scellant, bardeau de départ, papier noir, membrane de protection d'avant-toit, des noues et des faltes, noues métalliques et solin métallique de départ) Attention : conserver la membrane élastomère existante à la base des versants 2B, 2C et 3A.
Demolish the complete waterproofing system up to the plywood panel (asphalt shingles nailed down and glue in sealant, roof starter strips, black paper, roofing underlayment membrane of eaves, valley gutters and ridge caps, metal valley gutters and metal starting roof flashing). Beware: preserve existing elastomeric membrane at the bottom of the slopes 2B, 2C and 3A.
- L'entrepreneur devra prévoir protéger toutes les surfaces existantes pouvant être endommagées lors des travaux. Tous les dommages relevés à ces surfaces seront à la charge de l'entrepreneur.
The main building contractor must protect every existing surface that could be damaged during demolition and construction phases. All damage found on these surfaces will be at the main building contractor expense.
- Prévoir visser ±30% de la surface des panneaux de contreplaqué existants. Prévoir remplacer 8 feuilles de contreplaqué par des nouvelles feuilles de contreplaqué de même essence et de même épaisseur que l'existant et installé avec des "H" clip.
Plan to screw down ±30% of the existing plywood panels' surface area. Plan to replace eight (8) plywood panels with new ones with the same thickness and of the same wood species, and fasten them with H-clips.
- Toutes les gouttières et descentes pluviales existantes sont à démolir. Fournir et installer de nouvelle gouttières et descentes pluviales en aluminium, voir photographie PHO-A22-02 pour profilé et couleur. L'entrepreneur devra prévoir les installer tel que l'existant et aux mêmes endroits à moins d'avis contraire. Fournir et installer tous les accessoires nécessaires à une installation complète sur un revêtement de bois.
Demolish all existing gutters and downspouts. Provide and install new aluminum gutters and downspouts, refer to picture PHO-A22-02 for the shape and the color. The main building contractor must install the new items as existing conditions and at the same location unless stated otherwise. Provide and install all necessary accessories for a complete installation on a wood cladding.

NOTES DE DÉMOLITION DEMOLITION NOTES

- Bande de contreplaqué crézon à démolir avec moulures, voir dimensions indiquées aux élévations et détail C6/D6 sur la feuille A60.
Demolish the strip of crezon plywood along with the trims, refer to the dimensions specified on the elevation drawings and the detail C6/D6 on the drawing sheet A60.
- Moulures de bois existantes à démolir.
Demolish the existing wooden trims.
- Démolir l'ancienne palissade localisée entre les colonnes, voir photographie PHO-A20-02 à titre de référence.
Demolish the former wooden framed lattice fence located between the columns, refer to picture PHO-A20-02.

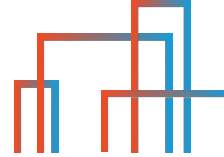
Canada

- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada
- Équipe services clients
Client Services Team
- Socioculturel
Socio-cultural
- Région du Québec
Quebec Region

Architecture



Mécanique



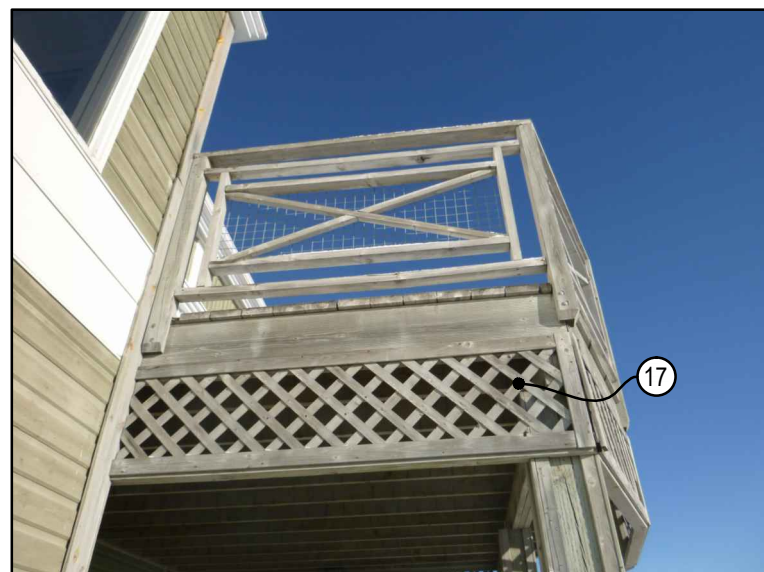
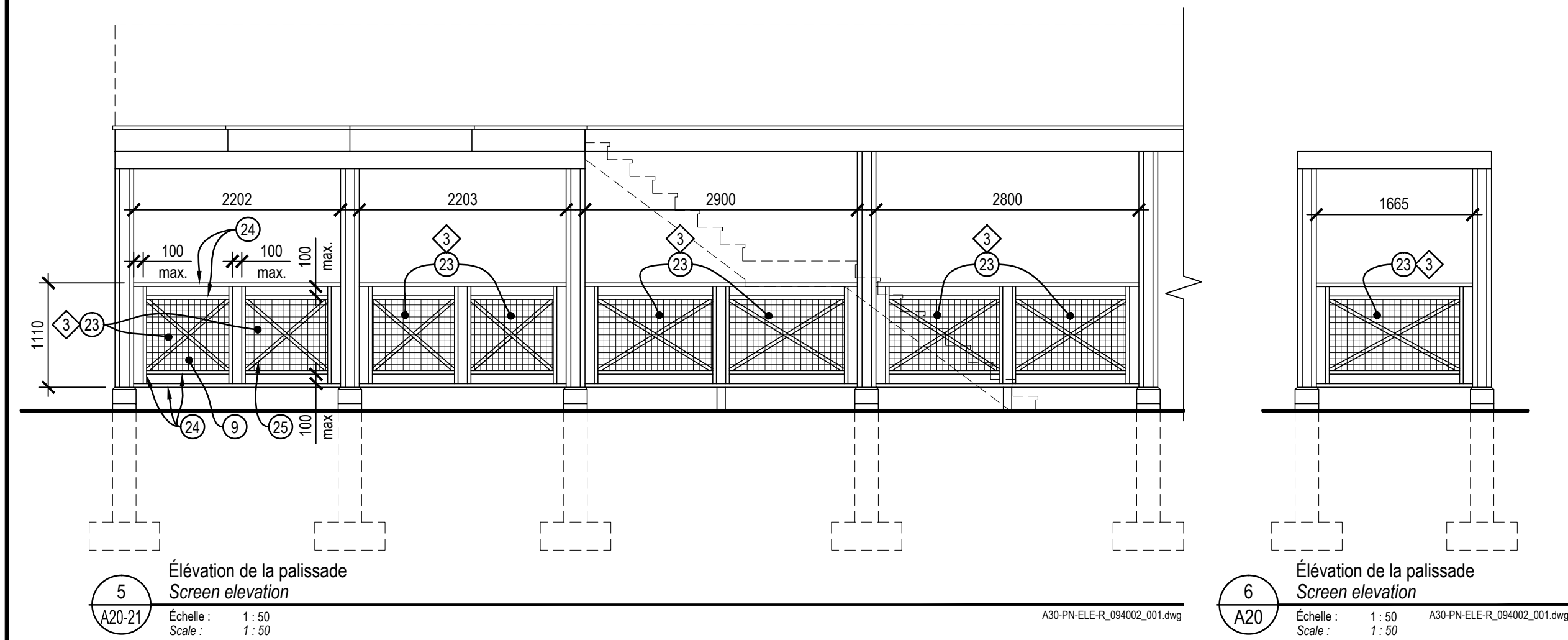
révisions	description	date
04	Pour soumission	2018-03-05
03	Livrable 99% final	2018-02-26
02	Livrable 99%	2018-02-09
01	Livrable 50%	2018-01-30

A	B	C
A	B	C
A	B	C







Projet	Parcs Canada Parks Canada	Projet
41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0	Centre de découverte du milieu marin Réfection de l'enveloppe du bâtiment Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent Marine environment discovery centre Repair of the building envelope Saguenay-St. Lawrence Marine Park	






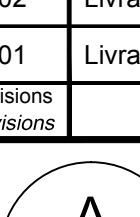
Dessin	Élévations du bâtiment et des colonnes Elevations of building and columns
--------	--

Conçu par		Isabelle Drouin		Designed by	
Date				(aaaa/mm/jj)	
Dessiné par		Marc Legendre		Drawn by	
Date				(aaaa/mm/jj)	
Approuvé par		Isabelle Drouin		Approved by	
Date				(aaaa/mm/jj)	
Gestionnaire de projet		Félix Sirosi-Vaillancourt, TPSGC		Project manager	
Gestionnaire principal de projets		Sophie Huot, TPSGC		Project director	
No du projet		Project no.		No du projet	
R.094002.001				2017 49	
TPSGC		PWGSC		Expert-conseil	
Nom du fichier		File name		No de classement	
A30-PN-ELE-R_094002_001.dwg				No de classement	
No de plan ou dessin		Drawing or plan no		No de la feuille	
A30				A30	
				Sheet no.	



	NOTES DE DÉMOLITION DEMOLITION NOTES
4.	Boîte de jonction intégrée dans le revêtement de bois à démonter, voir documents d'électricité. <i>Demolish the junction box embed in the wood cladding, refer to electrical engineering documents.</i>
5.	Base et tête de la colonne à démonter. <i>Demolish the top and the base of the column.</i>
	NOTES DE CONSTRUCTION CONSTRUCTION NOTES
1.	Luminaire : Nettoyer, sabler le boîtier et peindre, voir système de peinture. <i>Light fixture : Clean, sandblast and paint the box, refer to paint system.</i>
2.	Sortie de mécanique : Nettoyer, sabler les surfaces et peindre, voir système de peinture. <i>Mechanical outlet : Clean, sandblast all faces and paint, refer to paint system.</i>
3.	Câblage fixé au revêtement à enlever temporairement afin de recouvrir de teinte le revêtement de bois. <i>Wiring fastened to the cladding to remove temporarily in order to stain the wood cladding.</i>
4.	Fresque peinte sur le revêtement de bois de la façade déjà protégée par des panneaux de contreplaqué qui seront conservé pendant les travaux. <i>Fresco paint on the wood cladding of the facade already protected with plywood panels to be kept in place for the duration of the works.</i>
5.	Adresse civile à enlever et réinstaller au même endroit à l'aide de vis en acier inoxydable. <i>Street address to remove and reinstall at the same location by means of stainless steel screws.</i>
6.	Base de fanion à enlever et réinstaller après les travaux. <i>Flag base and support bar to remove and reinstall upon completion of the work.</i>
7.	Cendrier à démonter et à remettre au représentant de Parcs Canada. <i>Dismantle the ashtray and hand it over to the Parks Canada representative.</i>
8.	Surface de soffite en lambris de bois de 10m ² à ragréer. Préparer la surface et teindre, voir système de teinture. Remplacer 3 grilles de ventilation (150x300mm) par des grilles en aluminium qui seront peintes en atelier identique à la couleur du lambris, voir système de peinture. <i>Restore the 10m² area of wood panelling soffit. Prepare surface and stain, refer to stain system. Replace three (3) existing ventilation grilles (150x300mm) with aluminium grilles which are pre-painted in the workshop the same color as the wood panelling, refer to paint system.</i>
9.	Grillage métallique en acier galvanisé 50x50mm fixé au 200mm c/c à l'aide d'ancrage en « U » galvanisé. <i>Galvanized steel wire mesh 50 x 50mm fastened every 200mm c/c by means of galvanized steel U-shaped anchors.</i>
10.	Planches de finition en bois à démonter et installer nouvelle moulure en pin traité sous pression à l'ACQ de 16mm d'épaisseur par 86mm de largeur, fini teint. Fixer à l'aide de clous galvanisés colorés. Produit de référence : moulures extérieures texturé de Goodfellow, ou équivalent approuvé. <i>Demolish finishing wood planks and install a new ACQ pressure treated pine trim 16mm in thickness, 86mm in width and finished with stain. Fasten by means of galvanized steel colored nails. Reference product: Textured exterior trims from Goodfellow or approved equivalent.</i>
11.	Fondation de béton apparente à recouvrir d'enduit acrylique fini et couleur au choix du représentant du ministère. <i>Coat the visible concrete foundation surfaces with acrylic coating, finish and color to be chosen by the ministry representative.</i>
12.	Nouvelle bande de panneaux de fibrociment haute densité avec fixation apparente, voir détail D6/C6 sur feuille A60. <i>New strip of a high density fiber-cement panels using a face fastening system, refer to detail D6/C6 on drawing sheet A60.</i>
13.	Cellule photoélectrique, sceller le pourtour de l'appareil à l'aide de scellant type 1. <i>Photoelectric cell, seal the device's perimeter with a type 1 sealant.</i>
14.	Planches de lambris (voir légende de dessin) endommagées et/ou percées par de l'électricité à remplacer par des nouvelles de même profil. <i>Replace the pierced for the passage of electric cables and/or damaged wood panelling planks (refer to drawing legend) with new planks with the same profile.</i>
15.	Affiche à enlever temporairement pour les travaux aux revêtements de bois. Réinstaller au même endroit après les travaux à l'aide de vis en acier inoxydable. <i>Sign to be removed temporarily for the duration of the works pertaining to the wood cladding. Upon completion of the work, reinstall the sign in the same location by means of stainless steel screws.</i>
16.	Colonnes, contreventements et poutres d'acier à sabler et appliquer une galvanisation à froid sur toutes les surfaces métalliques apparentes, voir système de galvanisation à froid. Voir photographie PHO-A30-01 et PHO-A31-02 à titre de référence. <i>Sandblast and cold galvanized the visible metal surfaces of the columns, wind-bracings and steel girders, refer to cold galvanizing system. Refer to pictures PHO-A30-01 and PHO-A31-02.</i>
17.	Enlever les bandes de treillis de fibres fixées à la solive de rive au pourtour de la terrasse et remplacer par une nouvelle finition en bois 38mmx286mm teint comme les surfaces existantes, voir photographie PHO-A31-01. <i>Remove the strips of wooden lattice fastened to the edge joist along the deck's perimeter and replace them with a 38mm x 286mm lumber, stained to match the existing surfaces, refer to picture PHO-A31-01.</i>
18.	Surface de bardeaux de bois en cèdre de l'est à nettoyer et décontaminer afin d'enlever toutes les traces de moisissures et champignons et recouvrir de teinture semi-opaque, voir système de teinture. Prévoir 5m ² de surface de bardeau de cèdre de l'est à remplacer. <i>Eastern cedar shingles surface to clean and decontaminate in order to remove all traces of mold and fungus, and to coat with a semi-solid stain, refer to stain system. Plan to replace a 5m² area of eastern cedar shingles.</i>
19.	Sceller le pourtour des grilles de ventilation avec le scellant de type 1. <i>Seal the ventilation grille's perimeter with a type 1 sealant.</i>
20.	Luminaire à enlever temporairement pendant les travaux et à réinstaller. <i>Remove temporarily the light fixture for the duration of the works and to reinstall.</i>
21.	Nouvelle moulure en bois à découper (de dimension 16x50mm), voir légende de dessin.

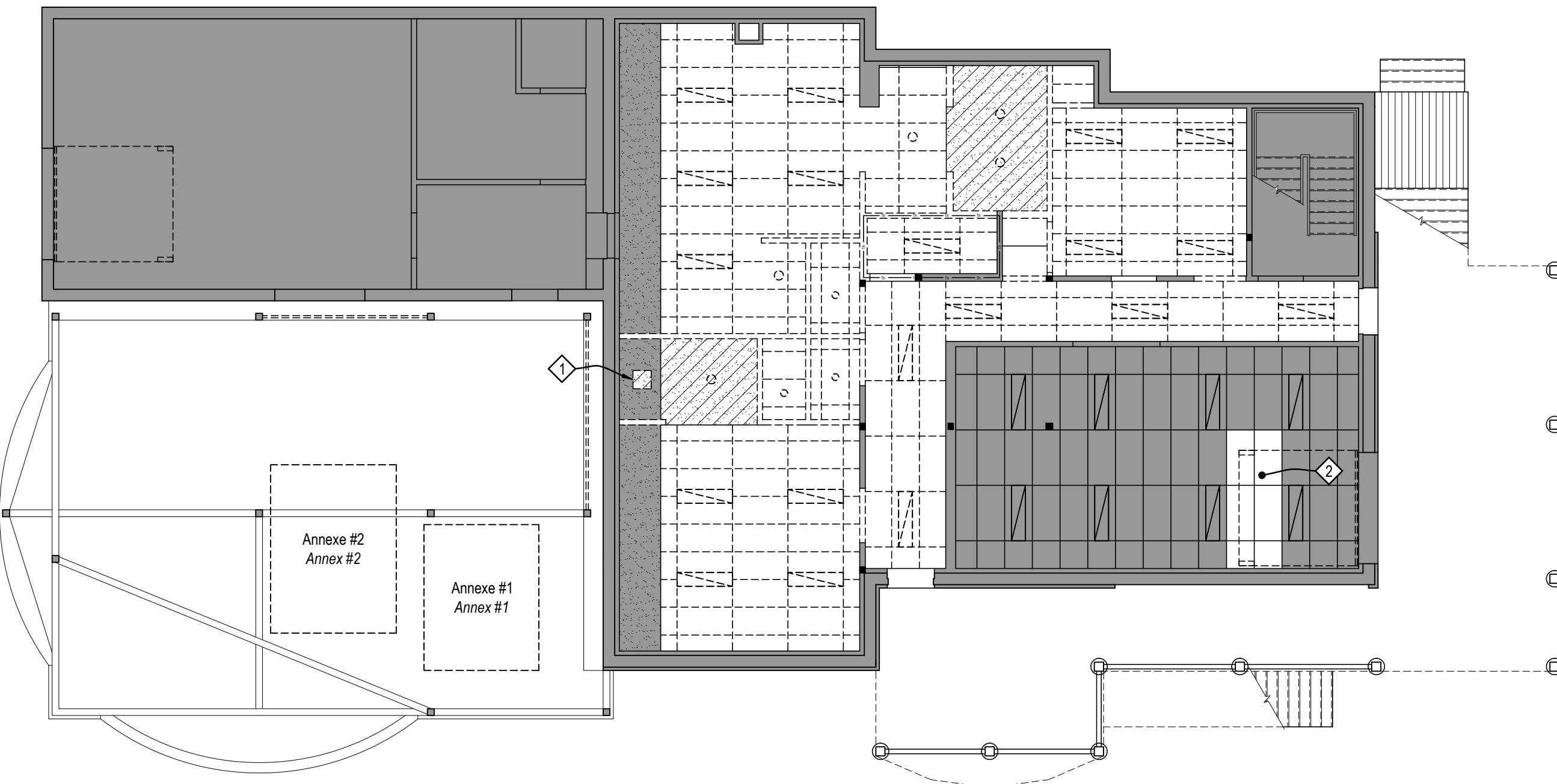
LÉGENDE DE DESSIN DRAWING LEGEND	
	Condition existante conservée. Preserved existing conditions.
	Planches de finition en bois à démolir et installer nouvelle mouline en pin traité sous pression à l'ACQ de 16mm d'épaisseur par 86mm de largeur, fini teint, voir détail type. Produit de référence : Moulures extérieures texturées de Goodfellow, ou équivalent approuvé. Demolish finishing wood planks and install a new ACQ pressure treated pine trim 16mm in thickness, 86mm in width and finished with stain, refer to typical detail. Reference product: Textured exterior trims from Goodfellow or approved equivalent.
	Recouvrement métallique avec panneau de mouline de support et panneau de contreplaqué crézon à démolir et remplacer par un panneau de fibrociment haute densité avec fixation apparente, voir détail C6/D6 sur feuille A60. Demolish metal enclosing, backing panel and crezon plywood panel and replace them with a high density fiber-cement panels using a face fastening system, refer to detail C6/D6 on drawing sheet A60.
	Plage d'aluminium de calibre 26, voir détails sur feuille A60. 26-gauge folded aluminum sheet, refer to details on drawing sheet A60.
	Parément de bois existant installation horizontale et/ou verticale : Ragravage et préparation de la surface de bois existante, voir système de teinture. Existing wood cladding installed horizontally and/or vertically. Restore and prepare the existing wooden surface, refer to stain system.
	Parément de bois nouveau: Zone de nouveau lambris extérieur en pin traité sous pression à l'ACQ, profilé Channel de Goodfellow. Installation horizontale sur support en bois vertical espacé au 600mm cc et fixé dans la fondation de béton. Fixation du nouveau parément à l'aide de clous galvanisés colorés apparent et agence à la couleur du parément. Nouveau parément teint comme le lambris existant, voir système de teinture. New wood cladding: Area of new exterior ACQ pressure treated pine wall panelling. Channel profile from Goodfellow. Horizontal installation on vertical wood support spaced with a regular distance of 600mm from center to center and fastened to the concrete foundation. The new cladding is face fastened by means of colored galvanized steel nails which the color matches the cladding's color. Stain the new cladding the same tint as the existing wood wall panelling, refer to stain system.
NOTES CONCERNANT LA NOMENCLATURE DES DESSINS NOTES RELATING TO DRAWING NOMENCLATURE	
N1	Tous les éléments apparaissant sur chaque feuille de dessins sont pointés et référés sur la partie latérale droite de la feuille. All items present on each drawing sheet are pointed out and referred on the right part of the sheet.
N2	Les descriptions apparaissant dans la bande de texte et identifiées à l'aide d'un numéro, qui ne correspond à aucun élément sur aucune feuille de plan, doivent être ignorées uniquement pour la feuille concernée. The descriptions present in the strip of text and identified by means of a number, which corresponds to no item on a drawing sheet, must be ignored only for the concerned sheet.
NOTES GÉNÉRALES GENERAL NOTES	
G1	Système d'étanchéité complet à démolir jusqu'au panneau de contreplaqué (bardeaux d'asphalte collé et collé dans le scellant, bardeau de départ, papier noir, membrane de protection d'avant-toit, des noues et des faltes, noues métalliques et solin métallique de départ) Attention : conserver la membrane élastomère existante à la base des versants 2B, 2C et 3A. Demolish the complete waterproofing system up to the plywood panel (asphalt shingles nailed down and glue in sealant, roof starter strips, black paper, roofing underlayment membrane of eaves, valley gutters and ridge caps, metal valley gutters and metal starting roof flashing). Beware: preserve existing elastomeric membrane at the bottom of the slopes 2B, 2C and 3A.
G2	L'entrepreneur devra protéger toutes les surfaces existantes pouvant être endommagées lors des travaux. Tous les dommages relevés à ces surfaces seront à la charge de l'entrepreneur. The main building contractor must protect every existing surface that could be damaged during demolition and construction phases. All damage found on these surfaces will be at the main building contractor expense.
G3	Prévoir visser 430% de la surface des panneaux de contreplaqué existants. Prévoir remplacer 8 feuilles de contreplaqué par des nouvelles feuilles de contreplaqué de même essence et de même épaisseur que l'existant et installé avec des "H" clip. Plan to screw down 430% of the existing plywood panels' surface area. Plan to replace eight (8) plywood panels with new ones with the same thickness and of the same wood species, and fasten them with H-clips.
G4	Toutes les gouttières et descentes pluviales existantes sont à démolir. Fournir et installer de nouvelles gouttières et descentes pluviales en aluminium, voir photographie PHO-A22-02 pour profilé et couleur. L'entrepreneur devra prévoir les installer tel que l'existant et aux mêmes endroits à moins d'avis contraire. Fournir et installer tous les accessoires nécessaires à une installation complète sur un revêtement de bois. Demolish all existing gutters and downspouts. Provide and install new aluminum gutters and downspouts, refer to picture PHO-A22-02 for the shape and the color. The main building contractor must install the new items as existing conditions and at the same location unless stated otherwise. Provide and install all necessary accessories for a complete installation on a wood cladding.
NOTES DE DÉMOLITION DEMOLITION NOTES	
1.	Bande de contreplaqué crézon à démolir avec moulures, voir dimensions indiquées aux élévations et détail C6/D6 sur la feuille A60. Demolish the strip of crezon plywood along with the trims, refer to the dimensions specified on the elevation drawings and the detail C6/D6 on the drawing sheet A60.
2.	Moulures de bois existantes à démolir. Demolish the existing wooden trims.
3.	Démolir l'ancienne palissade localisée entre les colonnes, voir photographie PHO-A20-02 à titre de référence. Demolish the former wooden framed lattice fence located between the columns, refer to picture PHO-A20-02.

		
	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Public works and Government Services Canada
	Équipe services clients Socioculturel	Client Services Team Socio-cultural
	Région du Québec	Quebec Region
Architecture		
		
Mécanique		
		
		
04	Pour soumission	2018-03-05
03	Livrable 99% final	2018-02-26
02	Livrable 99%	2018-02-09
01	Livrable 50%	2018-01-30
révisions revisions	description	date
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;">  </div> <div style="flex: 2;"> <p>A. no. du détail detail no.</p> <p>B. no de la feuille où détail exigé sheet no. where detail required</p> <p>C. no. de la feuille où détaillé sheet no. where detailed</p> </div> </div>		
Project Project		
<p style="text-align: center;">Parcs Canada Parks Canada</p>		
<p>41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0</p>		
<p>Centre de découverte du milieu marin</p>		
<p>Réfection de l'enveloppe du bâtiment</p>		
<p>Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent</p>		
<p><i>Marine environment discovery centre</i></p>		
<p><i>Repair of the building envelope</i></p>		
<p><i>Saguenay-St. Lawrence Marine Park</i></p>		
Dessin Drawing		
<p style="text-align: center;">Élévations du bâtiment et de la palissade</p>		
<p style="text-align: center;"><i>Elevations of building and screen</i></p>		
Conçu par Designed By		
<p style="text-align: center;">Isabelle Drouin</p>		
Date (aaaa/mm/jj)		
Dessiné par Drawn By		
<p style="text-align: center;">Marc Legendre</p>		
Date (aaaa/mm/jj)		
Approuvé par Approved By		
<p style="text-align: center;">Isabelle Drouin</p>		
Date (aaaa/mm/jj)		
Gestionnaire de projet Project manager		
<p style="text-align: center;">Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC</p>		
<p style="text-align: center;">Sophie Huot, TPSGC</p>		
Gestionnaire principal de projets Project director		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> No du projet Project no. R.094002.001 </div> <div> No du projet Project no. 2017 49 </div> </div>		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> TPSGC PWGSC </div> <div> Expert-conseil Consultant </div> </div>		
Nom du fichier File name No de classement		
<p>A30-PN-ELE-R_094002_001.dwg File no.</p>		
No de plan ou dessin Drawing or plan no. No de la feuille		
<p>A31 A31</p>		
Sheet no.		

Plan de plafond du sous-sol - Construction
Ceiling basement plan - Construction

Échelle : 1 : 100
Scale : 1 : 100

A40-PN-PLF-R_094002_001.dwg



Plan de plafond du sous-sol - Démolition
Ceiling basement plan - Demolition

Échelle : 1 : 100
Scale : 1 : 100

A40-PN-PLF-R_094002_001.dwg

LÉGENDE DE DESSIN
DRAWING LEGEND

Condition existante conservée.
Preserved existing conditions.

Surface de gypse existant 16mm et éléments de support à démolir.
Demolish existing gypsum surface 16mm in thickness and support elements.

Nouvelle surface de gypse : panneau de gypse 16mm de type "X" vissé sur des fourrures de bois espacé au 600mm c/c. Installer une structure de bois de 38x64mm espacé au 610mm c/c solidement fixé sous la poutrelle de plancher afin d'obtenir le niveau demandé.
New gypsum surface : type "X" gypsum panels 16mm thick screwed on wood laths spaced at 600mm c/c. Install a wood frame made with 38x64mm spaced at 610mm c/c firmly fastened to the underside of the floor joist in order to obtain the requested level.

Système de plafond acoustique coupe-feu d'une résistance au feu de 1 heure. Suspente système de TÉ exposés blanc. Tuile acoustique Fire Guard, bordure carré 610x1200mm, résistant contre l'humidité et lavable.
Fire resistant acoustical ceiling system with a fire resistance of one (1) hour. White exposed tee suspension system. Fire Guard acoustic tiles, squared border 610x1200mm, anti-mold and mildew and washable.

Luminaire.
Light fixture.

Luminaire encastré
Recessed light fixture.

Niveau de plafond par rapport au plancher.
Floor-to-ceiling height.

NOTES CONCERNANT LA NOMENCLATURE DES DESSINS
NOTES RELATING TO DRAWING NOMENCLATURE

N1 Tous les éléments apparaissant sur chaque feuille de dessins sont pointés et référés sur la partie latérale droite de la feuille.
All items present on each drawing sheet are pointed out and referred on the right part of the sheet.

N2 Les descriptions apparaissant dans la bande de texte et identifiées à l'aide d'un numéro, qui ne correspond à aucun élément sur aucune feuille de plan, doivent être ignorées uniquement pour la feuille concernée.
The descriptions present in the strip of text and identified by means of a number, which corresponds to no item on a drawing sheet, must be ignored only for the concerned sheet.

- NOTES DE DÉMOLITION**
DEMOLITION NOTES
- Ouverture à réaliser dans une retombée de gypse existante pour l'installation d'un luminaire.
Create an opening in an existing gypsum bulkhead ceiling for the installation of a light fixture.
 - Démanteler localement le plafond pour l'ancrage de la fixation du rail de la porte de garage.
Dismantle locally the ceiling to allow the installation of the anchor for the fastening of the garage door's tracks.

- NOTES DE CONSTRUCTION**
CONSTRUCTION NOTES
- Retombée de plafond existante à ragréer et à peindre.
Existing bulkhead ceiling to restore and paint.
 - Réinstallation du plafond tel que l'existant. Prévoir remplacer les tuiles acoustiques.
Reinstallation of the ceiling as the existing ceiling. Plan to replace the acoustic tiles.
 - Contreventement structural à sabler légèrement et appliquer deux couches de galvanisation à froid sur toutes les surfaces métalliques apparentes, voir système de galvanisation à froid.
Sandblast lightly the structural wind-bracing and apply two layers of cold galvanizing on all visible metal surfaces, refer to cold galvanizing system.
 - Poutre d'acier structurale à sabler légèrement et appliquer deux couches de galvanisation à froid sur toutes les surfaces métalliques apparentes, voir système de galvanisation à froid.
Sandblast lightly the structural steel girder and apply two layers of cold galvanizing on all visible metal surfaces, refer to cold galvanizing system.
 - Prévoir les fonds de fixation en contreplaqué (deux épaisseur de 19mm) sous la surface de gypse au-dessus des partitions de toilettes et de douches.
Install plywood backings (two (2) layers, each 19mm thick) below the gypsum surface above shower and toilet partitions systems.

Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public works and Government Services Canada

Équipe services clients Socioculturel
Client Services Team Socio-cultural

Région du Québec
Quebec Region

Architecture

bmd architectes inc.

Mécanique

THERMÉCA
INGÉNIERIE DU BÂTIMENT

Projet

Parcs Canada
Parks Canada

41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0
Centre de découverte du milieu marin
Réfection de l'enveloppe du bâtiment
Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent
Marine environment discovery centre
Repair of the building envelope
Saguenay-St. Lawrence Marine Park

Dessin

Plan de plafond du sous-sol
démolition et construction

Ceiling Basement plan
demolition and construction

Conçu par
Isabelle Drouin
Designed By
(aaaa/mm/jj)

Date

Dessiné par
Marc Legendre
Drawn By
(aaaa/mm/jj)

Date

Approuvé par
Isabelle Drouin
Approved By
(aaaa/mm/jj)

Date

Gestionnaire de projet
Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC
Project manager

Gestionnaire principal de projets
Sophie Huot, TPSGC
Project director

No du projet
R.094002.001
Project no.

No du projet
2017 49
Project no.

TPSGC
PWGSC
Expert-conseil

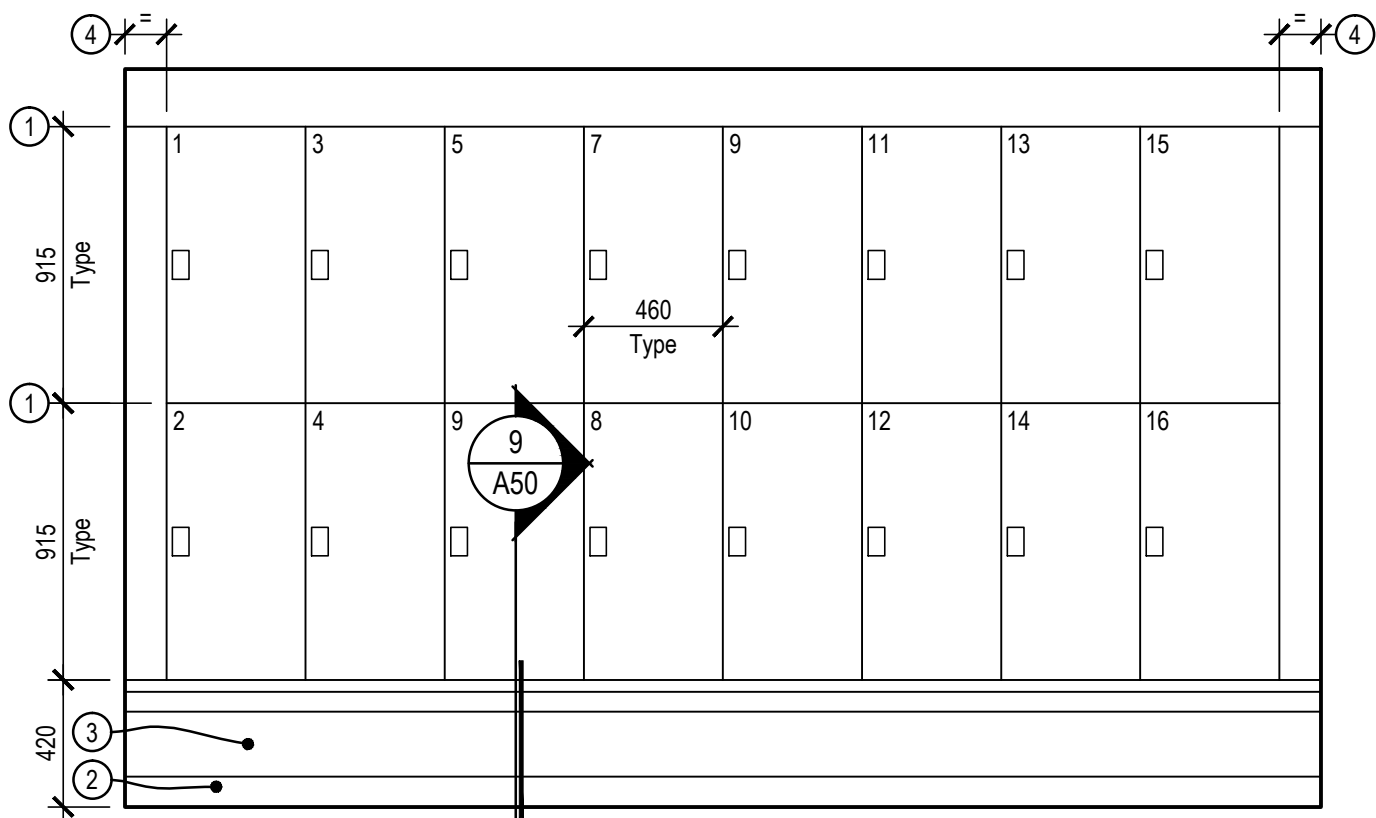
Consultant

Nom du fichier
A40-PN-PLF-R_094002_001.dwg
File name

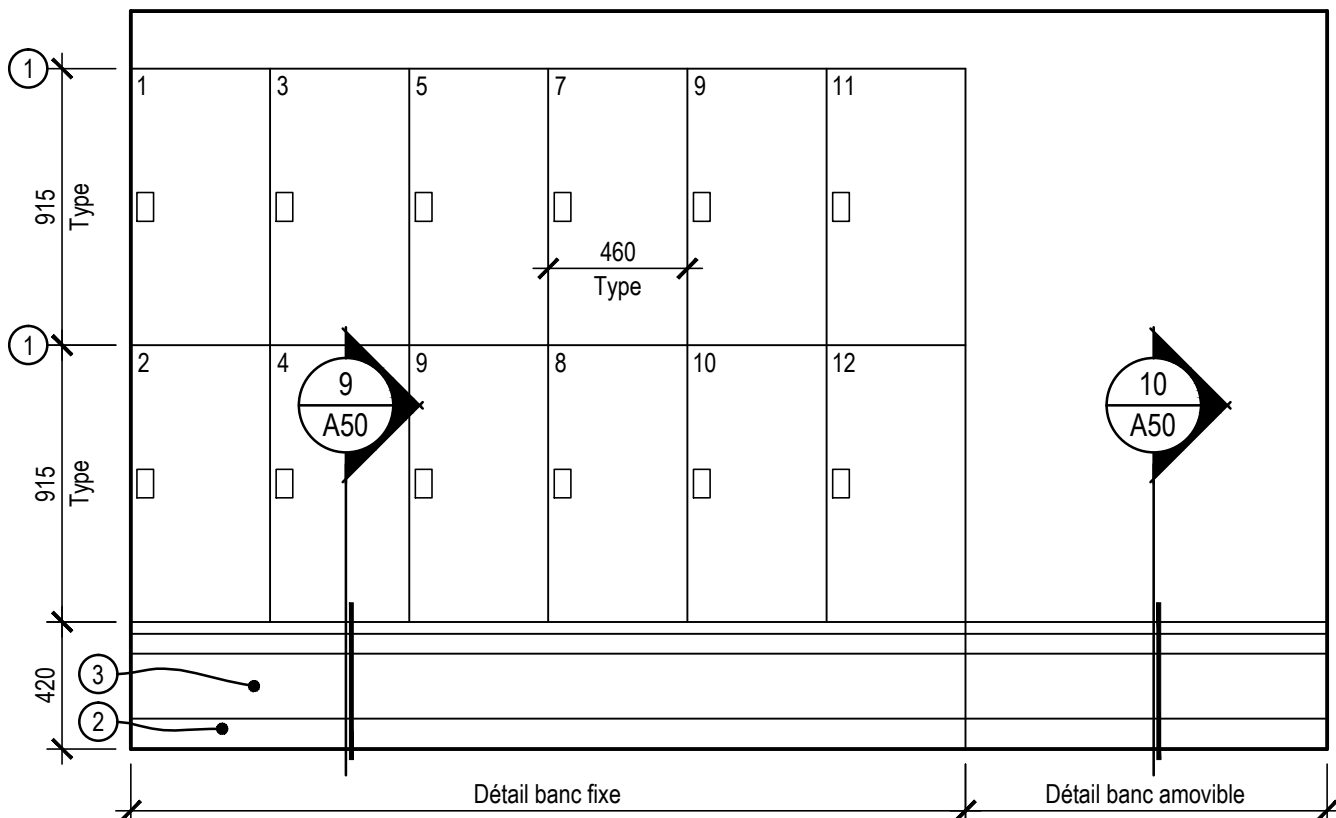
No de classement
No de la feuille
File no.

No de plan ou dessin
A40
Drawing or plan no.

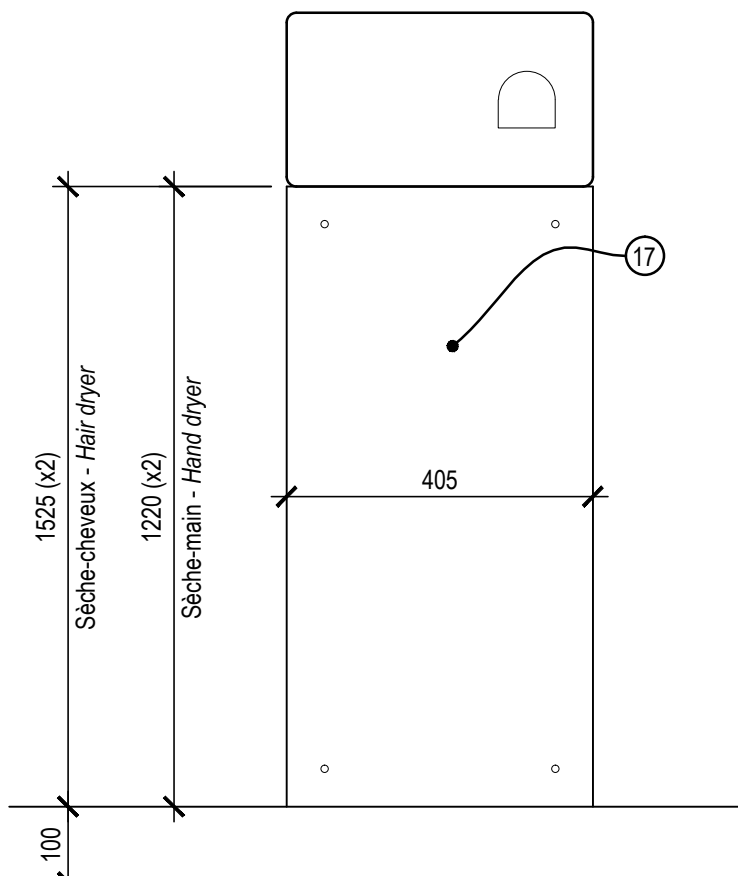
No de la feuille
A40
Sheet no.



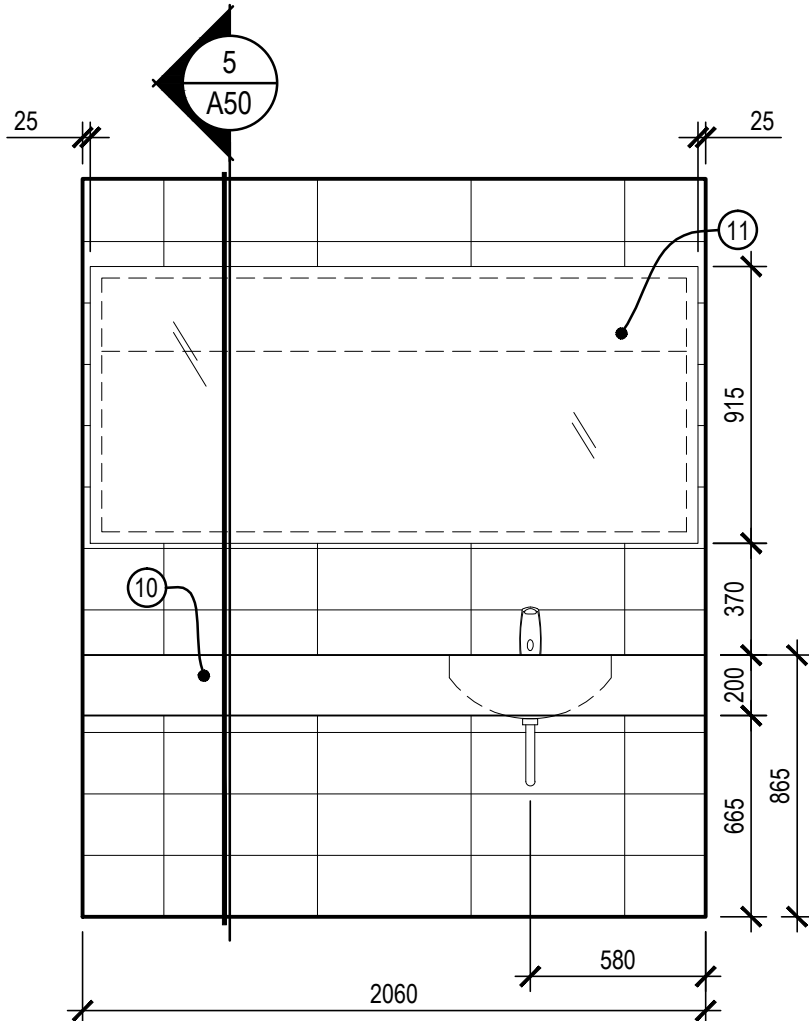
1 A20 Élévation casiers vestiaire des homme
Men's locker room elevation
Echelle : 1 : 25
Scale : 1 : 25
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg



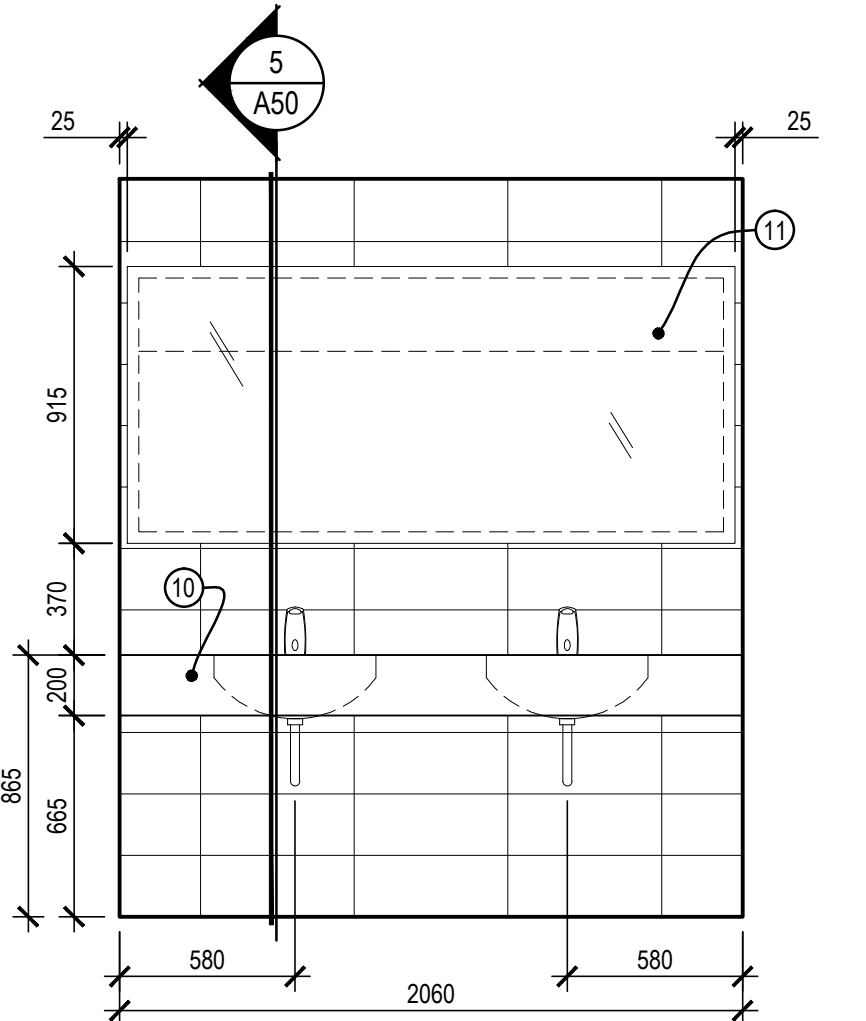
2 A20 Élévation casiers vestiaire des femme
Women's locker room elevation
Echelle : 1 : 25
Scale : 1 : 25
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg



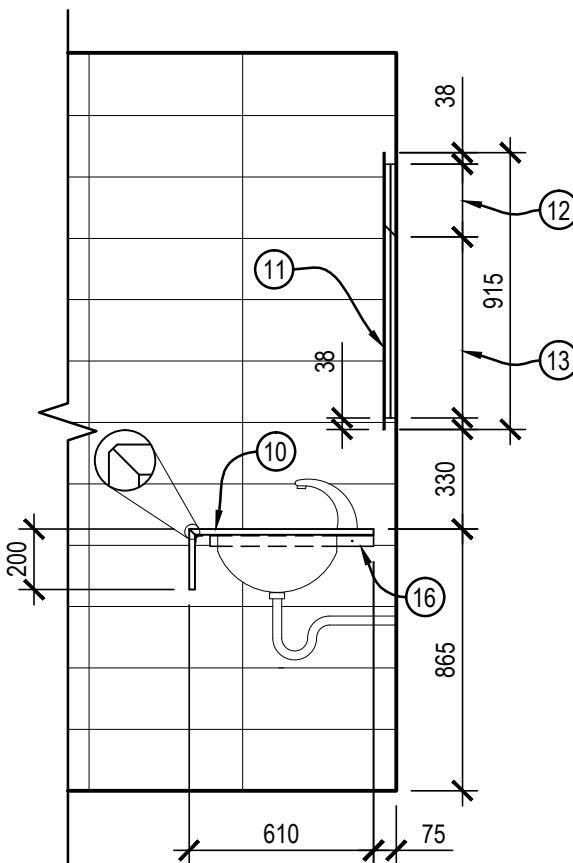
15 A20 Élévation type sèche-main / sèche-cheveux
Typical elevation hand dryer / hair dryer
Echelle : 1 : 10
Scale : 1 : 10
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg



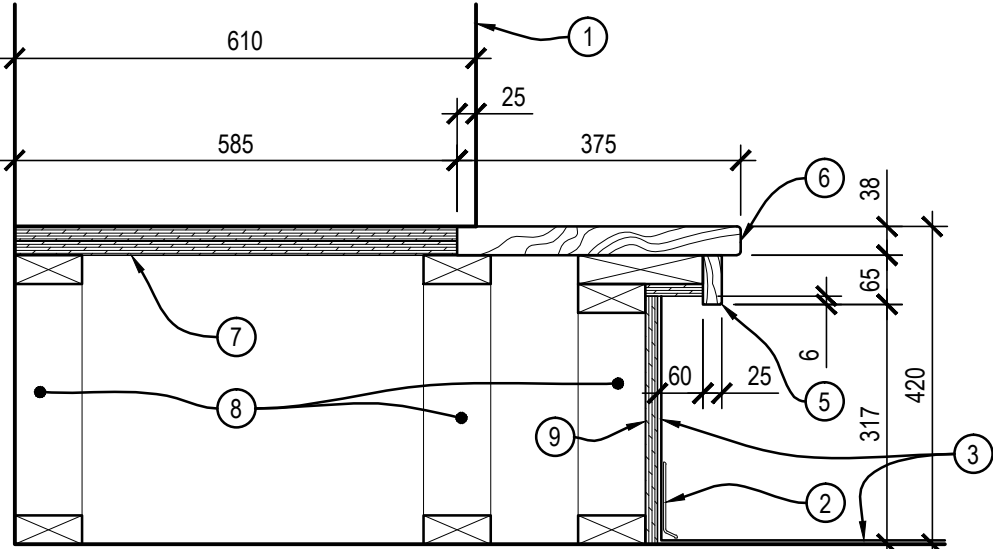
3 A20 Élévation comptoir femme
Women's counter elevation
Echelle : 1 : 25
Scale : 1 : 25
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg



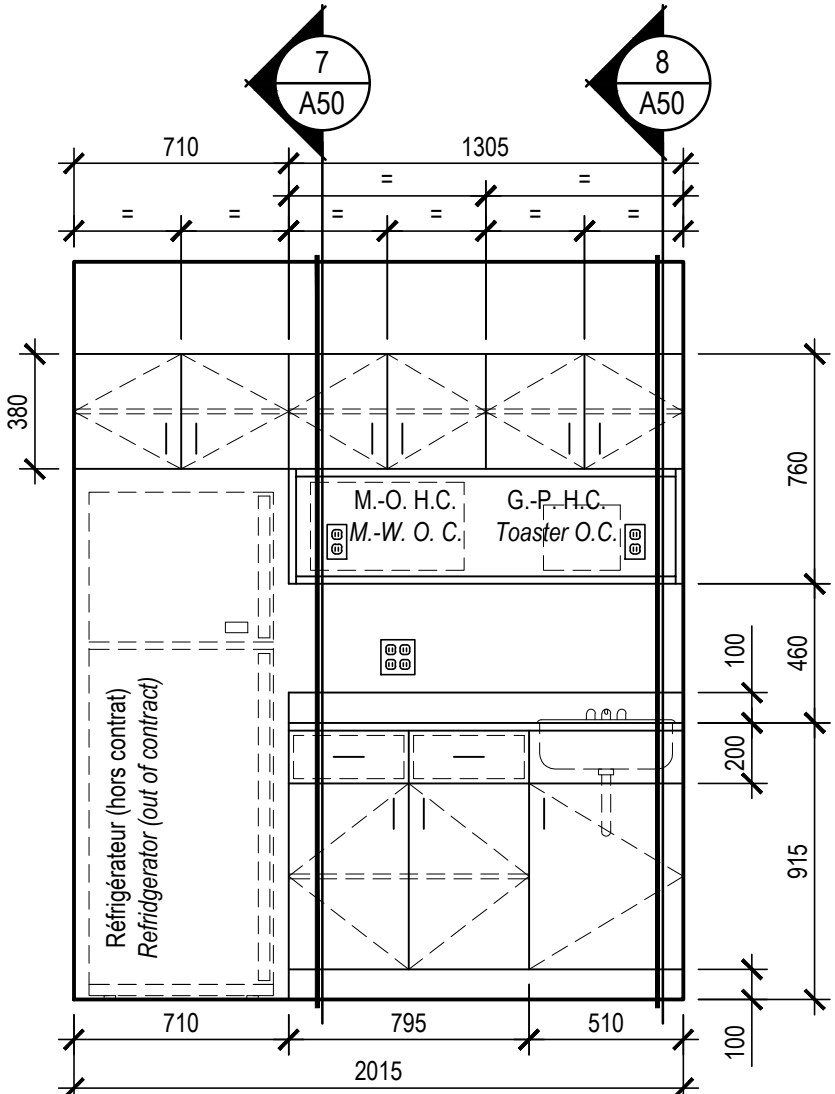
4 A20 Élévation comptoir homme
Men's counter elevation
Echelle : 1 : 25
Scale : 1 : 25
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg



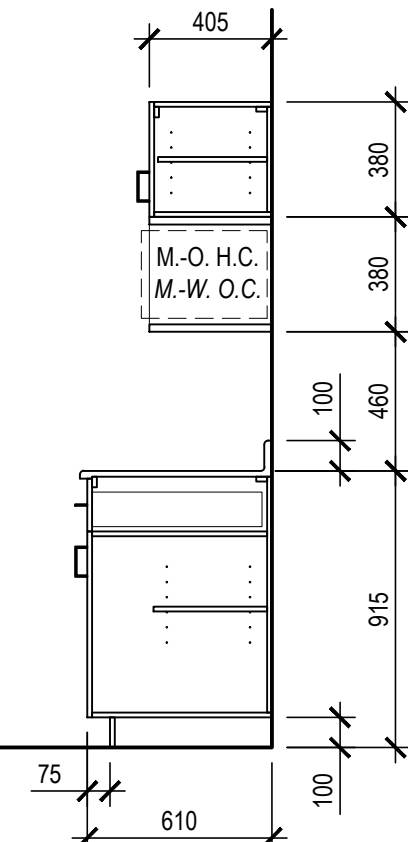
5 A50 Coupe comptoir
Counter section
Echelle : 1 : 25
Scale : 1 : 25
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg



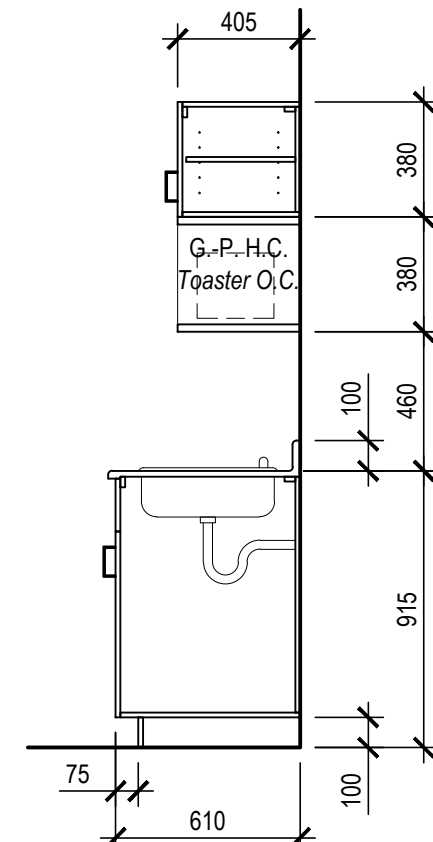
9 A50 Détail banc fixe
Fixed bench detail
Echelle : 1 : 10
Scale : 1 : 10
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg



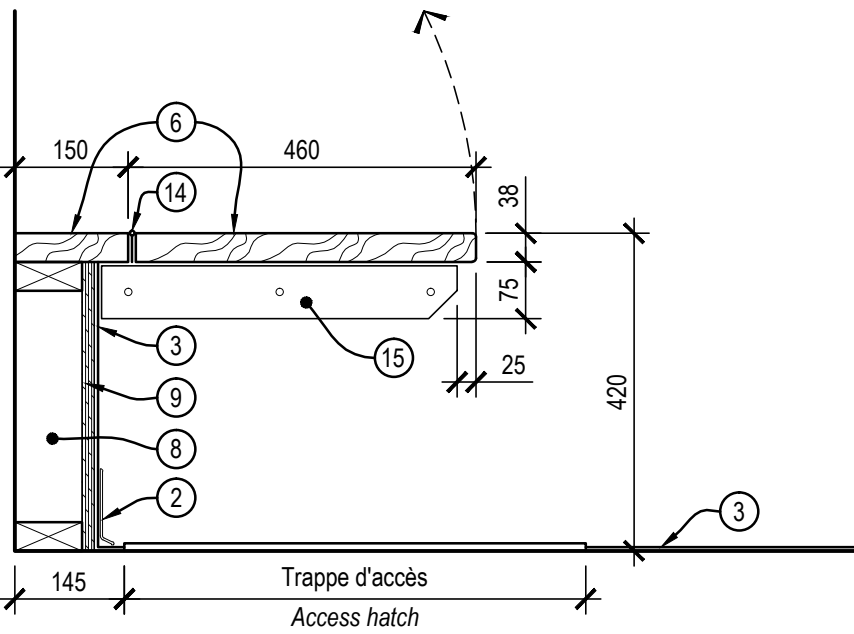
6 A20 Élévation cuisinette
Kitchen elevation
Echelle : 1 : 25
Scale : 1 : 25
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg



7 A50 Coupe comptoir cuisine
Kitchen's counter section
Echelle : 1 : 25
Scale : 1 : 25
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg



8 A50 Coupe comptoir cuisine
Kitchen's counter section
Echelle : 1 : 25
Scale : 1 : 25
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg



10 A50 Détail banc amovible
Removable bench detail
Echelle : 1 : 10
Scale : 1 : 10
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg

NOTES DE CONSTRUCTION CONSTRUCTION NOTES

- Visser au mur de céramique deux bandes de contreplaqué 19mm d'épaisseur.
Screw two strip of plywood, 19mm thick each, to the tiled wall.
- Charnière continue en acier inoxydable.
Continuous stainless steel hinge.
- Pièces de bois franc en érable vernis de 38mm d'épaisseur par 75mm de largeur solidement ancrées aux murs et dans le caisson du casier.
Pieces of stained maple hardwood, 38mm thick and 75mm wide, firmly anchored to the walls and inside the locker's casing.
- Équerre d'aluminium 38x38x3mm d'épaisseur et de longueur requise pour fixation du comptoir aux murs.
Aluminum right angle brackets 38x38x3mm thick and of required length for the fastening of the counter to the wall.
- Plaque d'acier inoxydable fini #304 de calibre 22, fixation à l'aide de vis en acier inoxydable et collé à l'aide de silicone.
22-gauge stainless steel plate with a #304 finish, fastened by means of stainless steel screws and glue with silicone.
- Panneau acrylique 6mm clair avec coins arrondis rayon de 6mm et tranche polie. Avec sur la face un vinyle autocollant blanc opaque, visuel en impression numérique. Le tout collé directement au mur par du ruban autoadhésif double face 1,5mm d'épaisseur, voir photographie PHO-A51-01. Police de caractère Arial de 20mm de hauteur.
Clear acrylic panel 6mm thick with rounded corners with a 6mm radius and polished rms. With on its surface a white opaque self-adhesive vinyl, imagery in digital printing. The whole glued directly to the wall with a double-sided self-adhesive tape 1.5mm thick, refer to picture PHO-A51-01. Arial font of 20mm height
- Céramique de type 1.
Ceramic type 1.
- Céramique de type 2.
Ceramic type 2.

LÉGENDE DE DESSIN DRAWING LEGEND

Condition existante conservée.
Preserved existing conditions.

NOTES CONCERNANT LA NOMENCLATURE DES DESSINS NOTES RELATING TO DRAWING NOMENCLATURE

- Tous les éléments apparaissant sur chaque feuille de dessins sont pointés et référés sur la partie latérale droite de la feuille.
All items present on each drawing sheet are pointed out and referred on the right part of the sheet.
- Les descriptions apparaissant dans la bande de texte et identifiées à l'aide d'un numéro, qui ne correspond à aucun élément sur aucune feuille de plan, doivent être ignorées uniquement pour la feuille concernée.
The descriptions present in the strip of text and identified by means of a number, which corresponds to no item on a drawing sheet, must be ignored only for the concerned sheet.

NOTES GÉNÉRALES GENERAL NOTES

- Partitions de douches et toilettes suspendues. Plastique laminé massif de catégorie SS de 19 mm, conforme à la norme CAN3-A172-M79. **Tout encollage ou laminage sera systématiquement refusé.** Couleur et fini au choix du représentant du ministère. Produit garanti contre la délamination et les défauts de fabrication de 25 ans et contre le gauchissement de 5 ans.
Quincaillerie des partitions de douches et toilettes:
Charnières en acier inoxydable ultra-robuste type 304 fini #4 de calibre 16 pour ouverture par l'intérieur. Ajustable avec fermeture automatique par gravité. Mécanisme en nylon haute densité. Modèle avec accès d'urgence en soulevant la porte et invisible de l'extérieur.
Targette et gâche-dormant : En acier inoxydable ultra-robuste type 304 fini #4 de calibre 11. Targette avec une poignée et gâche avec butoir de porte.
Crochet à vêtements : Ultra-robuste en acier inoxydable type 304 fini #4 de calibre 11, hauteur d'installation 1525 mm du plancher.
Ceiling hung shower and toilet partitions. Solid phenolic, SS category, 19mm thick that complies with CAN3-A172-M79 standard. All sizing or lamination will be systematically refused. Color and finish to be chosen by the ministry representative. The product must be warranted against delamination and manufacturing default for a period of 25 years and against warping for a period of 5 years.
Shower and toilet partitions system's hardware:
Hinges made of heavy-duty, 16-gauge, type 304 stainless steel, with no. 4 finish, for opening via the inside. Adjustable with automatic gravity-control closure. High-density nylon mechanism. Design with an emergency access by lifting the door imperceptible from the outside.
Latch, plate and bumper : made of heavy-duty, 11-gauge, type 304 stainless steel, with no. 4 finish. Hand-latch and plate with bumper.
Clothes hook: made of heavy-duty, 11-gauge, type 304 stainless steel, with no. 4 finish. Installed at 1525mm in height from the floor.
- Fournir et installer un profilé en acier en forme de C dans l'alignement des portes au-dessus du plafond de grosseur approprié à la charge selon les recommandations du fabricant (voir détail feuille A51). Profilé solidement fixé sous la structure de bois des poutrelles de plancher existantes espacé au 400 mm c/c et/ou nouvelle structure de bois intermédiaire composé de 38 mm x 89 mm solidement ancrés perpendiculaire aux solives de plancher et espacé au 400 mm c/c.
Provide and install a "U" steel channel in line with the doors and above the ceiling, of a suitable size to sustain the load in accordance with the manufacturer's recommendations (refer to detail on drawing sheet A51). Firmly fasten the steel channel to the underside of the wooden floor joists of the existing floor structure which are spaced at 400mm c/c and/or of the new intermediary wooden frame made with firmly anchored 38mm x 89mm lumbers, perpendicular to the floor joist and spaced at 400mm c/c.

NOTES DE CONSTRUCTION CONSTRUCTION NOTES

- Casiers ultra résistant en plastique dur HDPE de Bradley, couleur gris S200 de dimension 460mm de largeur par 915mm de hauteur par 610mm de profondeur. Se référer aux élévations pour la numérotation des casiers.
Heavy-duty solid plastic lockers constructed from HPDE from Bradley Corporation, color gray S200, 460mm in width, 915mm in height and 610mm in depth. Refer to elevations drawings for the numbering of the lockers.
- Plinthe de bas de mur, voir tableau des finis sur la feuille A70.
Wall base, refer to the finish chart on sheet A70.
- Peinture époxydique.
Epoxy coating.
- Panneau d'ajustement et de fermeture en plastique dur comme les casiers.
Slide latch made with the same solid plastic as the lockers.
- Planche d'érable de 25mm d'épaisseur par 65mm de largeur vernis. Arrondir l'arrête en dessous, rayon de 2mm.
Stained maple plank, 25mm thick and 65mm wide. Round the bottom edge until it has a 2mm radius.
- Planche d'érable vernis. Arrondir l'arrête en dessous et au-dessus, rayon de 5mm.
Stained maple plank. Round the bottom and top edges until they have a 5mm radius.
- Installer deux bandes de contreplaqué de 19mm d'épaisseur vissées ensemble.
Install two (2) strips of plywood, 19mm thick each, screwed together.
- Base de la structure en 38x89mm au 610mm c/c fixée dans la dalle de béton.
Underside of the wooden frame made with 38x89mm lumbers spaced at 610mm c/c and fastened to the concrete slab.
- Bande de contreplaqué 16mm beau un côté fixée à la base à l'aide de clous de finition.
Strip of G1S (good one side) plywood 16mm thick fastened at its base with finishing nails.
- Comptoir en stratifié massif de 19mm d'épaisseur, fixation à l'aide d'équerres d'aluminium 3mm d'épaisseur continues, nez de comptoir coupé à onglet.
Solid phenolic counter, 19mm thick, fastened by means of continuous 3mm thick aluminum right angle brackets. Miter-cut counter edge profile.
- Miroir clair sans cadre 4mm d'épaisseur.
Clear mirror without frame 4mm in thickness.
- Coller deux bandes de contreplaqué 19mm d'épaisseur à l'endos du miroir.
Glue two strip of plywood 19mm thick each on the back of the mirror.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Public works and Government Services Canada

Équipe services clients Socioculturel

Client Services Team Socio-cultural

Région du Québec

Quebec Region

Architecture

Mécanique

04

Pour soumission

2018-03-05

03

Livrable 99% final

2018-02-26

02

Livrable 99%

2018-02-09

01

Livrable 50%

2018-01-30

révisions

description

date

A

B

C

Project

Parcs Canada
Parks Canada

41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0

Centre de découverte du milieu marin
Réfection de l'enveloppe du bâtiment
Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent
Marine environment discovery centre
Repair of the building envelope
Saguenay-St. Lawrence Marine Park

Dessin

Drawing

Élévations, coupes et détails de mobilier

Elevations and details of furniture

Conçu par

Isabelle Drouin

Designed By

Isabelle Drouin

Date

(aaaa/mm/jj)

Dessiné par

Marc Legendre

Drawn By

Marc Legendre

Date

(aaaa/mm/jj)

Approuvé par

Isabelle Drouin

Approved By

Isabelle Drouin

Date

(aaaa/mm/jj)

Gestionnaire de projet

Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC

Project manager

Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC

Gestionnaire principal de projets

Sophie Huot, TPSGC

Project director

Sophie Huot, TPSGC

No du projet

Project no.

No du projet

Project no.

R.094002.001

2017 49

TPSGC

PWGC

Expert-conseil

Consultant

Nom du fichier

File name

No de classement

A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg

No de plan ou dessin

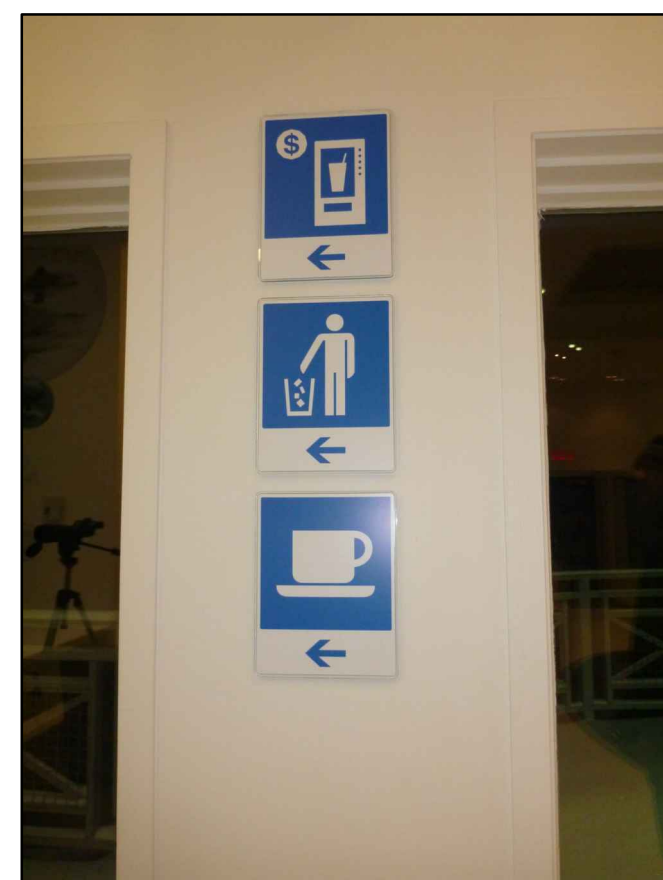
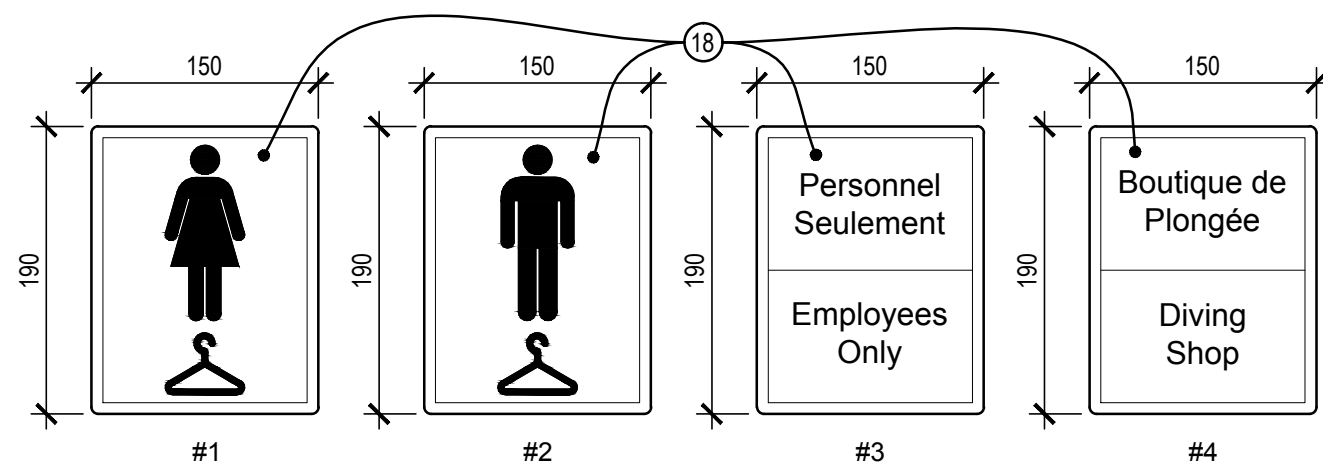
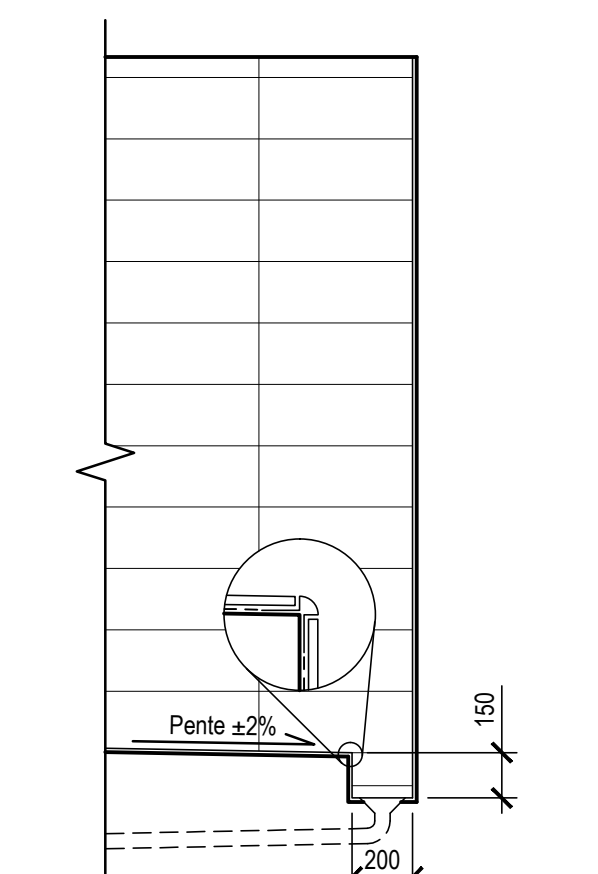
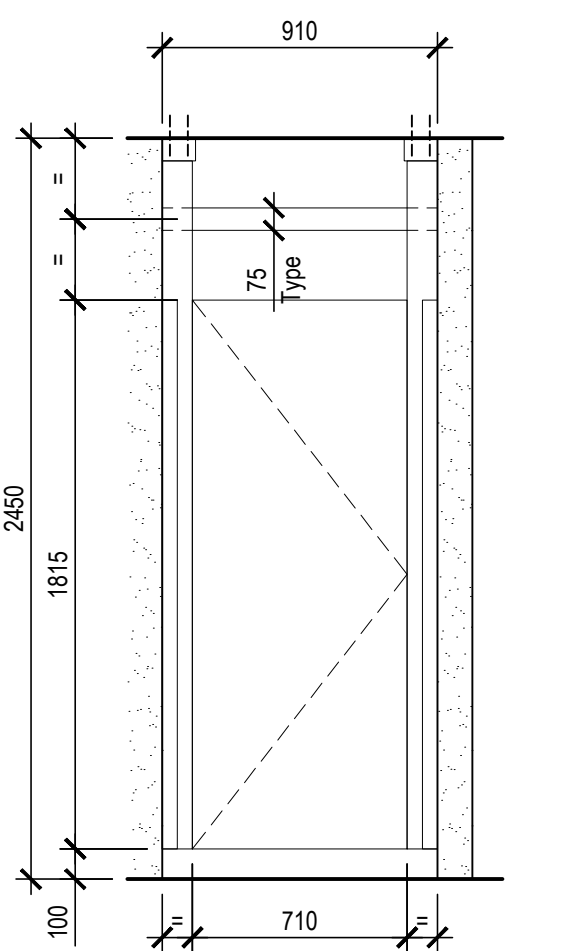
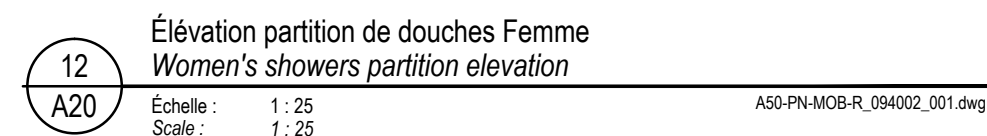
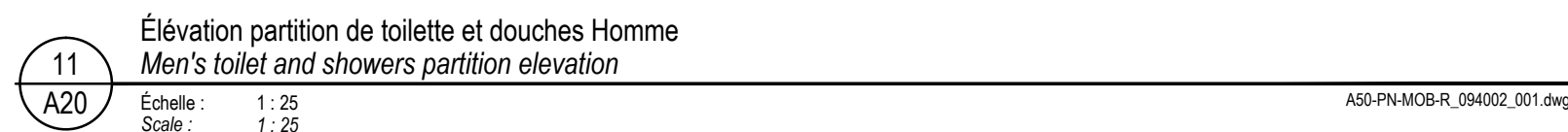
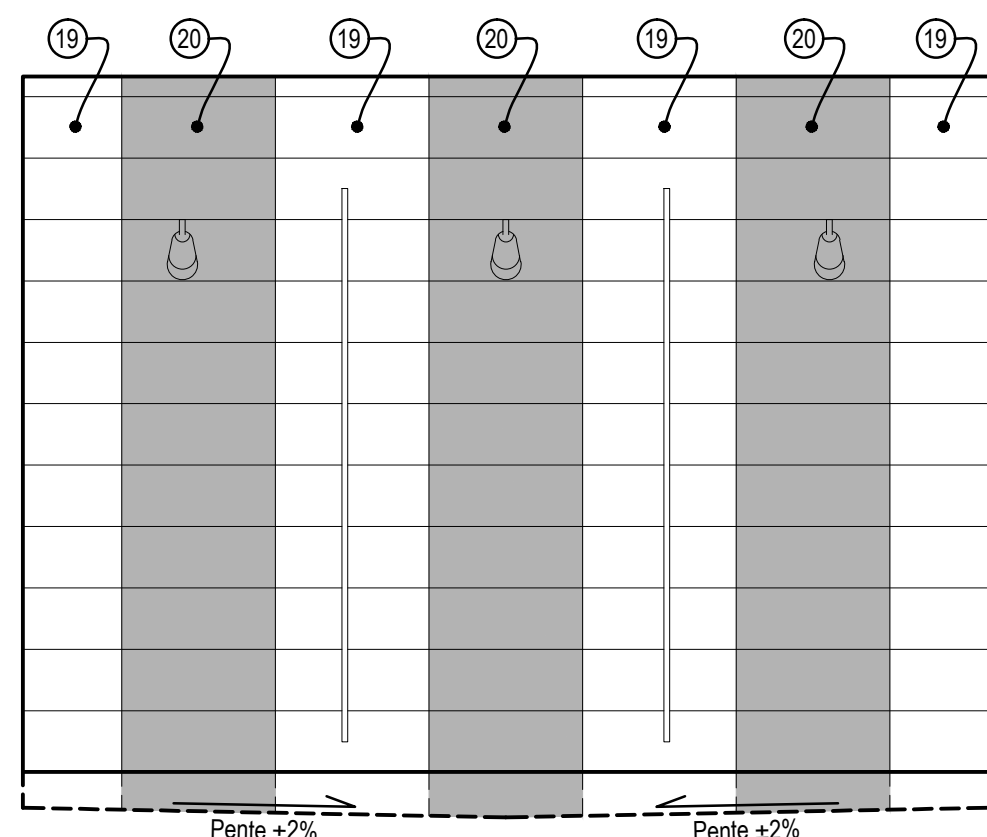
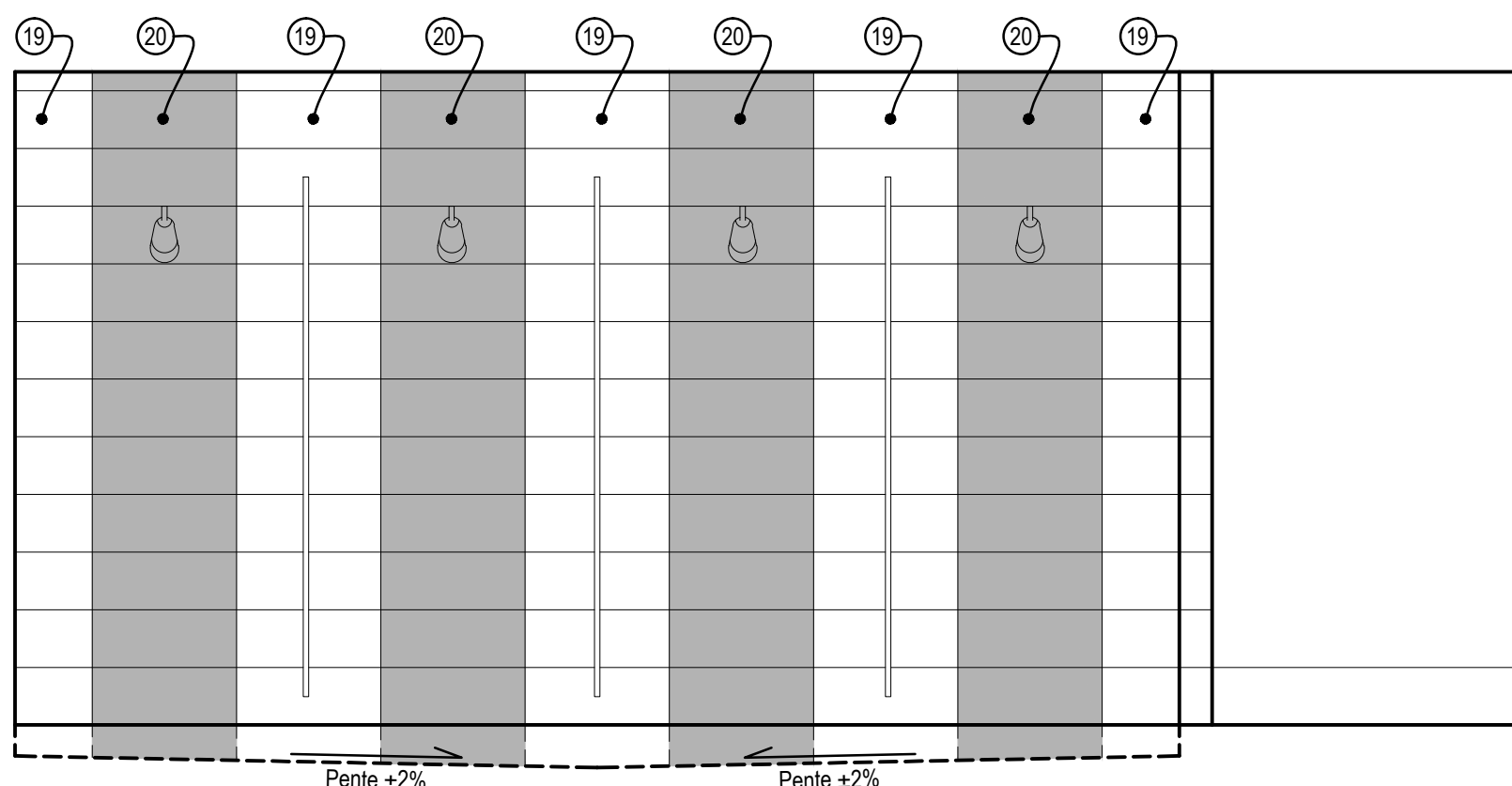
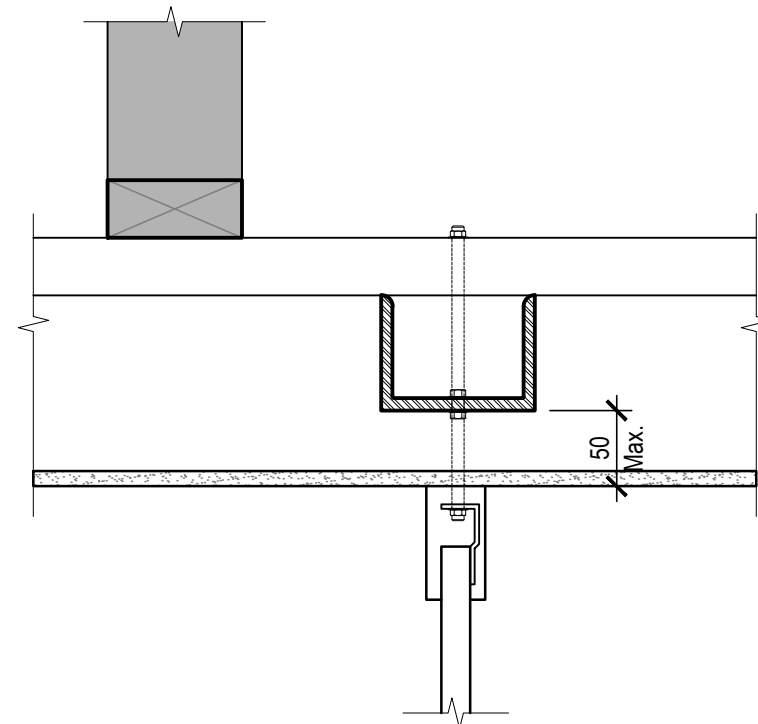
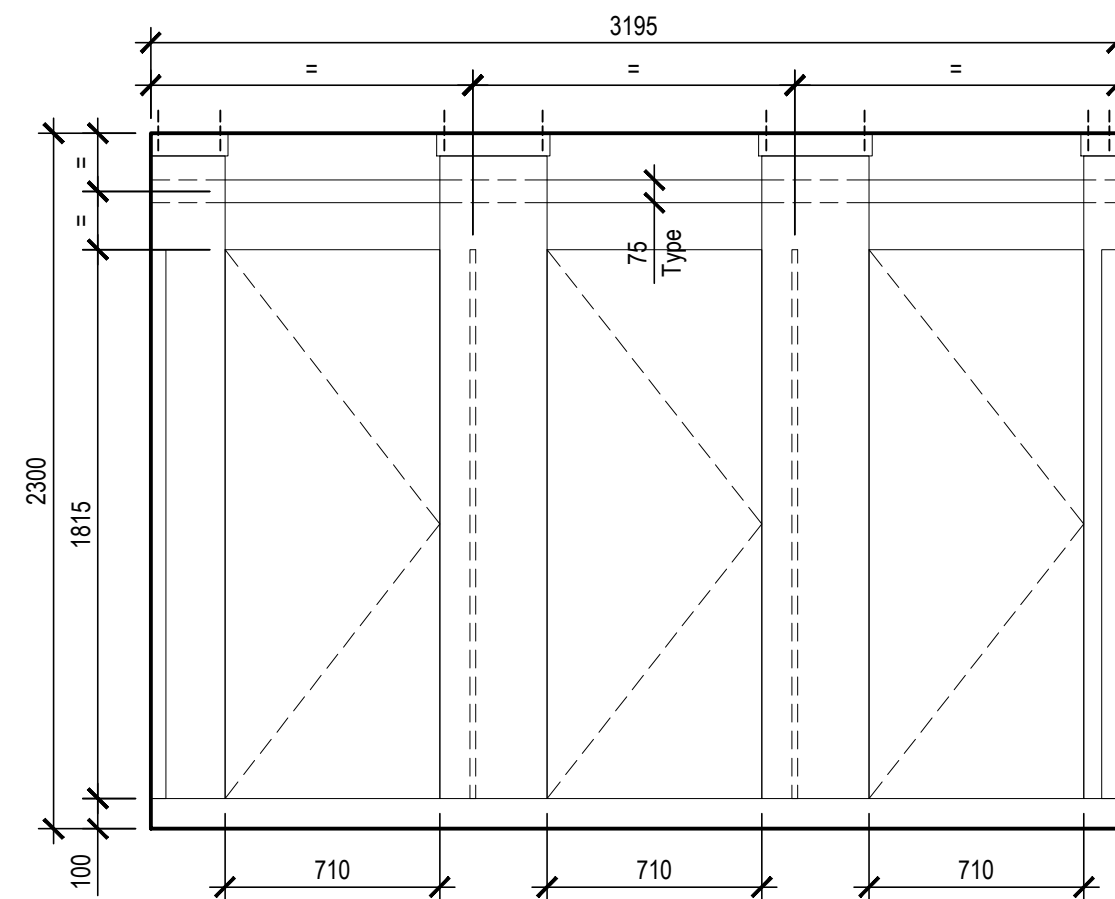
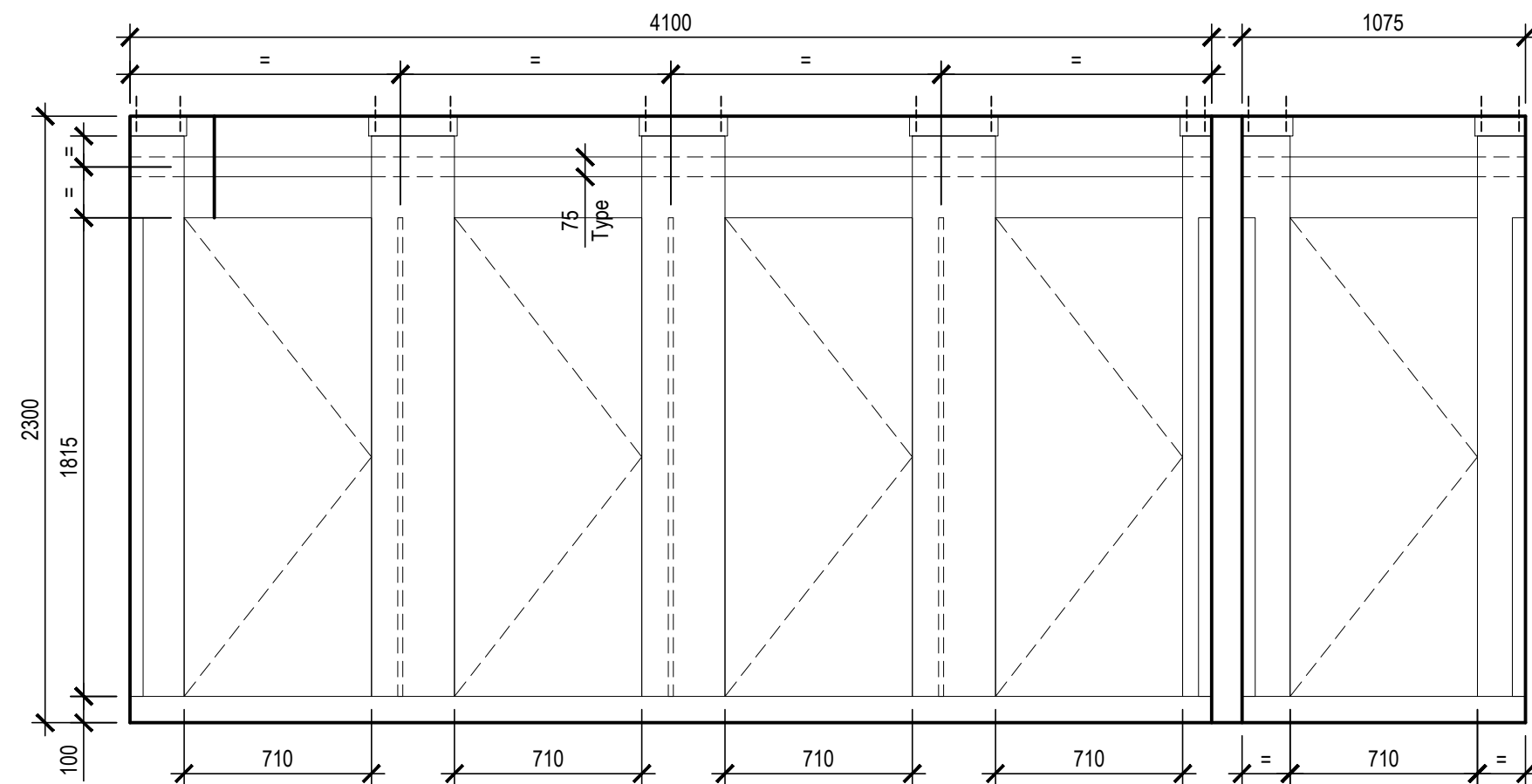
Drawing or plan no

No de la feuille

A50

A50

Sheet no.



- | | NOTES DE CONSTRUCTION
CONSTRUCTION NOTES |
|-----|--|
| 13. | <p>Visser au mur de céramique deux bandes de contreplaqué 19mm d'épaisseur.</p> <p><i>Screw two strip of plywood, 19mm thick each, to the tiled wall.</i></p> |
| 14. | <p>Charnière continue en acier inoxydable.</p> <p><i>Continuous stainless steel hinge.</i></p> |
| 15. | <p>Pièces de bois franc en érable vernis de 38mm d'épaisseur par 75mm de largeur solidement ancrées aux murs et dans le caisson du casier.</p> <p><i>Pieces of stained maple hardwood, 38mm thick and 75mm wide, firmly anchored to the walls and inside the locker's casing.</i></p> |
| 16. | <p>Équerre d'aluminium 38x38x3mm d'épaisseur et de longueur requise pour fixation du comptoir aux murs.</p> <p><i>Aluminum right angle brackets 38x38x3mm thick and of required length for the fastening of the counter to the wall.</i></p> |
| 17. | <p>Plaque d'acier inoxydable fin #304 de calibre 22, fixation à l'aide de vis en acier inoxydable et collé à l'aide de silicone.</p> <p><i>22-gauge stainless steel plate with a #304 finish, fastened by means of stainless steel screws and glue with silicone.</i></p> |
| 18. | <p>Panneau acrylique 6mm clair avec coins arrondis rayon 6mm tranché plate. Avec sur la face un vinyle autocollant blanc opaque visuel en impression numérique. Le tout collé directement au mur du ruban autoadhésif double face 1,5mm d'épaisseur, voir photographie PHO-A51-01. Police de caractère Arial de 20mm de hauteur</p> <p><i>Clear acrylic panel 6mm thick with rounded corners with a 6mm radius and polished rims. With on its surface a white opaque self-adhesive vinyl, imagery in digital printing. The whole glued directly to the wall with a double-sided self-adhesive tape 1.5mm thick, refer to picture PHO-A51-01. Arial font of 20mm height</i></p> |
| 19. | <p>Céramique de type 1.</p> <p><i>Ceramic type 1.</i></p> |
| 20. | <p>Céramique de type 2.</p> <p><i>Ceramic type 2.</i></p> |

- | LÉGENDE DE Dessin
DRAWING LEGEND | |
|--|--|
| | Condition existante conservée.
<i>Preserved existing conditions.</i> |
| NOTES CONCERNANT LA NOMENCLATURE DES Dessins
NOTES RELATING TO DRAWING NOMENCLATURE | |
| N1 | Tous les éléments apparaissant sur chaque feuille de dessins sont pointés et référés sur la partie latérale droite de la feuille.
<i>All items present on each drawing sheet are pointed out and referred on the right part of the sheet.</i> |
| N2 | Les descriptions apparaissant dans la bande de texte et identifiées à l'aide d'un numéro, qui ne correspond à aucun élément sur aucune feuille de plan, doivent être ignorées uniquement pour la feuille concernée.
<i>The descriptions present in the strip of text and identified by means of a number, which corresponds to no item on a drawing sheet, must be ignored only for the concerned sheet.</i> |
| NOTES GÉNÉRALES
GENERAL NOTES | |
| G1 | <p>Partitions de douches et toilettes suspendues. Plastique laminé massif de catégorie SS de 19 mm, conforme à la norme CAN3-A172-M79. Tout encollage ou laminage sera systématiquement refusé. Coler et fini au choix du représentant du ministère. Produit garanti contre la délamination et les défauts de fabrication de 25 ans et contre le gauchissement de 5 ans.</p> <p>Quincaillerie des partitions de douches et toilettes:</p> <p>Charnières en acier inoxydable ultra-robuste type 304 fini #4 de calibre 16 pour ouverture par l'intérieur. Ajustable avec fermeture automatique par gravité. Mécanisme en nylon haute densité. Modèle avec accès d'urgence en soulevant la porte et invisible de l'extérieur.</p> <p>Targette et gâche-dormant : En acier inoxydable ultra-robuste type 304 fini #4 de calibre 11. Targette avec une poignée et gâche avec butoir de porte.</p> <p>Crochet à vêtements : Ultra-robuste en acier inoxydable type 304 fini #4 de calibre 11, hauteur d'installation 1525 mm du plancher.</p> <p>Ceiling hung shower and toilet partitions. Solid phenolic, SS category, 19mm thick that complies with CAN3-A172-M79 standard. All sizing or lamination will be systematically refused. Color and finish to be chosen by the ministry representative. The product must be warranted against delamination and manufacturing default for a period of 25 years and against warping for a period of 5 years.</p> <p>Shower and toilet partitions system's hardware:</p> <p>Hinges made of heavy-duty, 16-gauge, type 304 stainless steel, with #4 finish, for opening via the inside. Adjustable with automatic gravity-control closure. High-density nylon mechanism. Design with an emergency access by lifting the door imperceptible from the outside.</p> <p>Latch, plate and bumper: made of heavy-duty, 11-gauge, type 304 stainless steel, with #4 finish. Hand-latch and plate with bumper.</p> <p>Clothes hook: made of heavy-duty, 11-gauge, type 304 stainless steel, with #4 finish. Installed at 1525mm in height from the floor.</p> |
| G2 | <p>Fournir et installer un profilé en acier en forme de C dans l'alignement des portes au-dessus du plafond de gros œuvre approprié à la charge selon les recommandations du fabricant (voir détail feuille A51). Profilé solidement fixé sous la structure de bois des poutrelles de plancher existantes espacé au 400 mm c/à-c et/ou nouvelle structure de bois intermédiaire composée de plancher 38 mm x 89 mm solidement ancrés perpendiculaire aux solives de plancher et espacé au 400 mm c/à-c.</p> <p>Provide and install a "U" steel channel in line with the doors and above the ceiling, of a suitable size to sustain the load in accordance with the manufacturer's recommendations (refer to detail on drawing sheet A51). Firmly fasten the steel channel to the underside of the wooden floor joists of the existing floor structure which are spaced at 400mm c/c and/or of the new intermediary wooden frame made with firmly anchored 38mm x 89mm lumber, perpendicular to the floor joist and spaced at 400mm c/c.</p> |

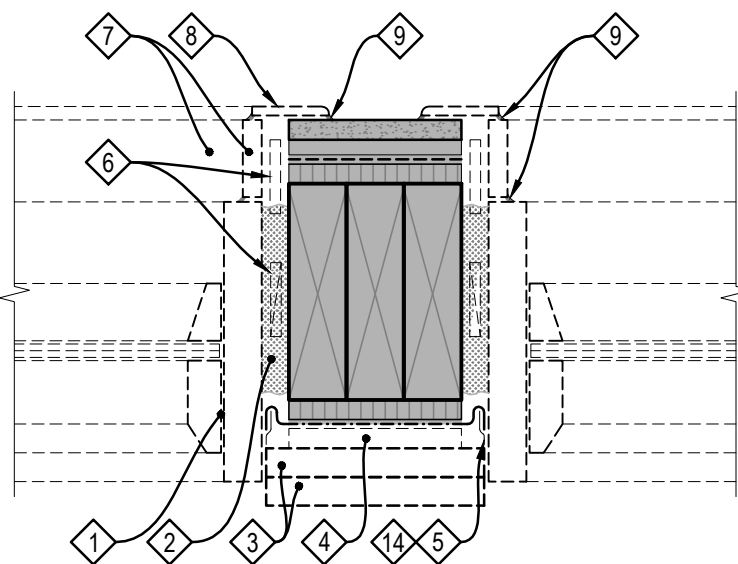
	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Public works and Government Services Canada
	Équipe services clients Socioculturel Région du Québec	Client Services Team Socio-cultural Quebec Region

Architecture		
Mécanique		
04	Pour soumission	2018-03-05
03	Livrable 99% final	2018-02-26
02	Livrable 99%	2018-02-09
01	Livrable 50%	2018-01-30
révisions revisions	description	date

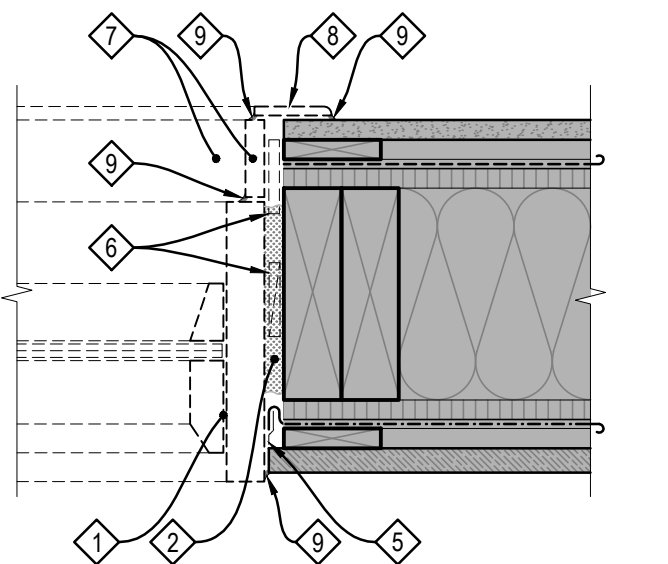
	<p>A no. du détail detail no.</p> <p>B no de la feuille où détail exigé sheet no. where detail required</p> <p>C no. de la feuille où détaillé sheet no. where detailed</p>
--	---

Projet	Parcs Canada Parks Canada	Project
41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0 Centre de découverte du milieu marin Réfection de l'enveloppe du bâtiment Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent <i>Marine environment discovery centre</i> <i>Repair of the building envelope</i> <i>Saguenay-St. Lawrence Marine Park</i>		
Dessin		Drawing
Élévations et détails de cloisons de toilette et douche <i>Elevations and details of toilet and shower partitions</i>		

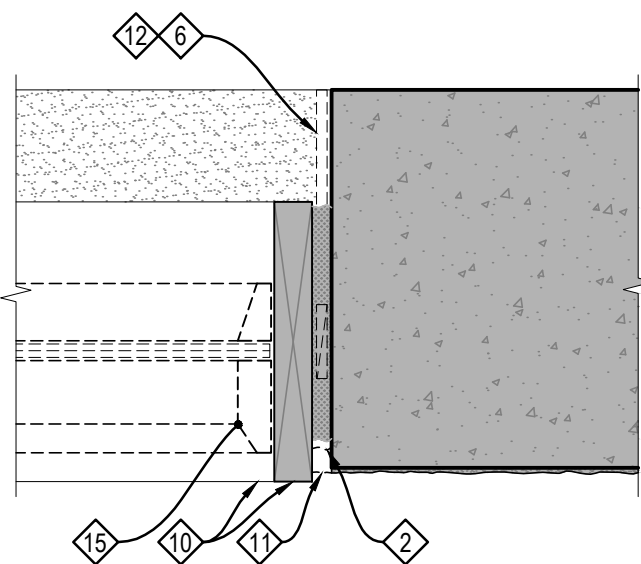
Conçu par		Designed By	
Date		Isabelle Drouin	
Dessiné par		(aaaa/mm/jj)	
Date		Marc Legendre	
Approuvé par		(aaaa/mm/jj)	
Date		Isabelle Drouin	
Gestionnaire de projet		(aaaa/mm/jj)	
Félix Sirois-Vaillancourt, TPSCG		Project manager	
Sophie Huot, TPSCG		Project no.	
Gestionnaire principal de projets		Project director	
R.094002.001		2017 49	
TPSCG PWGSC		No de classement	
Nom du fichier		File name	
A50-PN-MOB-R_094002_001.dwg		No de la feuille	
No de plan ou dessin		Sheet no.	
A51		A51	



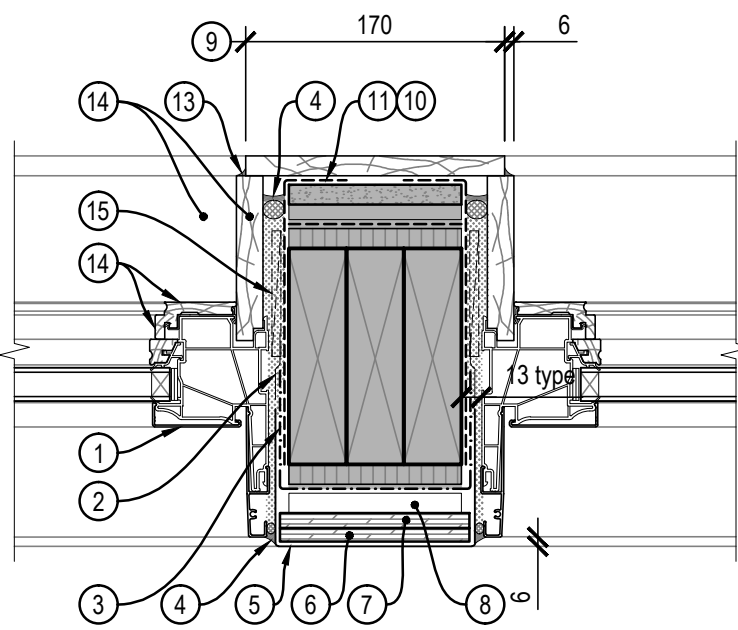
D1
A21
Démolition / Jambage fenêtre - Tympan
Demolition / Window jamb - Wood without molding
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



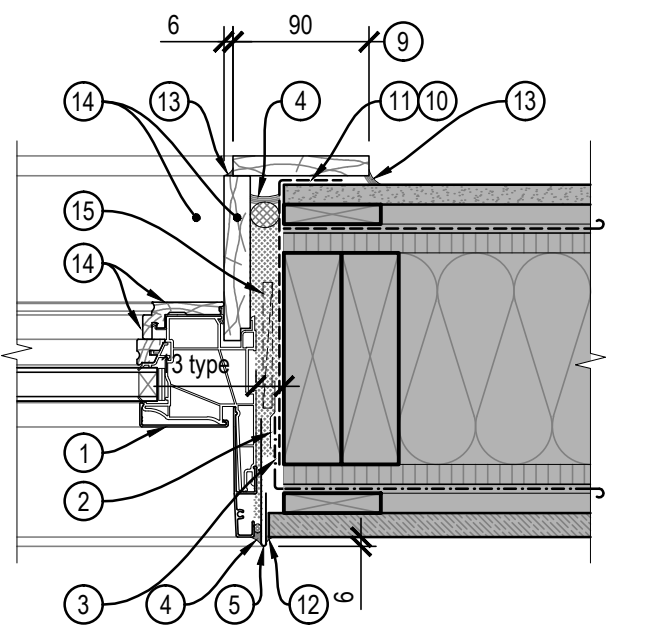
D2
A21
Démolition / Jambage fenêtre - Bois sans moulure
Demolition / Window jamb - Wood without molding
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



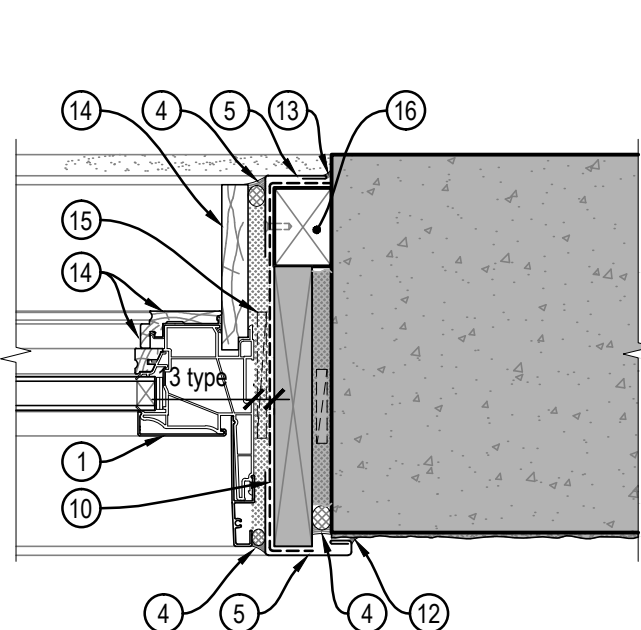
D3
A20
Démolition / Jambage fenêtre - Fondation
Demolition / Window jamb - Foundation
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



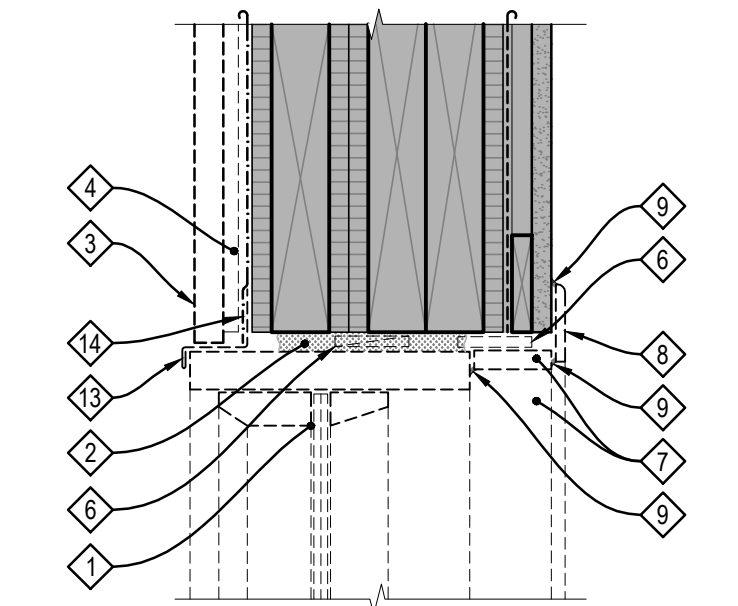
C1
A21
Construction / Jambage fenêtre - Tympan
Construction / Window jamb - Wood without molding
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



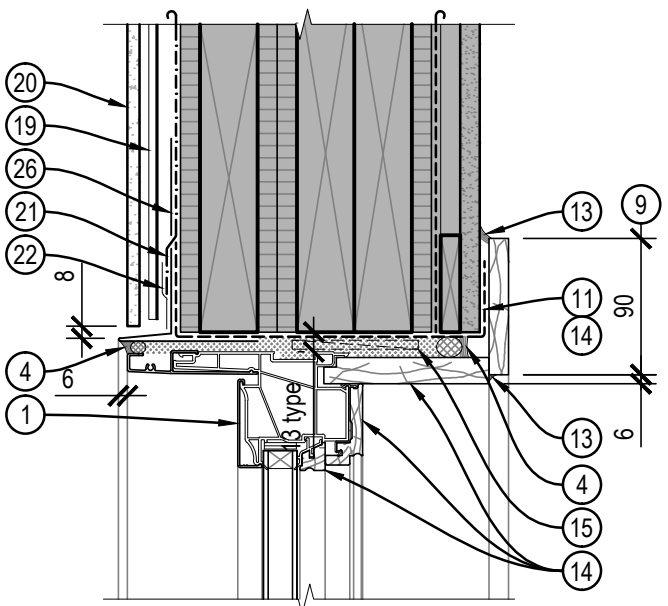
C2
A21
Construction / Jambage fenêtre - Bois sans moulure
Construction / Window jamb - Wood without molding
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



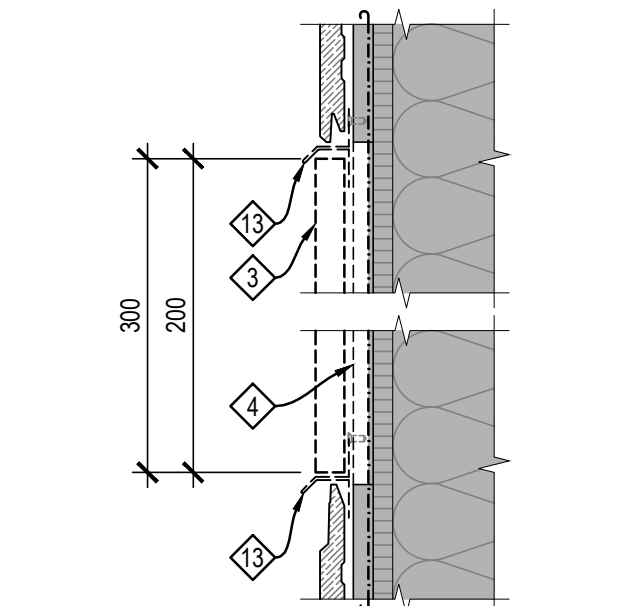
C3
A20
Construction / Jambage fenêtre - Fondation
Construction / Window jamb - Foundation
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



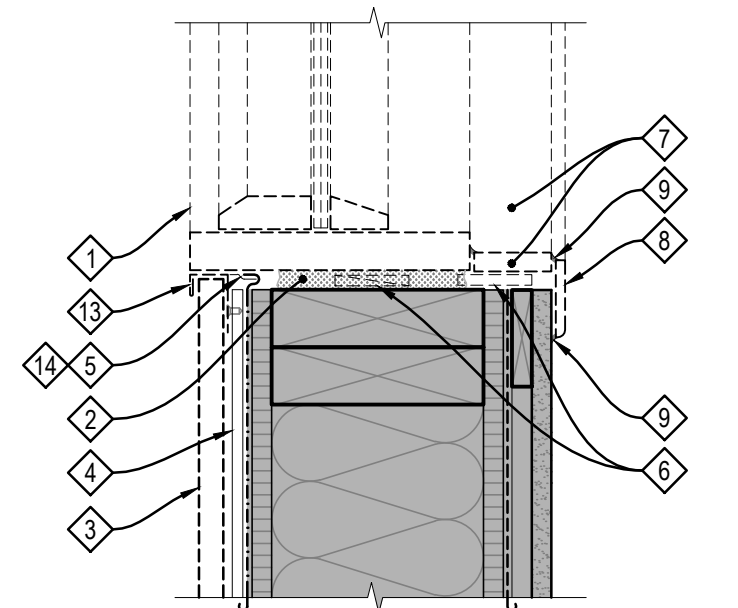
D4
A31
Démolition / Tête fenêtre
Demolition / Window head
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



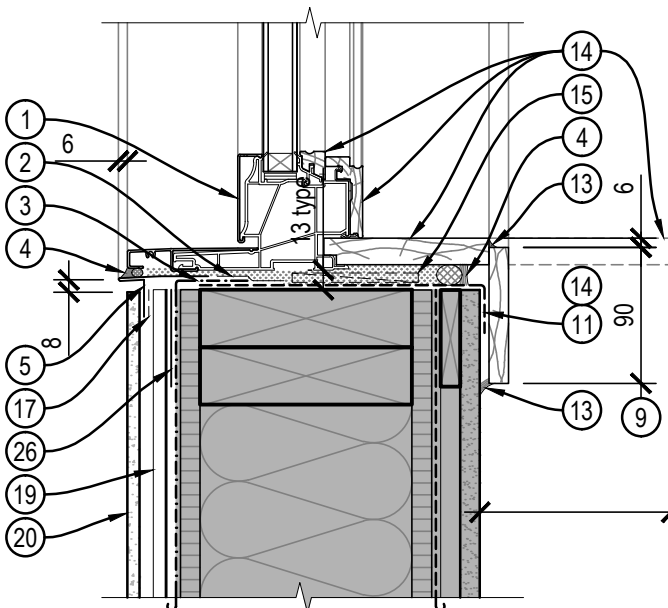
C4
A31
Construction / Tête fenêtre
Construction / Window head
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



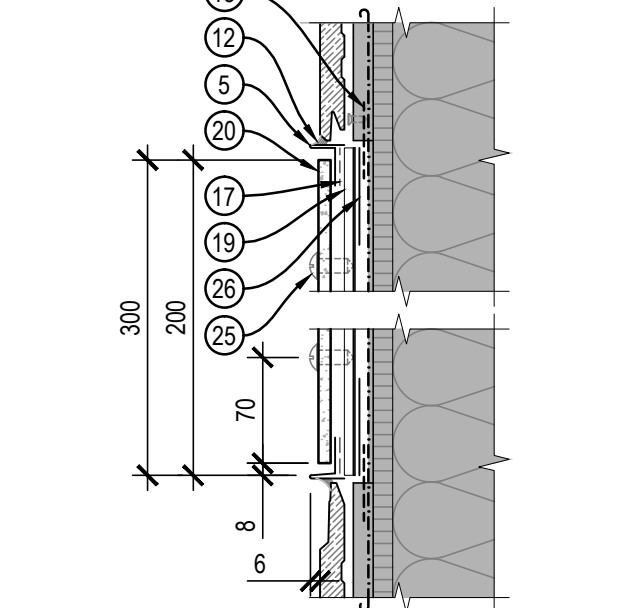
D6
A31
Démolition / Bande horizontale
Demolition / Horizontal strip
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



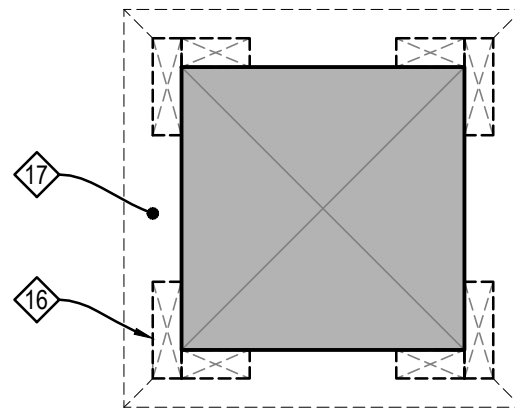
D5
A31
Démolition / Base fenêtre
Demolition / Window sill
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



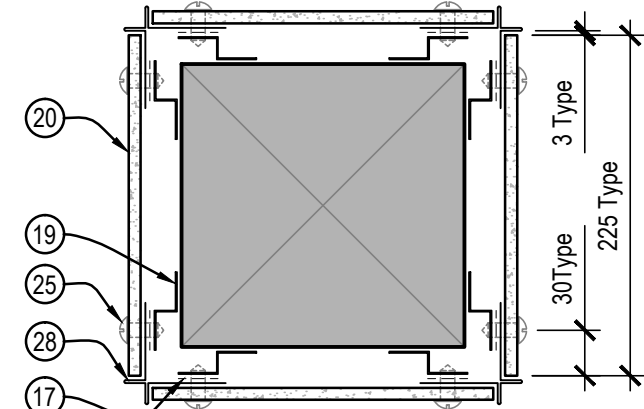
C5
A31
Construction / Base fenêtre
Construction / Window sill
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



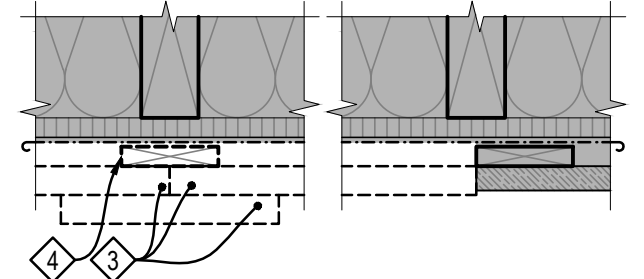
C6
A31
Construction / Bande horizontale
Construction / Horizontal strip
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



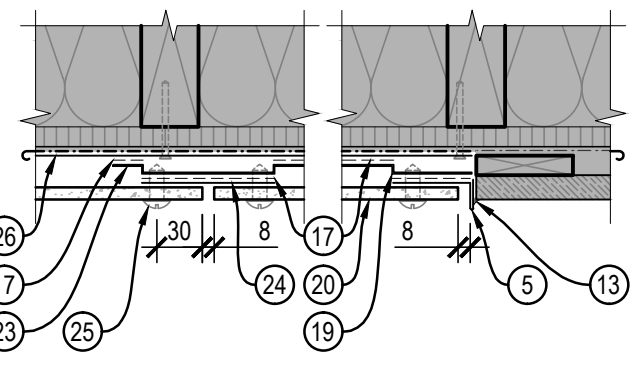
D8
A31-21
Démolition / Détail - Colonne
Demolition / Detail - Column
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



C8
A31-21
Construction / Détail - Colonne
Construction / Detail - Column
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



D7
A31
Démolition / Joints types
Demolition / Typical joints
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg



C7
A31
Construction / Joints types
Construction / Typical joints
Échelle : 1 : 5
Scale : 1 : 5
A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg

NOTES DE CONSTRUCTION CONSTRUCTION NOTES

- Contreplaqué type extérieur, 13mm d'épaisseur.
Exterior-grade plywood, 13mm thick.
Fournure de bois, 19x64mm.
Wood lath, 19x64mm.
- Chambranle de bois 19mm d'épaisseur de largeur requise à peindre sur place.
Opening's wooden casing, 19mm thick and of required width, to paint on-site.
- Membrane autoadhésive.
Self-adhesive membrane.
- Retourner la membrane autoadhésive sur la face intérieure et/ou extérieure du mur d'un minimum de 38mm.
Fold and overlay the self-adhesive on the inner and/or outer side of the wall on 38mm minimum.
- Scellant type 1, couleur au choix du représentant du ministère.
Type 1 sealant. Color to be chosen by the ministry representative.
- Scellant type 5, couleur au choix du représentant du ministère.
Type 5 sealant. Color to be chosen by the ministry representative.
- Peindre les éléments intérieurs en bois de la fenêtre sur toutes les faces apparentes, voir systèmes de peinture.
Paint every visible surface of the indoor wooden parts of the window. Refer to paint system.
- Remplir la cavité d'uréthane giclé faible expansion et installer des cales d'ajustement selon les recommandations du fabricant.
Fill the cavity with low expansion polyurethane foam and install levelling shims accordingly to the manufacturer's recommendations.
- Blocage de bois de dimensions requises.
Lumber with required dimensions.
- Bande de séparation et de désolidarisation autoadhésive.
Self-adhesive separation/decoupling layer strip.
- Sceller le pare-air au pourtour de la fourrure de bois et les trous de fixations de celles démolis avec un ruban adhésif pour joints.
Seal the vapour barrier on the wood lath's perimeter and fastening holes of those demolished using an adhesive seam-sealing tape.
- Barres métalliques en "Z" de calibre 18, 27mm d'épaisseur et de largeur requise.
18-gauge Z-profile steel bars, 27mm thick and of required width.
- Panneau de fibrociment haute densité pleinement compressé, coloré en surface avec fixation apparente, 8mm d'épaisseur. Couleur au choix du représentant du ministère. Respecter les exigences d'installation du fabricant.
Fully compressed high density fiber-cement panels 8mm thick, with acrylic coating to panel face, rear side and edges with a face fastening system. Color to be chosen by the ministry representative. Comply with the manufacturer's installation requirements.
- Chevaucher le pare-air existant sur le pliage d'aluminium.
Overlap the vapour barrier over the aluminum folded sheet.
- Sceller le pare-air existant sur le pliage d'aluminium avec un ruban adhésif pour joints recommandé par le fabricant du pare-air.
Seal the existing vapour barrier on the aluminum folded sheet using an adhesive seam-sealing tape.
- Barres oméga de calibre 18, 27mm d'épaisseur et de largeur requise @ 610mm c/c. Respecter les exigences d'installation du fabricant.
18-gauge omega bar, 27mm in depth and of required width, spaced at 610mm c/c. Comply with the manufacturer's installation requirements.
- Couvre joint en aluminium de calibre 26 blanc, couleur au choix du représentant du ministère.
26-gauge white aluminum strip to conceal the omega bars in the joints between fiber-cement panels, color to be chosen by the ministry representative.
- Rivets de fixation avec tête de couleur au choix du représentant du ministère. Respecter les exigences d'installation du fabricant.
Round head rivets, color to be chosen by the ministry representative. Comply with the manufacturer's installation requirements.
- Feuille d'acier galvanisé de calibre 18 fixé dans la structure @ 400mm c/c avec des vis inoxydables à tête fraisée. 64mm de largeur par la longueur requise.
18-gauge galvanized steel sheet fastened to the structure spaced at 400mm c/c using stainless steel countersunk screws. 64mm wide and of required length.
- Ajuster l'embrasure de la fenêtre due à l'épaisseur différente du mur. Fenêtre F7 du local R-04.
Adjust the window reveal in order to fit with the different wall thickness. Window F7 of room R-04.
- Pliage d'aluminium de calibre 26 blanc, couleur au choix du représentant du ministère.
26-gauge folded aluminum sheet painted in white, color to be chosen by the ministry representative.

LÉGENDE DE DESSIN DRAWING LEGEND

- Conditions existantes conservées, sauf indications contraire.
Preserved existing conditions, unless otherwise specified.
- Éléments existants à démolir, sauf indication contraire.
Existing item to demolish, unless otherwise specified.

NOTES CONCERNANT LA NOMENCLATURE DES DESSINS NOTES RELATING TO DRAWING NOMENCLATURE

- N1 Tous les éléments apparaissant sur chaque feuille de dessins sont pointés et référés sur la partie latérale droite de la feuille.
All items present on each drawing sheet are pointed out and referred on the right part of the sheet.
- N2 Les descriptions apparaissant dans la bande de texte et identifiées à l'aide d'un numéro, qui ne correspond à aucun élément sur aucune feuille de plan, doivent être ignorées uniquement pour la feuille concernée.
The descriptions present in the strip of text and identified by means of a number, which corresponds to no item on a drawing sheet, must be ignored only for the concerned sheet.

NOTES GÉNÉRALES GENERAL NOTES

- G1 Réaliser le pliage d'aluminium avant l'application de la peinture pour l'ensemble des plisages d'aluminium.
All aluminum sheet foldings must be folded before painting to prevent whitening of the creases.
- G2 Installer des bandes de séparation et/ou de désolidarisation afin d'éviter le contact direct entre les matériaux métalliques de différente nature.
Install separation/decoupling layer strips so as to prevent the direct contact between metal materials of a different nature.
- G3 Lorsque les matériaux de finition extérieurs sont retirés laissant le pare-air visible, prévoir colmater les joints et les trous avec le ruban adhésif recommandé par le fabricant du pare-air.
When exterior finishing materials are removed leaving the vapour barrier visible and uncovered, seal the junctions and the tears using an adhesive tape in accordance to the vapour barrier's manufacturer's recommendations.

NOTES DE DÉMOLITION DEMOLITION NOTES

- Fenêtre existante en bois à démolir.
Demolish existing wooden window.
- Polyuréthane giclée à démolir.
Demolish sprayed polyurethane foam.
- Bandes de contreplaqué crézon à démolir.
Demolish the strips of crezon plywood.
- Fournure de bois à démolir.
Demolish the wood lath.
- Ruban adhésif à découper à cet endroit sans briser le pare-air.
Cut the adhesive tape at that location without damaging the vapour barrier.
- Cales d'appuis et scellement à démolir.
Demolish levelling shims and sealings.
- Embrasures en bois au pourtour de l'ouverture à démolir.
Demolish the opening's wooden reveal.
- Chambranles de bois au pourtour de l'ouverture à démolir.
Demolish the opening's wooden casing.
- Scellant à démolir sans abîmer la surface.
Demolish the bead of sealant with damaging the surface.
- Cadre en bois de la fenêtre existante à conserver.
Preserve existing wooden window frame.
- Enduit acrylique entre le cadre de la fenêtre et la face intérieure du mur de béton à démolir localement au pourtour de l'ouverture.
Acrylic coating between the window frame and the interior face of the concrete wall to demolish locally around the opening.
- Nettoyer la surface apparente de béton de toutes traces de polyuréthane giclé. Meuler la surface au besoin.
Clean the concrete surface to remove all traces and residues of polyurethane. Grind the surface if need be.
- Plage métallique ou en plastique à démolir.
Demolish the folded metal or plastic sheet.
- Bande de pare-air à conserver lors du démantèlement du pliage métallique.
Preserve the strip of vapour barrier while dismantling the folded metal sheet.
- Partie intérieure du cadre de la fenêtre à démolir uniquement.
Only demolish the inner part of the window frame.
- Planches de coins à démolir.
Demolish the corner planks.
- Planches de bois à la base et à la tête de la colonne à démolir.
Demolish the wood planks at the base and the top of the column.

NOTES DE CONSTRUCTION CONSTRUCTION NOTES

- Fenêtre hybride bois/aluminium.
Hybrid window wood/aluminum.
- Sceller le pare-air sur la membrane autoadhésive avec un ruban adhésif pour joints recommandé par le fabricant du pare-air.
Seal the vapour barrier on the self-adhesive membrane using an adhesive seam-sealing tape in accordance to the vapour barrier's manufacturer's recommendations.
- Chevaucher le pare-air existant sur la membrane autoadhésive.
Overlap the existing vapour barrier over the self-adhesive membrane.
- Scellant type 1 sur boudin compressible, couleur au choix du représentant du ministère.
Type 1 sealant on backer rod. Color to be chosen by the ministry representative.
- Pliage d'aluminium de calibre 26 blanc, couleur au choix du représentant du ministère. Interrompre le pliage d'aluminium lorsque nous avons des moulures de bois verticales traversant les bandes horizontales de panneau de fibrociment.
26-gauge folded aluminum sheet painted in white, color to be chosen by the ministry representative. Interrupt the aluminum folding where vertical wood trims cross paths with horizontal strips of fiber-cement panels.
- Contreplaqué type extérieur, 9mm d'épaisseur.
Exterior-grade plywood, 9mm thick.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Equipe services clients Socioculturel

Région du Québec

Public works and Government Services Canada

Client Services Team Socio-cultural

Quebec Region

Architecte

Mécanique

INGÉNIERIE DU BÂTIMENT

04

Pour soumission

2018-03-05

03

Livrable 99% final

2018-02-26

02

Livrable 99%

2018-02-09

01

Livrable 50%

2018-01-30

révisions

revisions

description

date

A

B

C

A no. du détail detail no.

B no. de la feuille où détail exigé sheet no. where detail required

C no. de la feuille où détaillé sheet no. where detailed

Projet

Parcs Canada
Parks Canada

41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0

Centre de découverte du milieu marin
Réfection de l'enveloppe du bâtiment
Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent

Marine environment discovery centre
Repair of the building envelope
Saguenay-St. Lawrence Marine Park

Projet

Dessin

Drawing

Détails

Details

Conçu par

Isabelle Drouin

Designed By

(aaaa/mm/jj)

Date

Drawn By

Dessiné par

Jonathan Boulet

Drawn By

(aaaa/mm/jj)

Date

Approved By

Approuvé par

Isabelle Drouin

Approved By

(aaaa/mm/jj)

Date

Project manager

Gestionnaire de projet

Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC

Project manager

Gestionnaire principal de projets

Sophie Huot, TPSGC

Project director

No du projet

Project no.

No du projet

Project no.

R.094002.001

2017 49

TPSGC

PWGC

Expert-conseil

Consultant

Nom du fichier

File name

No de classement

A60-PN-DTL-R_094002_001.dwg

File no.

No de plan ou dessin

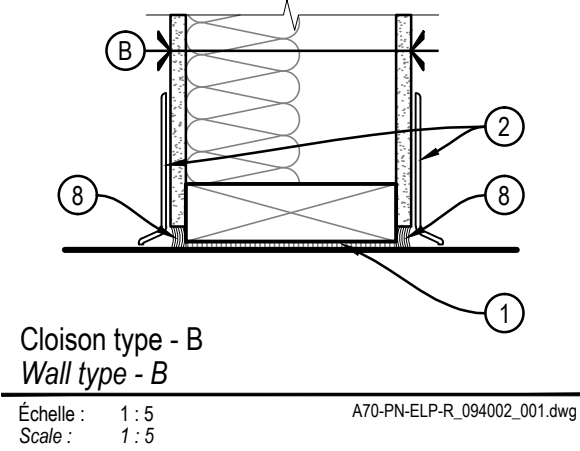
Drawing or plan no.

No de la feuille

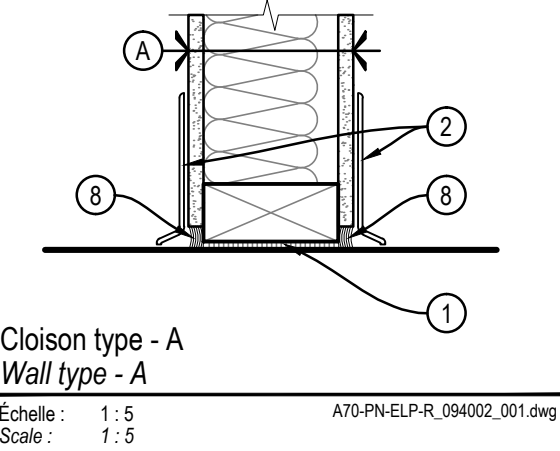
A60

A60

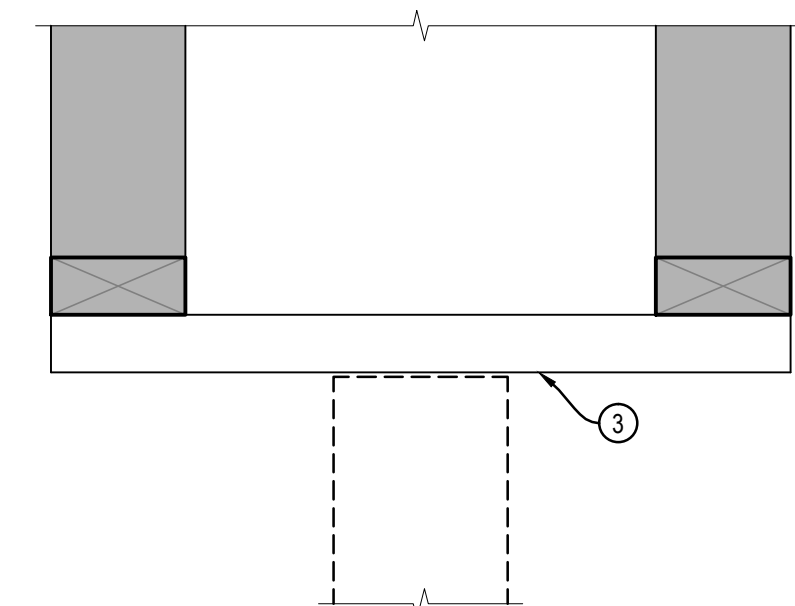
Sheet no.



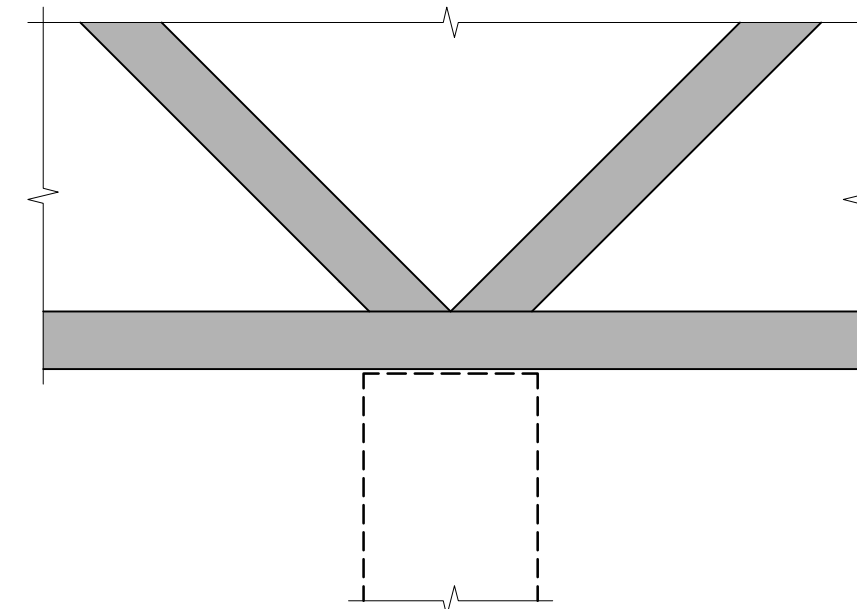
Cloison type - B
Wall type - B
Echelle : 1:5
Scale : 1:5
A70-PN-ELP-R_094002_001.dwg



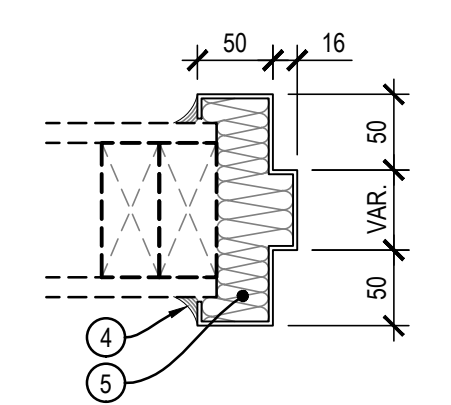
Cloison type - A
Wall type - A
Echelle : 1:5
Scale : 1:5
A70-PN-ELP-R_094002_001.dwg



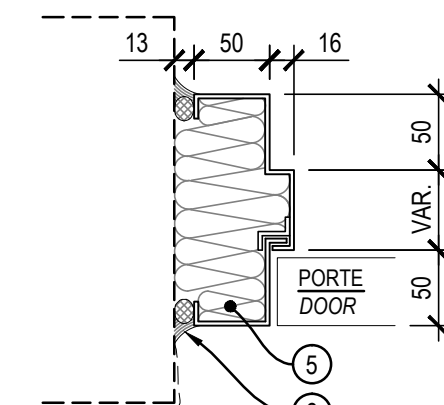
Détail de tête pour cloison type - Parallèle aux poutrelles
Head detail for typical wall - parallel to joists
Echelle : 1:5
Scale : 1:5
A70-PN-ELP-R_094002_001.dwg



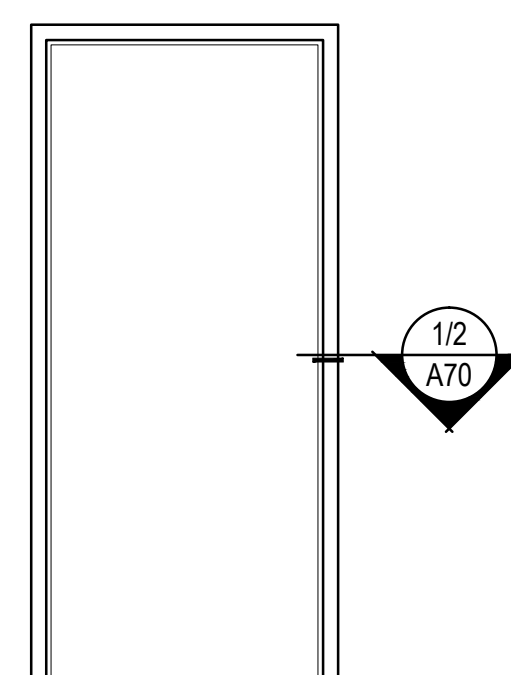
Détail de tête pour cloison type - Perpendiculaire aux poutrelles
Head detail for typical wall - Perpendicular to joists
Echelle : 1:5
Scale : 1:5
A70-PN-ELP-R_094002_001.dwg



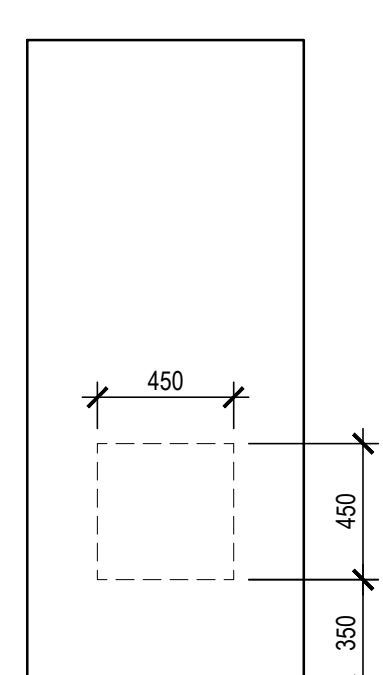
1
A70
Cadre d'acier intérieur - Type C1
Inside steel frame - Type C1
Echelle : 1:5
Scale : 1:5
A70-PN-ELP-R_094002_001.dwg



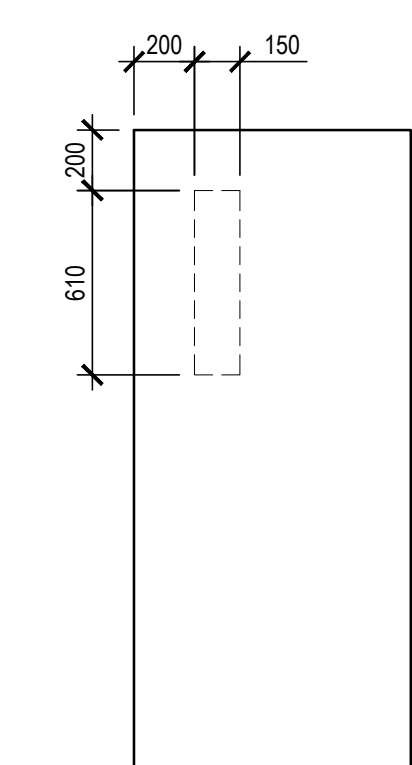
2
A70
Cadre d'acier extérieur - Type C2
Outside steel frame - Type C2
Echelle : 1:5
Scale : 1:5
A70-PN-ELP-R_094002_001.dwg



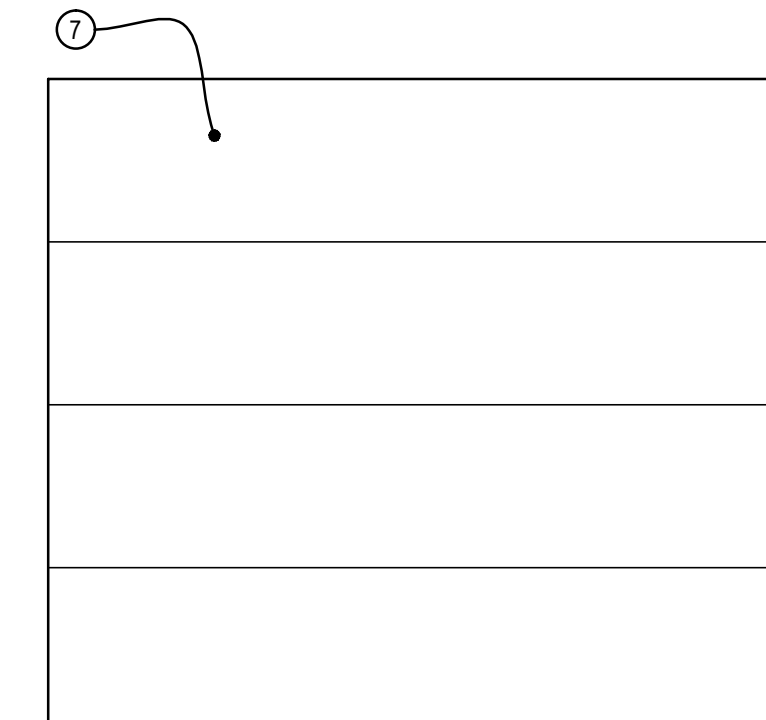
Élévation cadre - C1 et C2
Elevation of frame - C1 and C2
Echelle : 1:25
Scale : 1:25
A70-PN-ELP-R_094002_001.dwg



Élévation porte - P1
Elevation of door - P1
Echelle : 1:25
Scale : 1:25
A70-PN-ELP-R_094002_001.dwg



Élévation porte - P2
Elevation of door - P2
Echelle : 1:25
Scale : 1:25
A70-PN-ELP-R_094002_001.dwg



Élévation porte de garage - P3
Elevation of garage door - P3
Echelle : 1:25
Scale : 1:25
A70-PN-ELP-R_094002_001.dwg

Tableau des portes et cadres - Table of doors and frames															
Localisation - Location		Portes - Doors						Cadres - Frames			Résistance au feu (min) Fire resistance (min)	Groupes de quincaillerie Hardware groups	Remarques particulières - Special notes		
No. Porte No. Door	Pièces Rooms	Largeur Width	Hauteur Height	Matériaux Materials	Finis Finishes	Vitrage Glazing	Modèle Model	Matériaux Materials	Finis Finishes	Modèle Model					
Niveau sous-sol - Basement level															
EXT-1	EXT. @ S-07	915	2135	A	P	-	P2	A	P	C2	-	2			
EXT-2	EXT. @ S-02	-	-	A	P	-	-	A	P	-	-	1	(4)		
EXT-3	EXT. @ S-02	-	-	A	P	-	-	A	P	-	-	1	(4)		
G01	EXT. @ S-03	2440	2155	A	P	-	P3	-	-	-	-	-	(2)		
G02	EXT. @ S-08	2440	2155	A	P	-	P3	-	-	-	-	-	(2)		
P02	S-02 @ S-16	915	2135	A	P	V	P2	A	P	C1	-	3			
P04	S-02 @ S-04	865	2135	A	P	-	P1	A	P	C1	-	4	(1)		
P07	S-16 @ S-07	915	2135	A	P	VB	P2	A	P	C1	1 hr	5			
P11	S-02 @ S-11	865	2135	A	P	-	P1	A	P	C1	-	4	(1)		
P13	S-02 @ S-13	915	2135	A	P	-	P1	A	P	C1	45 min	6	(3)		
P14	S-02 @ S-14	865	2135	A	P	-	P1	A	P	C1	-	7	(3)		
P15	S-02 @ S-15	865	2135	A	P	-	P1	A	P	C1	-	7	(1)		
Niveau rez-de-chaussée - Ground floor level															
EXT-4	EXT. @ R-03	-	-	A	P	-	-	A	P	-	-	1			
EXT-5	EXT. @ R-03	-	-	A	P	-	-	A	P	-	-	1			
EXT-6	EXT. @ R-03	-	-	A	P	-	-	A	P	-	-	1			
EXT-7	EXT. @ R-08	-	-	A	P	-	-	A	P	-	-	1			
EXT-8	EXT. @ R-08	-	-	A	P	-	-	A	P	-	-	1			
Légende des matériaux - Legend of materials															
A	Acier - Steel	Légende des finis - Legend of finishes						Légende des verres - Legend of glazings						(1) Porte avec persienne de ventilation, dimensions voir documents mécanique. Door with ventilation louver, see mechanical documents.	
AL	Aluminium - Aluminium	P À peindre - To paint						V Verre clair - Clear glass							(2) Finition de cadre de porte de garage, voir notes de construction sur feuille A20. Garage door frame finish, see construction notes on sheet A20
B	Bois - Wood							VB Verre broché - Wired glass							

Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Public works and Government Services Canada

Équipe services clients Socioculturel

Région du Québec

Client Services Team Socio-cultural

Quebec Region

00	LIVRABLE 99%	2019-03-21
révisions revisions	description	date

A

B

C

A no. du détail
detail no.
B no de la feuille où détail exigé
sheet no. where detail required
C no. de la feuille où détaillé
sheet no. where detailed

Projet

PARCS CANADA
CANADA AGENCY

41 Rue des Pilotes, Les Escourmins (Qc), G0T 1K0

Centre de découverte du milieu marin
Réfection de l'enveloppe du bâtiment
Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent
Marine environment discovery centre
Repair of the building envelope
Saguenay-St. Lawrence Marine Park

Dessin

Drawing

Plan du sous-sol
interventions structurales

Basement plan
structural interventions

Conçu par	Designed By
PIER-FRÉDÉRIC BRILLANT, ing.	
Date	(aaaa/mm/jj)
Dessiné par	Drawn By
PIER-FRÉDÉRIC BRILLANT, ing.	
Date	(aaaa/mm/jj)
Approuvé par	Approved By
SOPHIE HUOT, ing.	
Date	(aaaa/mm/jj)
Gestionnaire de projet	Project manager
FÉLIX SIROIS-VAILLANCOURT, arch. SOPHIE HUOT, ing.	
Gestionnaire principal de projets	Project director
No du projet Project no. R.094002.001	No du projet Project no.
TPSGC	PWGSC
Nom du fichier	Client
	Client
	File name
	No de classement
	File no.
No de plan ou dessin Drawing or plan no	No de la feuille S01 / 01

NOTES / NOTICES

AVANT DE COULER LE NOUVEAU BÉTON POUR LE RAGRÉAGE DE LA DALLE, PRÉVOIR :

- HUMIDIFIER LA SURFACE DE LA DALLE EXISTANTE AVEC DE L'EAU PROPRE. LA SURFACE DOIT ÊTRE "SSS" LORS DE L'APPLICATION.

L'ENTREPRENEUR DEVRA SOUMETTRE TOUTES LES FICHES TECHNIQUES REQUISES POUR APPROBATION AU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE AVEC D'EXÉCUTER LES TRAVAUX.

BÉTON COULÉ EN PLACE : LE PRIX (AU M²) DE LA SOUMISSION DOIT INCLURE : LE SCIAGE, L'ENLÈVEMENT ET LA DISPOSITION DU BÉTON EXISTANT, LES ANCRAGES, LE COULIS POUR ANCRAGES, LES ARMATURES ET ACCESSOIRES, LE NOUVEAU BÉTON AINSI QUE LE FINI.

RÉPARATION DE FISSURE: LE PRIX (AU M.L.) DE LA SOUMISSION DOIT INCLURE : LE SCIAGE, LE NETTOYAGE DES FISSURES, L'INJECTION DES FISSURES AVEC LE PRODUIT DEMANDÉ.

TISSU EN FIBRE DE CARBONE : LE PRIX (AU M²) DOIT INCLURE : LA PRÉPARATION DE SURFACE, LA POSE D'UN APPRÊT POUR L'ADHÉRENCE DU TISSU, LA POSE ET FOURNITURE DU TISSU, LA POSE ET LA FOURNIR DU CRÉPI SUR LE TISSU.

REMBLAI MG-20 : LE PRIX (AU M³) DOIT INCLURE : L'EXCAVATION (SI NÉCESSAIRE), LA FOURNITURE, LA POSE ET LE COMPACTAGE DU MG-20 DE TYPE MTQ.

BEFORE DRAWING THE NEW CONCRETE FOR PATCHING, PREDICT:

- WET THE SURFACE TO BE REPAIRED WITH CLEAN WATER. THE SURFACE SHALL BE "SSD" DURING APPLICATION.

THE CONTRACTOR MUST SUBMIT ALL REQUIRE DATE SHEETS PRIOR TO START ANY WORK

CAST-IN-PLACE CONCRETE : THE PRICE (IN M²) OF THE SUBMISSION MUST INCLUDE: SAWING, REMOVAL AND DISPOSAL OF EXISTING CONCRETE, ANCHORAGES, ANCHORING SLAB, FRAMES AND ACCESSORIES, NEW CONCRETE AND FINISH .

CRACK REPAIR : THE PRICE (AT THE LICENSE) OF THE SUBMISSION MUST INCLUDE: SAWING, CLEANING CRACKS, INJECTING CRACKS WITH THE PRODUCT REQUESTED.

CARBON FIBER FABRIC: THE PRICE (IN M²) MUST INCLUDE: SURFACE PREPARATION, THE INSTALLATION OF A PRIMER FOR THE ADHESION OF THE FABRIC, THE INSTALLATION AND SUPPLY OF THE FABRIC, THE INSTALLATION AND THE SUPPLY OF THE CREPE ON THE FABRIC .

MG-20 FILL: THE PRICE (AT THE M³) MUST INCLUDE: THE EXCAVATION (IF NECESSARY)THE SUPPLY, INSTALLATION AND COMPACTION OF THE MG-20 OF THE MTQ TYPE.

NOTES SPÉCIFIQUES / SPECIFICS NOTICES

NOTE 1

- PRÉPARER LA FISSURE AVANT L'INJECTION EN EXÉCUTANT UN TRAIT DE SCIE (10MM MAXIMUM) RECTILIGNE DANS LE SENS DE LA FISSURE.
- INJECTER LA FISSURE AVEC UN SCELLANT ÉLASTOMÈRE À BASE DE POLYURÉTHANE, À UN COMPOSANT, POUR FISSURE, TROUS ET JOINTS

NOTE 2

- PRÉPARER LA SURFACE DE BÉTON 300MM DE CHAQUE CÔTÉ DE LA FISSURE EN LA POLISSANT ET EN LA NETTOYANT.
- APPLIQUER UN TISSU DE FIBRE DE CARBONE POUR LE RENFORCEMENT STRUCTURAL, EN SE BASANT SUR LES SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT.
- APPLIQUER UN CRÉPIT DE FINITION POUR MASQUER LE TISSU.
- PRÉVOIR CES INTERVENTIONS SUR LA FACE EXTÉRIEURE DES MURS.

NOTE 1

- PRÉPARE CRACK BEFORE INJECTION BY EXECUTING A SAW CUT (10MM MAX) RECTILIGN IN THE DIRECTION OF THE CRACK.
- SEAL CRACK WITH ONE-COMPONENT AND POLYURETHANE-BASED ELASTOMERIC SAEANT FOR CRACKS, GAPS AND JOINTS.

NOTE 2

- PREPARE 300MM CONCRETE SURFACE ON EACH SIDE OF THE CRACK BY POLISHING AND CLEANING IT.
- APPLY CARBON FIBER FABRIC FOR STRUCTURAL REINFORCEMENT, BASED ON MANUFACTURER SPECIFICATIONS.
- APPLY A FINISH CREEP TO HIDE THE FABRIC
- PREDICT THESE INTERVENTIONS ON THE EXTERIOR FACE OF THE WALLS

Diagram illustrating the slab patching process. It shows a cross-section of a concrete slab with a saw cut (TRAIT DE SCIE / SAW CUT) made at the center of the thickness. The saw cut is 10M @ 400 C/C (STUDS 10M @ 400 C/C) and is filled with a chemical anchoring product (GOUJONS 10M @ 400 C/C ANCRÉS AU CENTRE DE L'ÉPAISSEUR DE LA DALLE EXISTANTE DANS DES TROUS REMPLIS AVEC UN PRODUIT D'ANCRAGE CHIMIQUE). The new concrete (NOUVEAU BÉTON 25 MPA TYPE N / NEW CONCRETE 25 MPA TYPE N) is poured into the saw cut, and the existing concrete (BÉTON EXISTANT / EXISTING CONCRETE) is shown on either side. The new concrete is 10M @ 300MM C/C (STUDS 10M @ 300MM C/C) and is compacted at 95% of the P.M. (REMBLAI MG-20 COMPACTÉ À 95% DU P.M. / MG-20 FILL COMPACTED AT 95% OF P.M.). The diagram also shows the existing concrete (BÉTON EXISTANT / EXISTING CONCRETE) and the saw cut (TRAIT DE SCIE / SAW CUT) on the left side.

DÉTAIL 3 - RAGRÉAGE DE DALLE
DETAIL 3 - SLAB PATCHING

ÉCHELLE/SCALE: 1:10

Main structural intervention plan showing the layout of the building and the locations of the interventions. The plan includes the existing concrete (BÉTON EXISTANT / EXISTING CONCRETE), the saw cut (TRAIT DE SCIE / SAW CUT), the new concrete (NOUVEAU BÉTON 25 MPA TYPE N / NEW CONCRETE 25 MPA TYPE N), and the saw cut (TRAIT DE SCIE / SAW CUT). The plan also shows the existing concrete (BÉTON EXISTANT / EXISTING CONCRETE) and the saw cut (TRAIT DE SCIE / SAW CUT) on the left side. The plan includes the existing concrete (BÉTON EXISTANT / EXISTING CONCRETE), the saw cut (TRAIT DE SCIE / SAW CUT), the new concrete (NOUVEAU BÉTON 25 MPA TYPE N / NEW CONCRETE 25 MPA TYPE N), and the saw cut (TRAIT DE SCIE / SAW CUT). The plan also shows the existing concrete (BÉTON EXISTANT / EXISTING CONCRETE) and the saw cut (TRAIT DE SCIE / SAW CUT) on the left side.

PLAN - INTERVENTIONS STRUCTURALES
PLAN - STRUCTURALS INTERVENTIONS

ÉCHELLE/SCALE: 1:100

Detail 1 - Existing crack and crack repair. The diagram shows a cross-section of a concrete slab with an existing crack (FISSURE À RÉPARER / CRACK TO REPAIR). The crack is located in the existing concrete (BÉTON EXISTANT / EXISTING CONCRETE). The repair process involves injecting the crack with a sealant (INJECTER LA FISSURE, VOIR NOTE 1 / SCEL CRACK, SEE NOTE 1) and applying carbon fiber fabric (TISSU EN FIBRE DE CARBONE, VOIR NOTE 2 / CARBON FIBRE FABRIC, SEE NOTE 2) for structural reinforcement. The diagram also shows the existing wood framing (CADRAGE DE BOIS EXISTANT / EXISTING WOOD FRAMING) and the existing garage door (PORTE DE GARAGE EXISTANTE / EXISTING GARAGE DOOR).

DÉTAIL 1 - FISSURE EXISTANTE
DETAIL 1 - EXISTING CRACK

ÉCHELLE/SCALE: 1:10

DÉTAIL 1 - RÉPARATION FISSURE
DETAIL 1 - CRACK REPAIR

ÉCHELLE/SCALE: 1:10

Detail 2 - Existing crack and crack repair. The diagram shows a cross-section of a concrete slab with an existing crack (FISSURE À RÉPARER / CRACK TO REPAIR). The crack is located in the existing concrete (BÉTON EXISTANT / EXISTING CONCRETE). The repair process involves injecting the crack with a sealant (INJECTER LA FISSURE, VOIR NOTE 1 / SCEL CRACK, SEE NOTE 1) and applying carbon fiber fabric (TISSU EN FIBRE DE CARBONE, VOIR NOTE 2 / CARBON FIBRE FABRIC, SEE NOTE 2) for structural reinforcement. The diagram also shows the existing wood framing (CADRAGE DE BOIS EXISTANT / EXISTING WOOD FRAMING) and the existing garage door (PORTE DE GARAGE EXISTANTE / EXISTING GARAGE DOOR).

DÉTAIL 2 - FISSURE EXISTANTE
DETAIL 2 - EXISTING CRACK

ÉCHELLE/SCALE: 1:10

DÉTAIL 2 - RÉPARATION FISSURE
DETAIL 2 - CRACK REPAIR

ÉCHELLE/SCALE: 1:10

201709/01

TPSGC-PWGSC A1 (841x594)

Légende générale
General legend

AR	Équipement existant à relocaliser <i>Existing equipment to relocate</i>
R	Équipement existant relocalisé <i>Relocated existing equipment</i>
AC	Équipement existant à conserver <i>Existing equipment to preserve</i>
C	Équipement existant conservé <i>Preserved existing equipment</i>
AE	Équipement existant à enlever <i>Existing equipment to be removed</i>
N	Équipement nouveau <i>New equipment</i>
AP	Équipement existant à remplacer <i>Existing equipment to replace</i>
P	Équipement existant remplacé <i>Replaced existing equipment</i>
	Point de raccordement à l'existant <i>Connection to existing duct</i>
-----EX-----	Tuyauterie, conduit ou équipement existant à conserver <i>Existing Pipe, duct or equipment to keep</i>
_____	Tuyauterie, conduit ou équipement existant à enlever <i>Existing pipe, duct or equipment to be removed</i>

Légende plomberie
Plumbing legend

_____	Tuyauterie de drainage sanitaire <i>Waste piping</i>
-----	Tuyauterie d'évent <i>Vent piping</i>
-----	Tuyauterie d'eau froide domestique <i>Cold water lines</i>
-----	Tuyauterie d'eau chaude domestique <i>Hot water lines</i>
●	Renvoi de plancher <i>Floor drain</i>

Légende de ventilation
Ventilation legend

	Conduit d'air <i>Air duct</i>
	Descente d'un conduit d'alimentation d'air <i>Supply air duct dropping section</i>
	Descente d'un conduit d'évacuation d'air <i>Exhaust air duct dropping section</i>
(x L/s)	Débit en litre/seconde <i>Flow in liter/second</i>
►	Volet coupe feu <i>Fire damper</i>

Légende des prises électrique et services
Electrical outlets and services legend

	Prise de courant double, 15A, 120V <i>15A, 120V Duplex outlet</i>
	Prise de courant double, 15A, 120V, "hauteur comptoir" <i>"Counter height" 15A, 120V duplex outlet</i>
	Prise de courant double, 15/20A, "hauteur comptoir" <i>"Counter height" 15/20A, 120V duplex outlet</i>
	Prise réfrigérateur <i>Fridge outlet</i>
	Prise micro-ondes <i>Micro-wave outlet</i>
	Prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre "hauteur comptoir" <i>Ground fault circuit interrupter outlet "counter height"</i>
	Prise pour le système informatique et/ou prise pour le système téléphonique <i>Computer or/and phone system outlet</i>
	Boîte de jonction <i>Junction boxe</i>
	Séchoir à mains fourni par l'entrepreneur en électricité <i>Hand dryer provided by electrical contractor</i>
	Séchoir à cheveux fourni par l'entrepreneur en électricité <i>Hair dryer provided by electrical contractor</i>
	Thermostat à tension de ligne <i>Line voltage thermostat</i>
	Chauffe-eau électrique <i>Electrical heat tank</i>
	Plinthe de chauffage électrique <i>Electric baseboard</i>
	Ventiloconnecteur <i>Fan heater</i>

Légende de distribution électrique
Electrical distribution legend

	Moteur monophasé <i>Single-phase motor</i>
	Sectionneur, capacité indiquée aux plans <i>Disconnect switch, capacity indicated on drawing</i>
	Panneau de distribution électrique en surface <i>120/240V 120/240V Surface mounting electrical panel</i>

Légende d'éclairage
Lighting legend

	Fluorescent ou DEL au plafond <i>Fluorescent or LED ceiling</i>
	Fluorescent ou DEL au plafond, raccordé sur un circuit 24h <i>Fluorescent or LED ceiling, connected to a 24h circuit</i>
	Luminaire incandescent ou DEL installé en saillie <i>Incandescent or Led surface mounted fixture</i>
	Interrupteur simple pôle 15A, tension selon appareil contrôlé <i>15A Single pole switch, voltage according to controlled device</i>
	Interrupteur 3 voies 15A, tension selon appareil contrôlé <i>15A three-way switch, voltage according to controlled device</i>
	Interrupteur intelligent avec détecteur bi-technologie modèle OSSMT-13W ajusté à 20 mins <i>Multi-Technology occupancy switch model OSSMT-13W, adjust to 20 minutes</i>
	Indication sortie d'urgence au mur <i>Wall mounted exit light fixture</i>
	Batterie d'éclairage d'urgence avec tête double <i>Battery pack with twin heads</i>
	Tête double d'éclairage d'urgence au mur <i>Wall mountedTwin heads emergency light</i>

Légende d'alarme incendie
Fire alarm legend

	Cloche d'alarme incendie <i>Fire alarm bell</i>
	Station manuelle d'alarme incendie <i>Fire alarm station</i>
	Détecteur thermique <i>Heat detector</i>
	Détecteur de fumée conventionnel <i>Conventional smoke detector</i>

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Équipe services clients Socio-culturel

Région du Québec

Public works and Government Services Canada

Client Services Team Socio-cultural

Quebec Region

Architecture

Mécanique

INGÉNIERIE DU BÂTIMENT

03	Pour soumissions	2018-03-05
02	Pour commentaires 99%	2018-02-26
01	Pour commentaires 50%	2018-02-13
révisions revisions	description	date

A

B

C

A no. du détail
detail no.

B no de la feuille où détail exigé
sheet no. where detail required

C no. de la feuille où détaillé
sheet no. where detailed

Projet

Parcs Canada
Parcs Canada

41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0
Centre de découverte du milieu marin
Réfection de l'enveloppe du bâtiment
Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent
Marine environment discovery centre
Repair of the building envelope
Saguenay-St. Lawrence Marine Park

Dessin

Légendes
Legends

Conçu par
Philippe Ward

Dessiné par
Marc-Aurèle Laflamme

Approuvé par
Stéphanie Boudreau

Gestionnaire de projet
Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC
Gestionnaire principal de projets
Sophie Huot, TPSGC

No du projet
R.094002.001

No du projet
2017 49

TPSGC
PWGSC

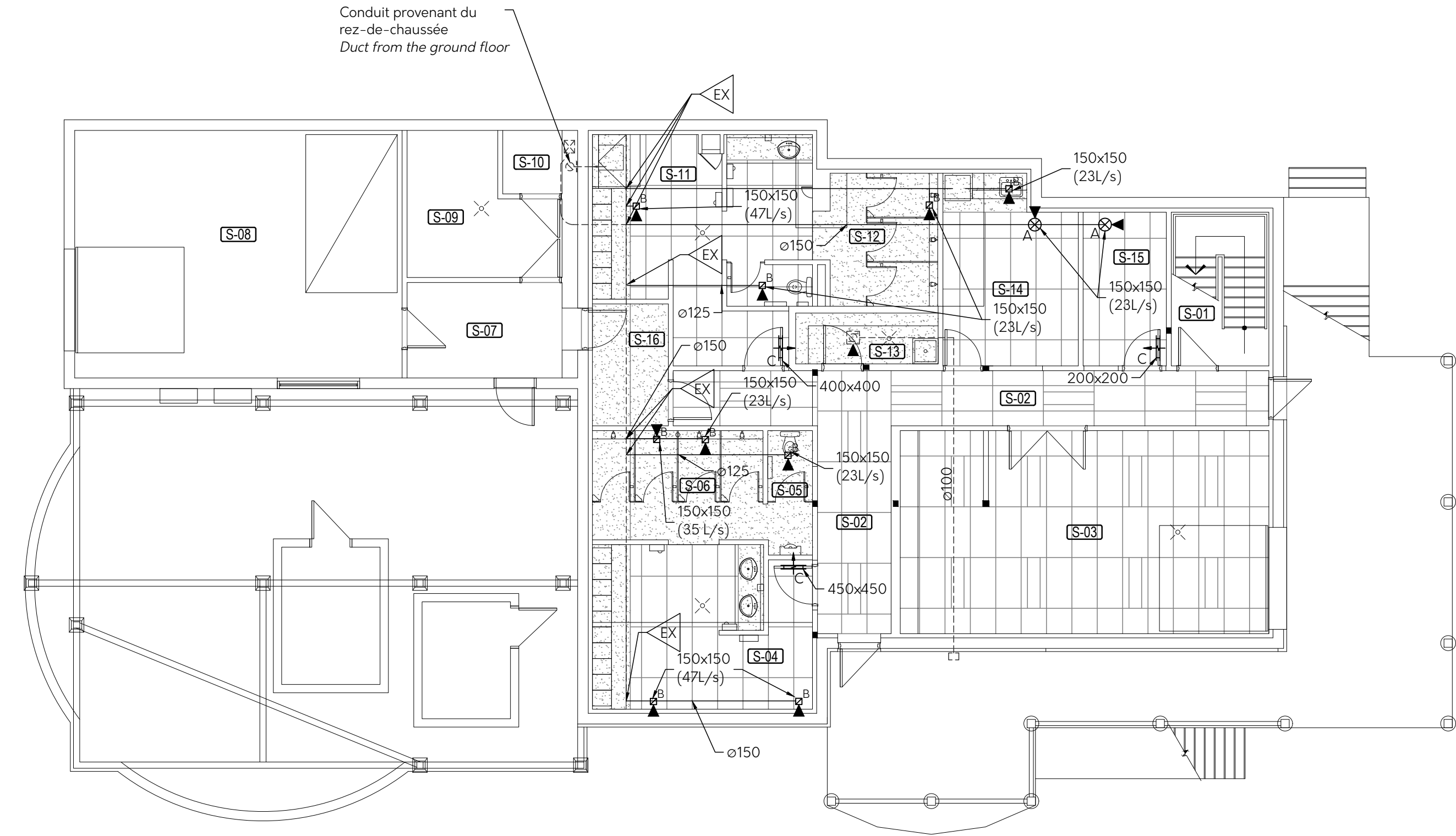
Expert-conseil
Expert-conseil

No de classement
ME00-PF-PLN-R.094002.001.DWG

No de plan ou dessin
ME00-PF-PLN-R.094002.001.DWG

No de la feuille
001

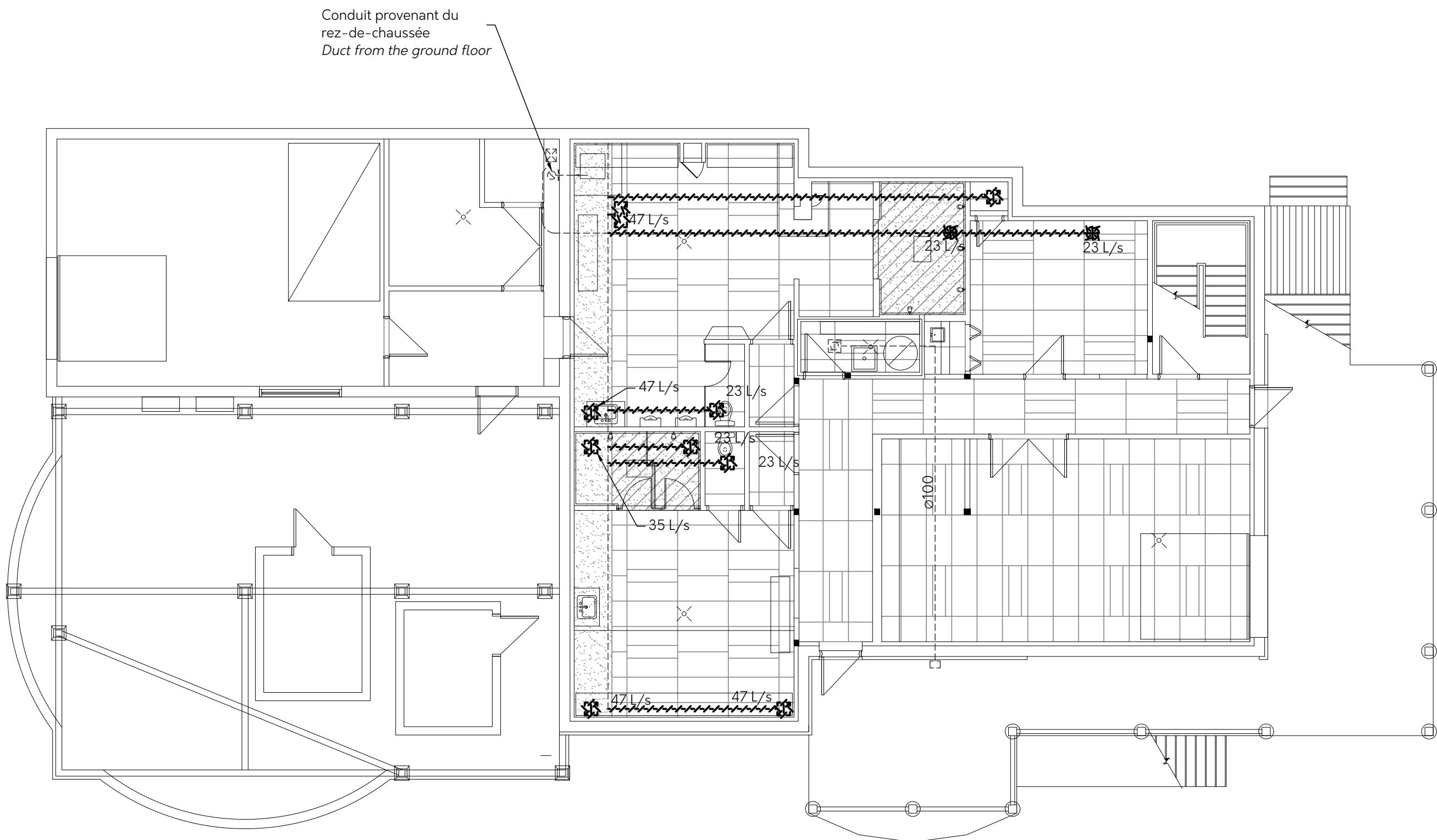
2019/03/05



Construction Sous-Sol *Construction basement*

Échelle:1:100

Scale:1:100



Démolition Sous-Sol *Demolition basement*

Échelle:1:100

Scale:1:100

NOTES GÉNÉRALES GENERAL NOTES

- Les conduits et équipements dessinés sont une représentation sommaire. Fournir et installer tout raccord, dérivation et conduit nécessaire au bon fonctionnement. Ductworks and equipments are a summary representation. Provide and install any connection, branch and ductwork required for proper operation.
- Consulter les plans d'architecture pour la hauteur des plafonds et le type de plafonds. L'entrepreneur doit se coordonner avec les autres corps de métier avant la fabrication et l'installation. Tous les conduits devront être installés le plus haut possible, sauf si autrement indiqué. Les conduits circulaires devront être de type spiral à joint agrafé. Consult architectural drawings for ceilings height and type of ceilings. Contractor must coordinate with other's before fabrication and installation. All ducts should be installed as high as possible unless otherwise indicated. Circular ducts must be spiral type with stapled joint
- Les branchements, les raccords en "t" et les coudes à angle droit sans rayon sont strictement interdits. Connections, "t" connections and right angle elbows without radius are strictly forbidden.
- Mettre une clé de balancement à chacun des branchements même si non montré au plan, se conformer au devis. L'entrepreneur devra s'assurer de respecter et d'atteindre les débits d'air permis. Put a balancing damper at each branch even if not shown in the drawings, comply with the specifications. The contractor will be responsible for respecting and achieving the permitted airflow.
- Prévoir les transitions pour raccorder les conduits aux équipements. Provide duct fitting stransitions to connect the conduits to equipment.

En plus des volets coupe-feu montrés aux plans, le présent entrepreneur doit prévoir un volet coupe-feu à chaque fois que le conduit de ventilation traverse un puits mécanique, un plancher coupe-feu, un plafond coupe-feu ou une cloison coupe-feu, valider le tout auprès des documents d'architecture et les inclure dans la soumission, aucun supplément ne sera accordé pour une non vérification. In addition to the fire dampers shown on the drawings, the Contractor must provide a fire damper whenever the ventilation ducts goes through a mechanical well, fireproof floor, wall or ceiling. . All must be validated from architect document, and be included in the quote, no supplement will be granted for a non-verification.

- Les volets coupe-feu (vcf) pour les grilles dans les cloisons devront être du type "thin line". The fire damper (FD) for grilles in the partitions wall must be "thin line " type.


DESCRIPTION DES EQUIPEMENTS EQUIPMENTS DESCRIPTION

d^B Grille en aluminium avec un nœud de grille fait de bande d'aluminium emboîtées assemblées dans une grille quadrillée capable de transférer ou de renvoyer des volumes d'air élevés à une pression minimale. Doit convenir pour des ouvertures dans les plafonds de gypse ou suspendu.
Cadre et Bordure Type S Surface Mount, cadre à bride avec une dimension de face globale de 1 3/4 " (44) plus grande que la taille de conduit énumérée.
Fourni avec des trous de vis fraisés et des vis de montage et registre à lame opposé.
Couleur au choix de l'architecte.
Grilles have grid cores capable of transferring or returning high air volumes at minimum pressure requirements. They match in appearance the grid louvers on parabolic light fixtures and are available to suit both lay-in T-bar openings in suspended grid ceilings and overlap opening in hard ceilings.
Frame /Border type S surface mount. This style has a flanged frame with an overall face dimension that is 1 1/4" larger than the listed duct size. It is furnished as standrat with countersunk screw holes and mounting screws. Available with opposate blade damper.
Color chosen by Architect.

A[⊗] Grille d'alimentation double deflection tel que:
- Construction en acier résistant à la corrosion,
- Bordure de 1 1/4 " de large avec une marge de chevauchement de 1 " et fini avec des trous de vis fraisés et des vis de montage.
- cadres rigides formés par roulage avec des coins renforcés.
- amortisseurs intégrés,
- lames d'air pivotantes par frottement et facilement ajustables pour fournir la deflexion désirée.
- Couleur au choix de l'architecte.
Steel double deflection grilles and registers for supply :
- Corrosion resitant steel construction,
- 1 1/2" wide face border with a 1" overlap marginstandartd finished with countersunk screw holes and mounting screws.
- rigid roll formed frames with reinforced mitered corners.
- integral dampers,
- adjustable air pattern- blades are friction pivoted and easily adjuted to provide desired speed or deflection.
- color chosen by Architect.

C^H Grilles de porte coupe-feu typ persienne tel que :
- cadre auxiliaire auto-fixant,
- homologué UL avec un degre coupe feu allant jusqu'à 11/ 2 h
- lien fusible de 160 ° F (71°C),
- construction en acier laminé à froid
- lames de calibre 18 réglables et un cadre rigide de calibre 18,
- bordure de 1 1/8 " de large avec rebord biseauté de 3/16"
- couleur au choix de l'architecte.
Fire rated door grilles :
- Louvered face,
- self attaching auxillary frame,
- UL Listed with up to a 1 1/2hr rating
- 160 °F fusible link,
- cold rolled steel construction
- adjustable 18 gauge blades and rigid 18gauge frame,
- 1 1/8" wide face border with 3/16" beveled edge
- color chosen by Architect.

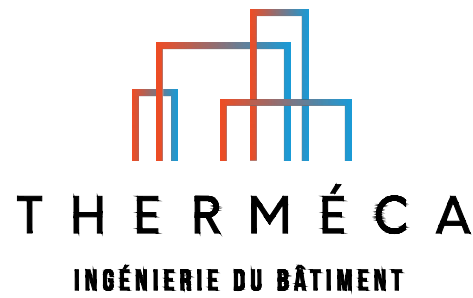
Canada

 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Public works and Government Services Canada
Équipe services clients Socioculturel	Client Services Team Socio-cultural
Région du Québec	Quebec Region

Architecture



Mécanique

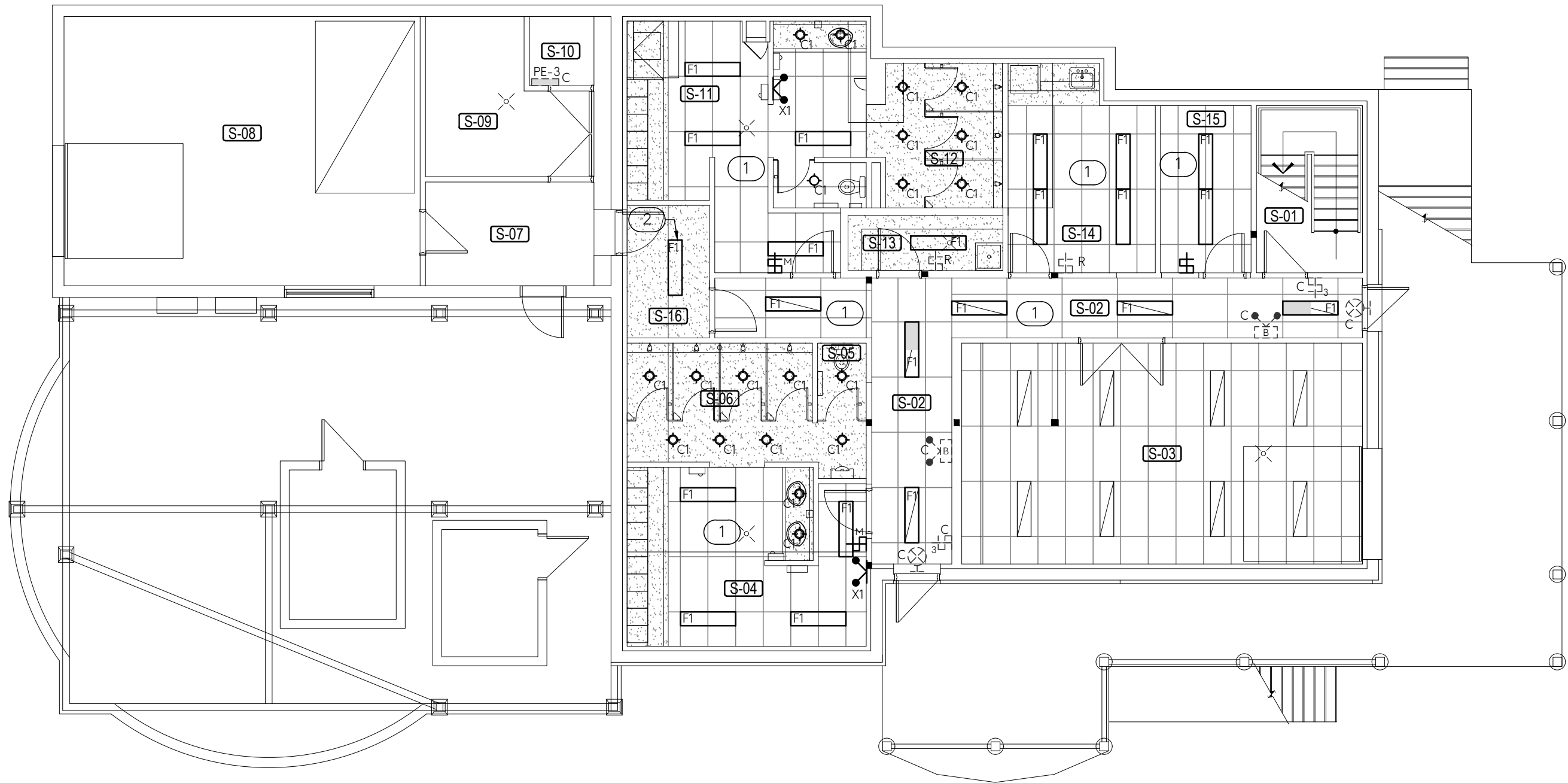


03	Pour soumissions	2018-03-05
02	Pour commentaires 99%	2018-02-26
01	Pour commentaires 50%	2018-02-13
révisions revisions	description	date
<div><div>A</div><div>B</div><div>C</div></div>	A no. du détail detail no. B no de la feuille où détail exigé sheet no. where detail required C no. de la feuille où détaillé sheet no. where detailed	

Projet	Parcs Canada Parks Canada	Project
41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0 Centre de découverte du milieu marin Réfection de l'enveloppe du bâtiment Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent Marine environment discovery centre Repair of the building envelope Saguenay-St. Lawrence Marine Park		

Dessin	Ventilation Plan du sous-sol démolition et construction Ventilation basement plan demolition and construction	Drawing
--------	--	---------

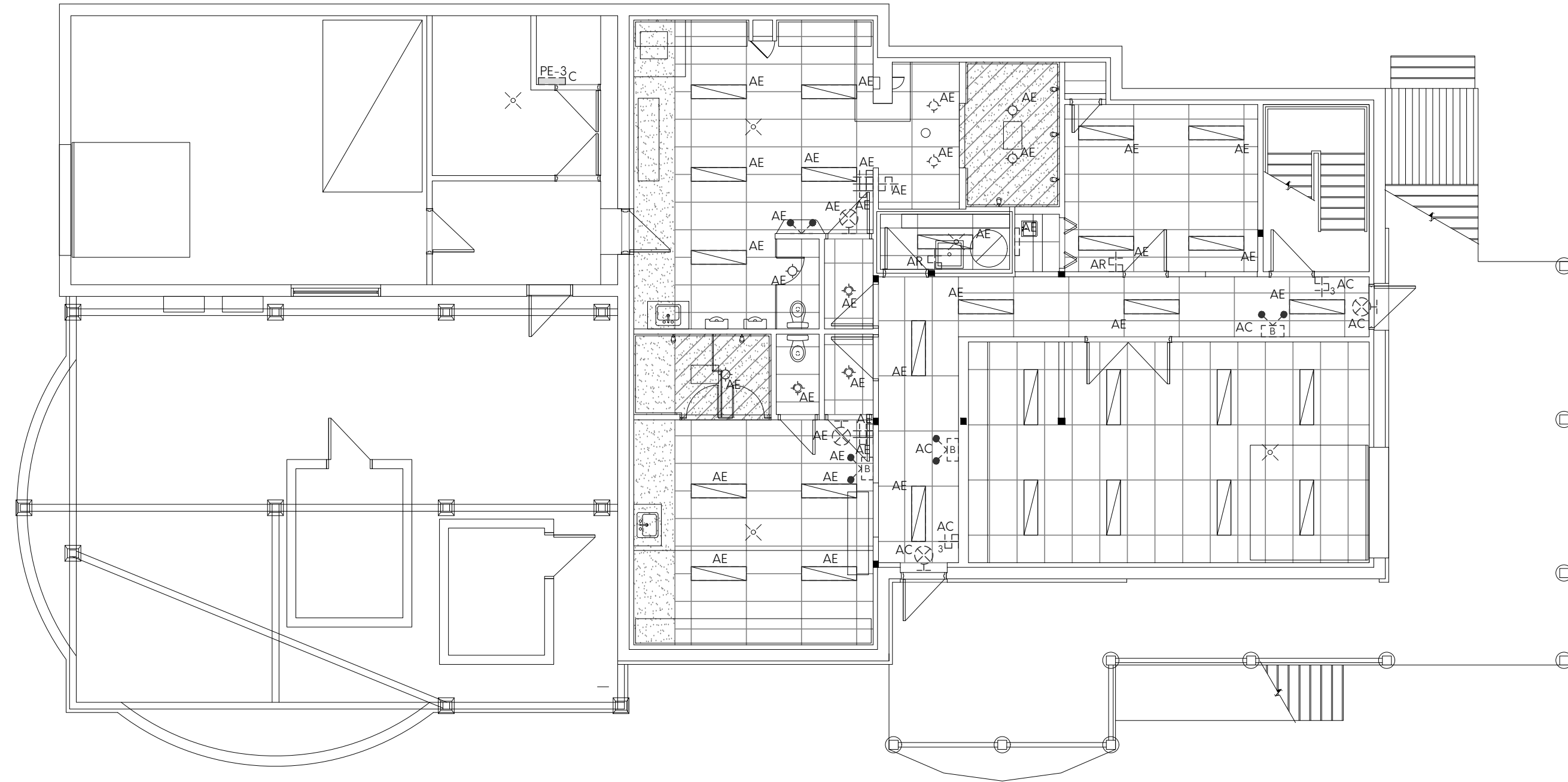
Conçu par	Audrey Delbert	Designed By
Date		(aaaa/mm/jj)
Dessiné par	Audrey Delbert	Drawn By
Date		(aaaa/mm/jj)
Approuvé par	Claude Létourneau	Approved By
Date		(aaaa/mm/jj)
Gestionnaire de projet	Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC Sophie Huot, TPSGC	Project manager
Gestionnaire principal de projets		Project director
No du projet	R.094002.001	Project no.
TPSGC	PWGSC	2017 49
Expert-conseil		Consultant
Nom du fichier	M300-VEN-EX-R.094002.001.DWG	File name
No de la feuille		File no.
No de plan ou dessin		Drawing or plan no
M300-VEN-EX-R.094002.001.DWG		M300 Sheet no.



Construction Sous-Sol Construction basement

Échelle:1:100

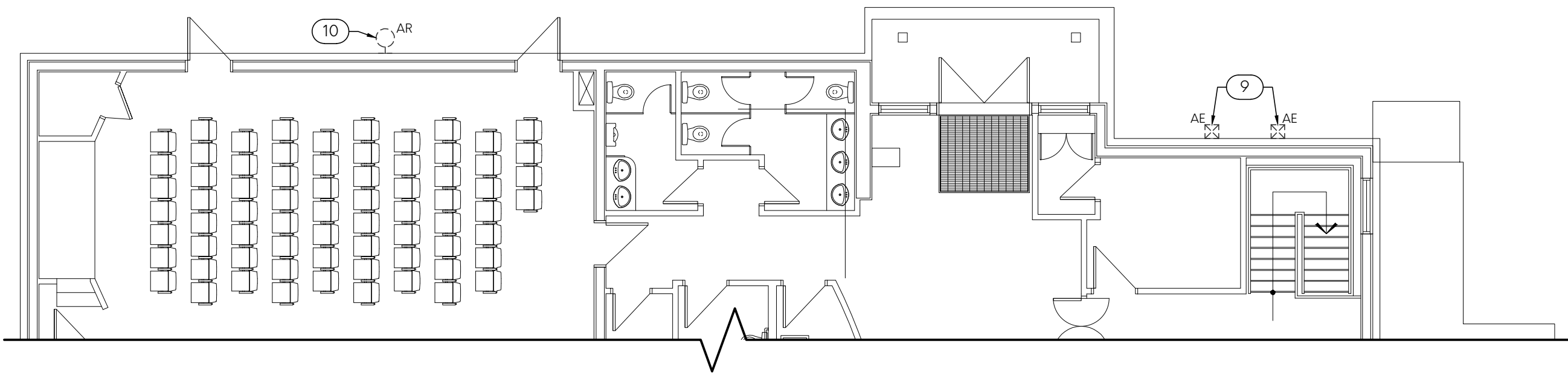
Scale:1:100



Démolition Sous-Sol Demolition basement

Échelle:1:100

Scale:1:100



Démolition/Construction Rez-de-chaussée Demolition/Construction Ground floor

Échelle:1:100

Scale:1:100

NOTES GÉNÉRALES
GENERAL NOTES

- Le panneau d'alarme incendie existant est de marque et modèle "EDWARDS EST 6601". Celui-ci est installé au rez-de-chaussée près de l'entrée principale. The existing fire alarm panel make and model is "EDWARDS EST 6601". It is located on the ground floor near the main entrance.
- Prévoir une inspection respectant la norme ULC-5537. Fournir un certificat d'alarme incendie et le rapport d'inspection à la fin des travaux. Provide an inspection in accordance with standard ULC-5537. Provide a fire alarm certificate and inspection report at the end of work.
- Identifier toutes les prises électriques et tous les interrupteurs à l'aide d'étiquettes P-touch transparentes comportant le numéro du panneau et le numéro du circuit qui les alimentent (EX: PAN-PE-3 CIR10). Identify all electrical outlets receptacles and switches using transparent P-touch labels with the panel number and the circuit number that supply them (EX: PAN-PE-3 CIR10).
- Refaire la nomenclature à l'ordinateur du panneau PE-3. Redo the identification of panel PE-3.
- Coordonner la localisation des prises de courant avec le mobilier. Coordinate the location of electrical outlets with the architectural elevation.
- L'emplacement exact des luminaires devra être coordonné avec le représentant du ministère. The exact location of the fixtures shall be coordinated with the departmental representative.
- Voir les plans d'architecture pour le type de plafond. See architectural drawings for the type of ceiling.
- Tous les équipements identifiés "à enlever" doivent être enlevés et débranchés jusqu'à la première boîte de jonction. All equipment identified "to be removed" must be removed and disconnected up to the first junction box.
- Supporter temporairement tout le câblage dans l'entre plafonds de la zone où les plafonds sont à refaire durant la période des travaux. During work Temporarily support all electrical wiring in the ceilings space of areas where ceilings are redone.

NOTES SPÉCIFIQUES
SPECIFIC NOTES

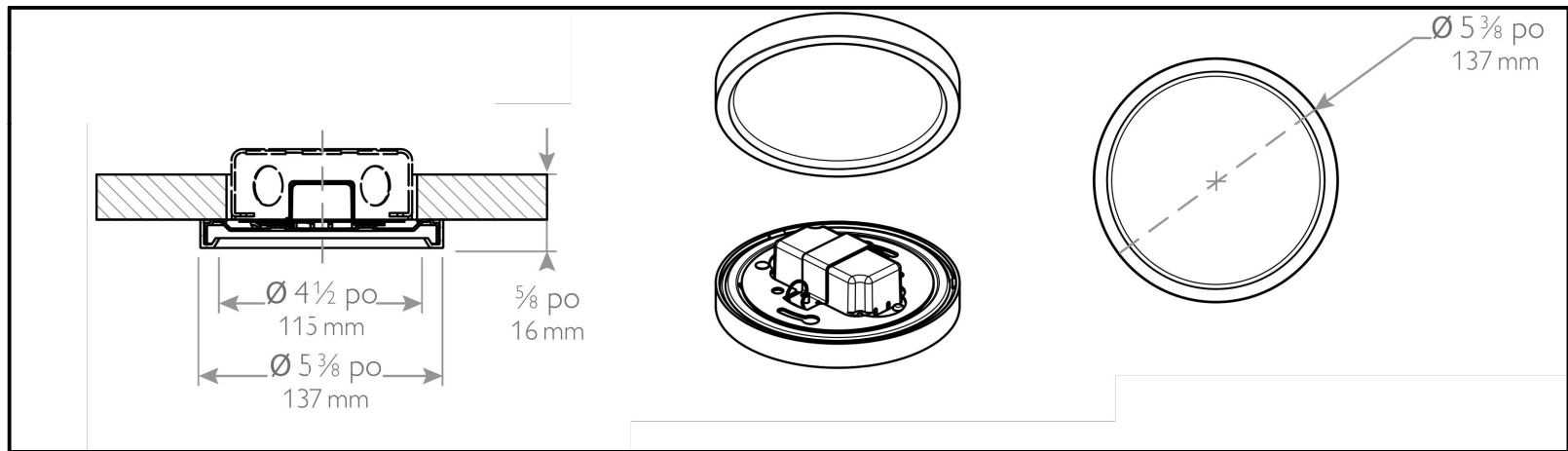
- 1 Récupérer le circuit d'éclairage existant du local. Reuse the existing lighting circuit of the room.
- 2 Raccorder sur le circuit d'éclairage du corridor. Connect to the hallway lighting circuit.
- 3 Raccorder sur le circuit de chauffage du local. Connect to the heating circuit of the room.
- 4 Raccorder sur le circuit de détection d'alarme incendie de l'étage. Connect to the floor fire alarm detection circuit.
- 5 Raccorder sur le circuit de signalisation d'alarme incendie de l'étage. Connect to the floor fire alarm signaling circuit.
- 6 Nouvel ouvre-porte de garage fourni par l'entrepreneur général à raccorder. New garage door opener provided by general contractor to connect.
- 7 Fournir et installer un sectionneur 200A/2P/240V FU-200A pour le raccordement du chauffe-eau. Raccorder le sectionneur à partir du caniveau existant. Provide and install a 200A / 2P / 240V FU-200A disconnect switch for connecting the water heater. Connect the disconnect switch of the existing cable dust.
- 8 Boîte de jonction pour le raccordement d'un nouveau transformateur pour la robinetterie. Le transformateur sera fourni par l'entrepreneur en plomberie, mais raccorder par le présent entrepreneur. Junction box for connecting a new transformer for the taps. The transformer will be supplied by plumbing contractor, but connected by the present contractor.
- 9 Boîte de jonction à enlever. Enlever les conducteurs jusqu'à la première jonction. Junction box to be remove. Remove of conductors to the first junction.
- 10 Luminaire à enlever temporairement pendant les travaux et à réinstaller. Remove temporarily the light fixture for the duration of the work and to reinstall.

TABLEAU DES LUMINAIRES

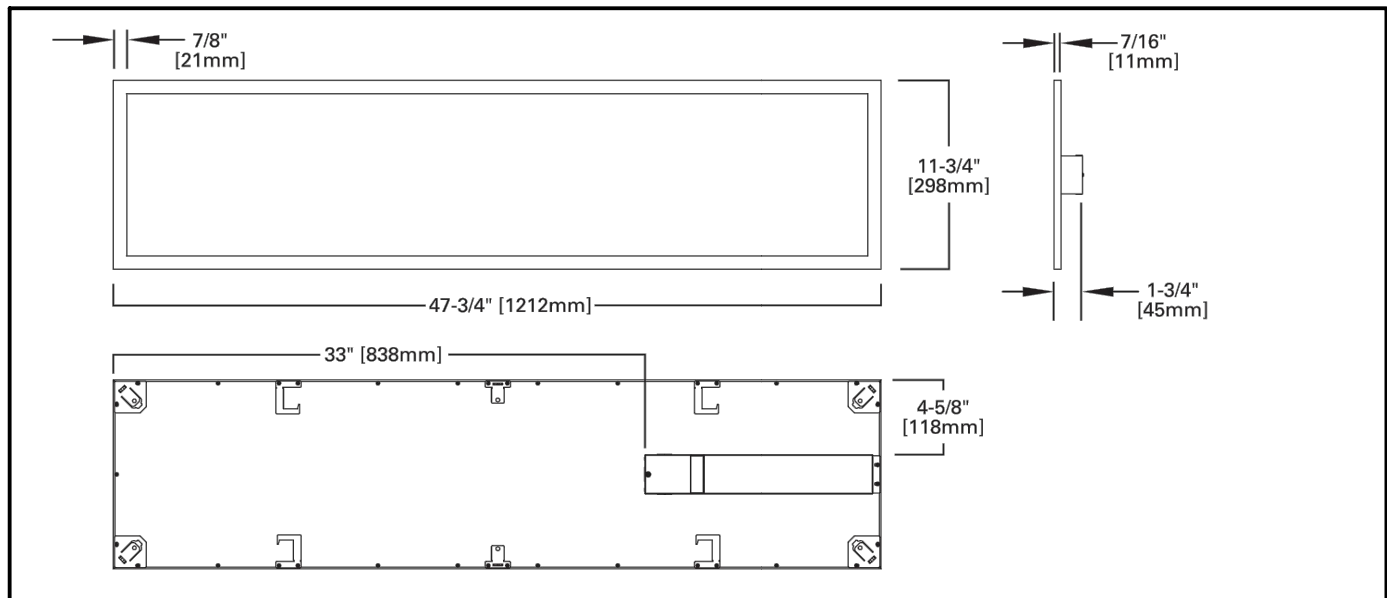
TYPE	TEL QUE	VOLTS	MONTAGE	LAMPE	REMARQUE
C1	VOIR PHOTO	120	Surface	LED / 10W	Avoir un minimum de 650 lumens, température de couleur 3000K, durée de vie minimum de 50000 heures, installation en saillie sur boîte de jonction, bordure en plastique, lentille à transmission élevée d'éclairage
F1	VOIR PHOTO	120	Surface	LED / 38W	Avoir un minimum de 3600 lumens, température de couleur 3000K, durée de vie minimum de 50000 heures, installation en saillie, bordure en aluminium, lentille en acrylique
X1	VOIR PHOTO	12	Surface	LED / 6W	Fabrication en thermoplastique

FIXTURES TABLE

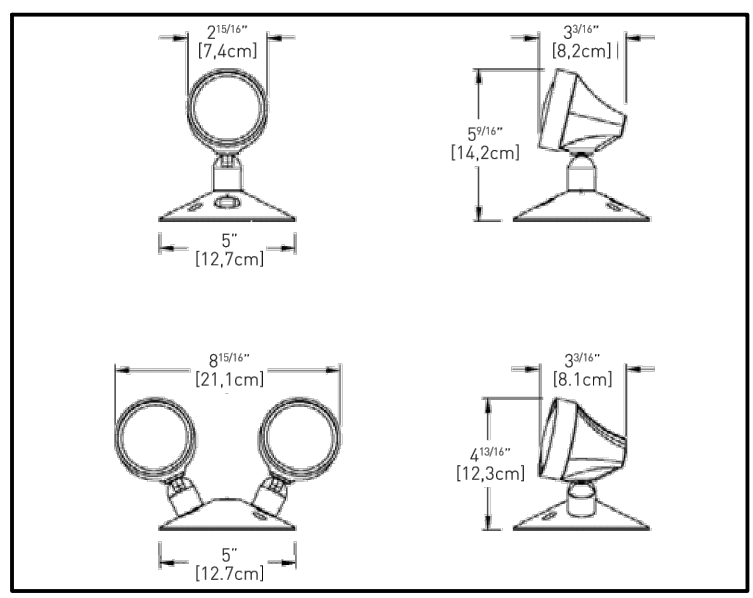
TYPE	SUCH AS	VOLTS	MOUNTING	LAMP	COMMENTS
C1	SEE PICTURE	120	Surface mounting	LED / 10W	Have a minimum of 650 lumens, color temperature 3000K, minimum life of 50000 hours, surface mounted on a junction box, plastic edge, High transmittance lens
F1	SEE PICTURE	120	Surface mounting	LED / 38W	Have a minimum of 3600 lumens, color temperature 3000K, minimum life span of 50000 hours, surface mount, aluminum edge, acrylic lens
X1	SEE PICTURE	12	Surface mounting	LED / 6W	Thermoplastic manufacturing



Luminaire type: C1 Fixture type: C1



Luminaire type: F1 Fixture type: F1



Luminaire type: X1 Fixture type: X1



2018-03-05

Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Public works and
Government Services
Canada

Équipe services clients
Socioculturel

Client Services Team
Socio-cultural

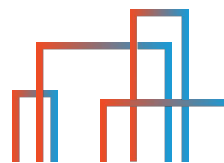
Région du Québec

Quebec Region

Architecture

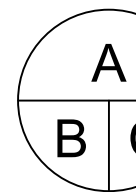


Mécanique



THERMÉCA
INGÉNIEUR DU BÂTIMENT

03	Pour soumissions	2018-03-05
02	Pour commentaires 99%	2018-02-26
01	Pour commentaires 50%	2018-02-13
revisions revisions	description	date



A no. du détail
detail no.
B no de la feuille où détail exigé
sheet no. where detail required
C no. de la feuille où détaillé
sheet no. where detailed

Projet
Parcs Canada
Parks Canada
41 Rue des Pilotes, Les Escoumins (Qc), G0T 1K0
Centre de découverte du milieu marin
Réfection de l'enveloppe du bâtiment
Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent
Marine environment discovery centre
Repair of the building envelope
Saguenay-St. Lawrence Marine Park

Dessin
Drawing

Plan du sous-sol
démolition et construction
éclairage

Basement plan
demolition and construction lighting

Conçu par Philippe Ward	Designed By (aaaa/mm/jj)
Date	
Dessiné par Philippe Ward	Drawn By (aaaa/mm/jj)
Date	
Approuvé par Stéphanie Boudreau	Approved By (aaaa/mm/jj)
Date	
Gestionnaire de projet Félix Sirois-Vaillancourt, TPSGC	Project manager
Gestionnaire principal de projets Sophie Huot, TPSGC	Project director
No du projet R.094002.001	Project no. 2017 49
TPSGC	PWGSC
Expert-conseil	Consultant
Nom du fichier E600-EL-EX-R.094002.DWG	File name File no.
No de plan ou dessin E600-EL-EX-R.094002.DWG	No de la feuille E600 Sheet no.

